工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 中區辦事處

二七零七零六 二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零 二七九三零七 二八零七零七 二八二四五五 二七五零五六 二七七二六一 二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫

（外埠版精編一大張）

新聞紙第一七六八三號

裁核捕魚問題使兩國關係緊張之際

俄大使謁見美總統

廣泛檢討雙邊關係

【華盛頓十三日路透社電】隨着裁軍談判僵持及美國實施嚴厲管制蘇俄漁船在美海域捕魚後，卡特總統在此間接見蘇俄大使，廣泛檢討美、蘇關係。

一項美國聲明稱：卡特總統昨日與蘇俄大使杜寧之三十分鐘會談，是富建設性及有用的。

該聲明謂：會談內容廣泛，談及有關兩大超級強國之雙邊關係，包括僵持不下之戰略性武器限制談判，及蘇俄侵犯美國之新二百浬捕魚區域禁令。

在白宮舉行之會議，是隨着美國向莫斯科發出警告，謂如蘇俄妨礙由三月一日伸展至今的新捕魚區禁令，則會損害雙方之關係後而展開的。

目前，兩艘蘇俄漁船，包括一艘冷藏公司船隻及一艘拖網漁船，已被美國海岸防衛隊在捕漁區截獲，並扣留在波士頓港口內。

【波士頓十三日合衆國際社電】美國海岸防衛隊稱：雖然有兩艘俄國捕魚船拘扣，蘇俄並未受到阻嚇，仍沒有離開美國新二百浬領海範圍內新英格蘭海岸的豐富漁場。

什於星期二日護送蘇俄冷藏運輸船「史尼支夫斯」號進入海港的布廉特司令官稱：「最後我們知道，約有十二至十五艘不同類型的蘇俄拖網漁船，留在該處。」

海岸防衛隊發言人巴力斯稱：「祇因為他們兩艘船隻被命令入港，相信不足成為蘇俄船隻離去的理由。」

該艘冷藏漁船被控載了多噸非法漁獲，現停泊在海岸防衛隊的第一分區，旁邊停着於星期一日被迫入港的拖船「史蔑尼高」號。

該兩船是首次因觸犯了三月一日實行的二百浬捕魚範圍而被扣留的。一百五十六名蘇俄水手被拘留在船上，由武裝的海岸防衛隊隊員在甲板上巡邏，據報沒有發生事件。

美國檢察官加伯尼爾稱，該法律准許官員的拘留該些船隻「一段合理時期，這事件是根據許多事實作理由」。

該法律禁止外國船隻捕捉某種魚類，而在二百浬範圍內捕魚設有限額，若被控有罪，兩名蘇俄船長要被罰款最少五萬美元，或入獄六個月，兩艘船隻和貨物同時要被沒收。

海岸防衛隊官員稱：該冷藏船載有最少一點七公噸鯖魚，九十三公噸紅魚或海洋鱸魚，和十六公噸河流青魚。

國家海事漁務處人員威斯伯斯稱，根據法律，鯖魚和海洋鱸魚是禁止外國船隻捕捉。

他稱：「他們一捉到便要拋回海中，甚至它們死了。」所捕的河流青魚的數量，已超出該船所持執照准許的限額。

蘇大使含笑離白宮：蘇俄大使杜賴寧於四月十二日與總統卡特會談後，離開白宮時，伸開他的膊。卡特與杜賴寧的會談，是為僵持中的戰略武器限制談判，作恢復的努力。

李先念有訊息 托奇普致卡特

華國鋒料不會接見

【東京十三日美聯社電】奇普．卡特於星期三日透露：中共「副總理」李先念，已將一項訊息托他轉告他的父親卡特總統，又致他意外的祝賀，奇普說：「他祝我生辰快樂。」奇普在星期二在北平度過他的二十七歲生辰。」

奇普在一次電話訪問中，拒絕透露李先念托他轉告卡特總統的訊息。他將會親自把該訊息帶返華盛頓。

奇普．卡特偕同十名美國國會代表，訪問中共，據說，他們與中共「主席」華國鋒將「極不可能」舉行會談。

星期三晚上，該美國代表團將參與一次宴會，以酬答中共官員對他們的款待。

批判四人幫顯仍有困難

人民日報突出軍隊任務

【北平十三日法新社電】「新華社」表示：軍隊在穩定中共政治局方面，已扮演並繼續扮演一重要的角色。

「人民日報」今日提出自毛婆江青遭受整肅後，軍隊在「維持穩定」所扮演的角色加以強調；同時又強調批判江青的運動，並未平衡發展。

「人民日報」於一篇總結華國鋒當「主席」後最初六個月批判江青的重要文章中，強調軍隊如何服從黨的指示。

它繼續說：「我們之得以粉碎四人幫，以保證『全國』政治穩定，必須感謝『人民解放軍』扮演之卓越角色，而『解放軍』的目標就是信心。」

文章作者建議，在「四人幫」於去年十月被捕後，並不積極鬥批他們的單位內，要更大的「動員狀態」。

至現在為止，可以看到之主要鬥批「四人幫」外發起，革除某些省與城市頭目，而由年青幹部出任，或由以前被整肅的人，讓他們復出。

作者強調，必須「調整」各個不同層次的領導組織，給他們「革命權利」。作者又說，不能放縱毛婆與「四人幫」等「黨內小撮分子」。

作者並無特別警告要反對「資產階級派系主義」、「小組織」系統和「干涉各種事情」。

該文是在二日前「人民日報」兩次列載一篇位於華國鋒成為中共「黨主席」後的「成就」的文章之後發表。

鄧小平復出似遙遙無期

譚震林謂無人可知 復出手續何時完成

【東京美聯社十三日電】據星期三一名被引述的中共高級頭目稱：兩度曾遭激進派整肅的鄧小平，其復出祇是時間問題。

日本「共同社」一報導：發表該項意見的是中共「人大常委會」「副委員長」譚震林，但他告訴一到訪之日本團體謂，無人知道鄧某之復出手續，能於何時完成。

「共同社」說：譚某又告訴到訪者謂：鄧某應獲得一職位，因為他是中共黨員，同時亦有能力擔任工作。

卡特會見蘇大使：美國總統卡特在四月十二日會見蘇俄大使杜賴寧（左），以挽救面臨失敗的「限制核子戰略性武器」會談。總統的國家安全顧問布里辛斯基（中間）亦出席會談。

為確保西太平洋安全

日本戰略家主張 中韓日澳建核區

【紐約十二日中央社電】日本歷史研究學會戰略家石野秀夫說：韓國與中華民國對日本的防務極關重要。

不過，他又說：幾乎所有的日本人都認為，祇要美軍留駐韓國及美國與中華民國的安全條約繼續維持，則對這兩國的侵犯的可能性極小。

石釘秀夫在接受國際性半月刊「國際尖端」雜誌的訪問時說：日本無能抵禦來自蘇俄的大舉攻擊。不過日本可以抵禦中共發動的非核子的攻擊。

他說：他認為在西太平洋地區——包括韓國、中華民國、日本和澳洲，應在美國的戰略部隊下設立區域性核子遏阻武力。在這項安排下的管制原則是，每一個國家都擁有反對首先使用核子武力的否決權。但沒有一個國家否決對核子攻擊進行報復。

他指出：儘管美國現在在東南亞已無重要或直接利益，而日本與澳洲則不然。

日本所使用的石油，百分之八十以上依賴波斯灣的供應。在包括日本、澳洲、美國、紐西蘭和其他國家之間應該有某種西太平洋安全的安排。他說：對美國而言，假如沒有這樣的安全安排，美國在東南亞海域的海軍優勢將逐漸喪失給蘇俄。

黎巴嫩戰火已延續兩年

巴解繼續攻擊黎南基督徒

以國聲言不能容忍

警告可能觸發與阿全面衝突

【貝魯特十三日合衆國際社電】黎巴嫩內戰兩週年紀念，今日在巴勒斯坦游擊隊及以色列支持的基督徒的軍事對峙下度過。

兩年前今日，「雅．發斐尼大屠殺」事件引起了這場內戰，當時一名身份不明的槍手，在一所教堂的門口射殺四名右翼的長槍會民兵，而該教堂位於雅．發斐尼的基督教區。

同日稍後時，長槍會民兵在得悉謀殺者為巴勒斯坦游擊隊後，就伏擊一輛滿載巴勒斯坦難民，從城中的一方到另一面的泰拉沙達難民營去的巴士，其時，車上難民正在慶祝一項在以色列的突擊行動成功。

車上二十六名乘客，全部被射殺，於是引起這場據估計死亡達四萬人的動用機槍及迫擊炮的戰事。

【特拉維夫十三日合衆國際社電】以色列警告稱，它「將不能容忍」巴勒斯坦和左派部隊在黎巴嫩南部繼續向它的基督教盟友施加壓力。

以色列外交部長阿倫星期二晚上發出上述警告。他說，以色列和美國對於黎國南部形勢「認識得很清楚」。

阿倫說：「對那些極靠近我們的邊界，且被我們認為是和睦之鄰近村莊的攻擊，是我們所難以容忍的，作為朋友，我們勢難袖手旁觀」。

阿倫警告稱：假如以色列被迫有限度地捲入該地區，可能會觸發在其他戰綫上與阿剌伯國家的全面衝突。

不過，他聲稱目前尚非以色列採取行動的時機。

阿倫在電視台上向全國說之前數小時，以色列內閣召開了兩個半星期來的第一次會議，討論黎巴嫩的局勢發展。

內閣會議贊同總檢察長巴拉克之意見，認為拉賓作為看守總理，不能馬上下台，雖然他本人在其妻子被控破壞外滙管制法例後，希望立即離職。

拉賓夫婦在美國一銀行開了個戶口，存款有二萬一千美元，拉賓由於是戶口共同持有人之一，將被罰款一千六百美元。

司法界靈通人士透露，關於拉賓夫人被控一案，將於未來數天內開審。

拉賓夫人，是兩名孫兒的祖母。

阿倫這次對黎巴嫩的強硬警告，是數週來最強硬的一次，而發出警告的時間恰在靠近以色列邊界的基督村莊受到新的攻擊的消息傳出之時。

越南難民逃不絕

基辛格得人權獎

與邱吉爾等同享「殊榮」

【紐約十二日法新社電】前任美國國務卿基辛格，已被國際爲人會所選為一九七六年國際人權獎的得獎人。

蒙地荷路是這個電視界名人及娛樂界慈善團體的主席，他謂：基辛格將在四月二十九日該機構在蒙地卡羅舉行之五十週年大會上接受其獎品。

前任得獎者，包括邱吉爾、史依兹及海倫凱勒。

拉賓夫婦席地而坐：以色列總理拉賓（右）與他的太太（左）於四月十二日在歧南部西奈半島慶祝食水管破漏時坐在地上。較早時，以色列總檢察長曾勸告拉賓不能辭職，直至五月十七日的大選後始可。坐於拉賓夫婦中間的男子，身份未被証實。

扎伊爾戰事已國際化

戰火蔓延至桑比亞

美大批軍援物資陸續介入戰爭

【盧色加十三日路透社電】一政府發言人今日表示：在扎伊爾沙巴省（前稱卡坦加）的戰鬥行動，經已蔓延往鄰國桑比亞，該處一條村莊和一間教會醫院受到扎伊爾戰機所轟炸。

發言人說：二日前，當位於桑比亞國內與扎伊爾西北部為界加寧山的教會醫院遭受轟炸時，造成多人受傷，但未知確實數字。

扎伊爾聲稱，入侵者上月在蘇俄與古巴支援下，從安哥拉出發侵略，而摩洛哥軍隊經已飛往扎伊爾，幫助該國政府部隊擊退他們。

【華盛頓十二日路透社電】美國今日宣佈，正運送一批新軍事援助品予扎伊爾，總值一千三百萬美元。

但美國和法國今日均表明他們給予扎伊爾總統莫布圖的援助，是有限度的。

美國務院說，雖然該新的一批援助品包括有一架C—一三〇大力士型運輸機，但卻沒有任何武器或軍火。

美國說，扎伊爾要求供應戰鬥用的武器與軍火，但已遭拒絕。

法國總統戴斯登在巴黎電視台為法國派遣十一架空軍飛機空運一千五百名摩洛哥軍隊及武器前往扎伊爾一事辯護。

戴斯登說，該批飛機將於本週末被召回，而法國亦無意派軍參予一次越南式的戰爭。

法國總統說，他是爲了使非洲國家恢復對法國的信心並且爲了對抗顛覆活動，而派遣飛機協助運輸的。他指出，入侵扎伊爾沙巴省的侵略者是來自安哥拉，他們曾受被外國人士訓練從事革命戰爭。

克里姆林宮今日極力否認介入扎伊爾危機，並警告西方國家及中共不要企圖干涉此事。

塔斯社說，指摘蘇俄、古巴（兩國均有駐軍安哥拉）或安哥拉的馬克思主義領袖介入扎伊爾危機，這實在是一項誹謗。

塔斯社又說：「蘇俄的領導團是不會容許任何外國勢力干涉扎伊爾內部鬥爭的。」

戴斯登總統在接受電視訪問時透露，摩洛哥軍隊抵埗後，扎伊爾的軍事形勢似乎已告穩定。

【扎伊爾．金沙沙十三日美聯社電】正當扎伊爾南部的戰事暫趨平靜之際，摩洛哥軍隊在哥韋斯銅礦中心廣掘戰壕，並鞏固其後勤供應綫。

在金沙沙之外交官員稱：一千五百名在週末空運抵達扎伊爾之摩洛哥軍隊，正在熟習環境及處理其糧食和彈藥。

他們報導說：供作摩洛哥軍隊食用的罐頭蕃茄及豆類，將有高度優先權由法國飛機空運援濟。

正當扎伊爾政府予重建其軍力之際，安哥拉入侵卡坦加的流亡者及其本地支持者，據報成立一平民行政機構。從西方傳教士在西沙巴佔領區的秘密電台報導看來，該地人士生活正常。

入侵者佔據三分之一個礦藏豐富的沙巴省（即前卡坦加），直至十一日前，他們前進受阻，戰事逐漸減弱為止。叛軍相信由經驗豐富之已故塞斯．杜森比的退伍卡坦加軍人負責指揮，現於哥韋斯以西五十哩駐守。

美國政府宣佈第二批船運物資已緊急援助莫布圖，美援物資中包括通訊器材及飛機，車輛零件。

但美總統卡特再度拒絕莫布圖對武器及彈藥援助的要求。卡特同時否認美國與其他國家，即如法國、比利時，摩洛哥等聯合支持金沙沙政府。

一名美國務院發言人謂，美國是「企圖供應援助，以協助扎伊爾穩定政局及「保衛其邊境」。

美國於入侵者三月八日越過邊界後，送出二百萬醫藥援助及非戰鬥物資。

外交消息謂，六名高級埃及官員在週末抵達金沙沙，商討援助莫布圖。蘇丹總統尼美利同時亦答應援助，但未聞任何一個黑色非洲政府提供援助。

中共將於短期內 恢復訂購日器材

政經混亂訂單一年前中斷

【東京十三日法新社電】日本貿易振興會社今日於此間說：中共將於短期內再大訂購日本的主要器材，訂單於一年前中斷，因為中共的政治及經濟亂局所致。

該社引述中共消息說：中共曾向日本的石油化學、鋼鐵、電子及發電等工業產品商人探盤。

於去年雙方貿易發展的談判曾因「四人幫」事件而中斷，而且中共與日本在那時均明白雙方不能在價格及利率方面達成協議。

在一九七二及一九七三年，根據中共的一九七一至七五年計劃，包括了發展重工業及機器，雙方達成了十八項共值十億美元的合約。

美國暫時無意大量出售

黃金價格告升 破百五十美元

【倫敦十三日法新社電】今日中午，黃金價格上升至一五二點三七五美元，而昨晚則為一四九點八七五美元。

黃金經紀的一項解釋是：消息謂，美國當局現時無意拋售黃金。此一消息似消除最近的傳說，謂倘若黃金市場價格越過一百五十美元，美國財政部將出售黃金，其他解釋今日金價上升的理由為：美元價值疲弱，和美國「巴隆週刊」報導，阿剌伯國家正購入大量黃金。

據悉，有關阿剌伯國家黃金需求的消息，有關方面「不予置評」。

約但醞釀承認北平

我國將採斷交行動

【台北十三日合衆國際社電】「中央通訊社」星期三日從安曼報導稱：約但將會把對台北的外交承認轉向北平。

「中央通訊社」引述「可靠消息」報導稱：台北與安曼斷絕關係迫在眉睫，而預料將會「立即」有所聲明。

外交部發言人鑑湖濱拒絕証實，或否認該報導。但政府消息人士私下對合衆國際社稱：此間政府曾獲得「非官式通知」謂約但外交官員將離台北。

科威特石油部官員宣稱

油國意見漸趨一致

七月將取消兩價制

【科威特十三日路透社電】一名科威特石油部高級官員今日在此間透露，世界主要產油國將於下次石油出口國部長會議時，取消現時的兩價制。

該會議將於七月十二日在斯德哥爾摩舉行。

科威特經濟部長轄下的石油部助理部長那沙雅博士於昨夜告訴該地記者說，在數國共同努力下，石油出口國家的意見，已將近達到一致。

他又說，現時還未有任何行動以尋求於下次會議時一致通過的可接受辦法。

泰卓爾夫人結束北平行

由上海飛抵東京

告別時慫恿中共頭頭訪英

【上海十三日路透社電】英國反對黨領袖泰卓爾夫人今日離開中國大陸，前往日本，結束了為期六日的大陸之行。

昨晚在一個告別演說中，她總結數個訪問是「十分有價值」，並慫恿甚少到國外旅遊的中共頭頭，到英國訪問。

【東京十三日美聯社電】英國保守黨領袖泰卓爾夫人，應福田赳夫首相的邀請，於星期三日由上海抵達日本，作四日之訪問。

泰卓爾夫人將會晤見日皇裕仁，與福田及外務大臣鳩山威一郎會商，及與議會議員們和經濟及金融業領袖們交換意見。

她同時並會訪問日本之教育及工業設施。

海外信託銀行 事啓

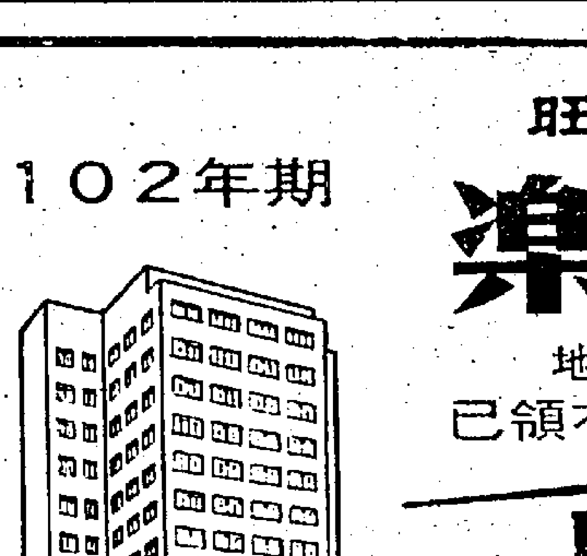
本行總管理處及外滙部，原設於香港皇后大道中八號萬國寶通銀行十樓，現已遷往遮打道十六至二十號歷山大廈十二樓照常辦公，電話號碼如下：

總管理處 五－二六五一九一（五綫）
業務處 五－二六五八五一（七綫）
副董事長 五－二六三六三三
常務董事兼總經理 五－二六四九六六
董事兼副總經理 五－二二三五七二
總秘書 五－二二一五八〇
高級經理 五－二四二五一一
外滙經理 五－二六四二〇六
外滙買賣 五－二六四二〇二
外滙各部門 總機：五－二六五一九一（五綫）
分機：廿六號及由三十至卅八號

旺角汝州街43-49號

102年期

樂勝大廈



地下商業舖位．樓上新型住宅

已領有入伙紙．開始分層出售

即買即住

＊九五折優待＊

樓上住宅，四百呎以上，每層由$133,000元起

首期三成．分期十年

洽購處：利棧置業有限公司

建安建築有限公司

九龍佐敦道14－16號壹樓F座 電話：3-685372,3-664995

地盤辦事處 電話：3-931129

中環租庇利街，鐵行里4號

鴻安商業樓

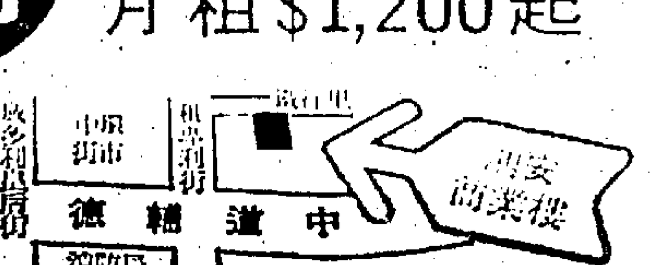
中環現貨寫字樓

售租均可

每層伍佰餘呎

廉售十六萬起

月租$1,200起



新鴻基 中區康樂大廈22樓 ☎5-222013

地盤電話：5-453935（假日照常）

鳴謝啓事

昨日為本公司開業之期，荷蒙各界友好光臨指導，惠賜多珍，謹此鳴謝。

羅蘭服裝公司謹啓

地址：富麗華酒店一樓

電話：(5)二六四七二三

僑港東莞同鄉總會沙田分會通告

本會定於本年四月二十日（農曆三月初三日）下午七時假座沙田畫舫舉行本會第八屆會董就職典禮暨會員春節聯歡敬老大會席分每張二十五元售至四月十八日截止敬希各會員踴躍參加，特此登報週知。

右通告

本會會員

東莞同鄉總會沙田分會謹啓

中華民國六十六年四月十四日

偷得袈裟扮和尚
日間化緣 晚上宿娼
日進千金好不快活 對警大談色即是空

【台航訊】屏東縣廿五歲男子李念邦，涉嫌從寺廟裏偷來一套袈裟和化緣袋，白天冒充和尚，到處「化緣」，並乘機行竊，晚上則召妓陪宿。

這名假和尚，星期一日下午被台南市警局捕獲，還從他的身上搜出了七本色情小說。

警方調查：李念邦本月三日到高雄市龍泉寺，竊得一套袈裟、現款二千元和皮箱一只。隨後他又在嘉義市靈光禪寺，竊得一本「捐助感謝函」。

此後，李念邦即剃光頭，穿上袈裟，冒充和尚，到處「化緣」行騙。他向警方供稱，每天「化緣」所得，約有兩千元。晚上，他亦選些錢，住進旅館，召妓陪宿。

李念邦並在「化緣」時，乘機行竊財物，先後在高雄市、台南市等地，竊得手錶、銀行支票及佛像等物。

前天下午二時許，李念邦又冒充和尚，潛入台南市北園街八十七巷五號蔡李素梅家中行竊，被女主人回家時撞見，報警捕獲。

警方從李念邦身上所搜出的七本色情小說，他說，是從高雄市港都戲院附近一家書店購買的。在警察人員將這名假和尚帶回警局處理途中，他一路上還對辦案人員大肆擺弄「色即是空」的佛家語，使辦案刑警啼笑皆非。

華航新購巨機：中華航空公司新購波音七四七SP型豪華客機，十二日上午在台北市招待各界人士作示範飛行，並介紹該機的性能。該機將於五月十八日起加入中美航線營運行列。

圖一：華航的七四七SP型新客機。

圖二：該機內全部是中國藝術設計。交通部長林金生（右二）、民航局長毛瀛初（中）參加示範飛行時，由華航董事長曾炎均（左一）、總經理張麟德（左三）等陪同在豪華的休息室中暢談。

巴基斯坦暴亂擴大
手榴彈炸死34警察
布托建議與反對派領袖會議

【巴基斯坦．伊斯蘭馬巴十三日美聯社電】巴基斯坦政府星期三日宣佈：在持續指責政府於三月國會選舉時發生舞弊的浪潮中，共有三十四名警察於二宗手榴彈爆炸中死亡。

政府於公佈中表示，該二宗手榴彈攻擊事件，發生於此間東南一百八十哩旁遮普省首府拉合爾的山亞林與拉哈力拉地區，目標為在該二地區執行任務的兩隊警察。

當大羣反對示威者被保安隊開槍射擊，導至最少十九人死亡後，自星期六日開始，拉合爾即成為主要的暴亂地區。

政府說：四名於手榴彈投擲事件受傷的警察，情況頗為嚴重，但政府並無指出誰人投擲手榴彈。

個別現時對抗政府的反對派——巴基斯坦全國聯盟之執行領袖余賓出打，日下正逍遙西北邊境省份，「用以估計他所說的該等地區之政治形勢和行動情況」。

據報，他將會晤因禁於離此間五十哩哈利巴的巴基斯坦全國聯盟領袖模勒念，並與他討論與政府鬥爭的情形。

部分報導推測，余賓山打可能已接受總理布托提供，巴基斯坦全國聯盟領袖可能予以考慮，用以結束現下危機之會談。

現時反對政府浪潮自三月七日國會選舉後即告開始，巴基斯坦全國聯盟指責選舉有嚴重舞弊情況。選舉結果是巴基斯坦人民黨得一百五十五席，而巴基斯坦全國聯盟，於二百個議席中僅得回三十六個。

旁遮普省所有的學生組織在拉合爾舉行的會議中，決定參加對抗政府行動和要求重開學校。所有學校和大學自三月一日起便告停課，目的是用以空出地方，用作選舉投票站，其次是自三月十三日暴亂發生時，令學生不能參加對抗浪潮。學生同是表示，他們將不付出學校關閉期間的學費和宿費。

修女配警徽 出現檀香山
工作並非執法 祇為慰解罪犯

【檀香山十三日美聯社電】修女歲貝雅帶上檀香山警察徽章，但她稱她的工作不包括執行法律。

相信歲貝雅是美國唯一的修女警員，她稱：「我的工作不是執行法律，祇是給予同情，安慰和支持。」

該位五十三歲的天主教修女，五個月前已是一名後備警員，她曾用空暇時間與正規警察出巡超過五年。現時她每週有更多時間坐在汽車出巡，負責處理各樣事情，由自殺以至於狗吠。

歲貝雅修女稱：警察工作使她更注意到眞正的邪惡。

她稱：「若你遇到一位做了不可告人之事的人，或遇見該不可告人之事所造成的後果，你必須找出事實眞相。」

大陸地區普遍缺糧
災民紛紛結夥南逃
粵共軍阻逃亡潮勢將演成大動亂

【台北十三日中央社電】據有關方面敵後消息說，大陸廣大地區因長期嚴重旱災已引起動亂，華北、華中地區普遍缺糧，災民紛紛結夥南逃。

敵後消息說，從東北三省、河北、河南、陝西、山東、湖北到廣東、福建等十餘省迄今半年來均無雪無雨，災情空前嚴重，最嚴重的山西、山東、河南等省的麥苗，從反青到拔節都是農民挑水澆洗，發生「在麥地上挖一個坑，一碗水」的現象，現甚至已無水可挑，共幹乃強迫農民上山找石縫中滲出的水滴，故居民連食水都難以獲得，可見旱災情況的嚴重。

北平糧食與副食品供應困難，居民與共幹均被迫減少用糧，居民排隊只購得陳年玉米高粱，現傳說「備荒糧」已用光，開始動用「戰備糧」應急，而廣州地區居民每月糧食購量，也較平常減少六分之一。

敵後消息說，由於「四人幫」分子對交通設施的破壞，使糧食的運送與調配困難，缺糧情況更為嚴重，華北災民現已紛紛向華中、華南一帶逃生，傳說「廣州軍區」付派軍到粵北阻止災民入粵。

消息來源說，雲南地區缺糧情況也很嚴重，以滇西盈江縣為例，百分之七十「社、隊」未繳清「公糧」，並拒絕交售餘糧，黑市米價高漲，各地居民紛紛四出搶劫糧車、糧站，情況極為混亂。雲南地區現在流行一首歌謠，內容是：「吃不飽、穿不暖、學大寨、把人騙、華國鋒是壞蛋。」

廣東地區也因抗旱而發生動亂，惠陽縣中共「抗旱委員會」最近曾遭下放知識青年的衝擊，將「主任」葉建湖打死，三名共幹受傷，知識青年二十餘人被逮捕。事原因是「抗旱委員會」對當地抗旱青年每日補助稻穀一斤，而對下放知識青年不補助，知識青年提出要求，共幹反指他們是「反潮流」分子而激情憤。

社論
聲討美國報紙為中共張目

近幾天來，因為一個美國國會代表團的訪問北平，特別是因為美國總統卡特的公子隨團偕行，因此，有關美國與北平之間所謂「關係正常化問題」，又出現種種流言，似乎故意破壞中華民國與美國的邦交，不能不加以聲討。

在今年二月廿七日，「華盛頓郵報」刊出一則消息，謂尼克遜總統在一九七二年訪華時，曾與毛澤東和周恩來達成一項秘密諒解，承諾美國將與北平建立外交關係，消息中並提及中共駐華盛頓的「聯絡主任」黃鎮，在二月八日與卡特會晤時，黃某曾舊事重提，詢問卡特對此是否知悉。到了三月四日，美國務卿范斯在記者招待會中，斷然駁斥「華盛頓郵報」的報導，並強調國務院的檔案文卷後，並無這一所謂「秘密諒解」的存在。至此，有關這項捕風捉影的流言，不攻自破，漸漸失去人們的興趣。

事隔四十餘天後，「紐約時報」在本月十一日又玩新花樣，說尼克遜在一九七二年時，曾向周恩來表示，尼氏如果競選蟬聯成功，他在第二次任期內，一定促成美國與中共的關係正常化。據說：此段談話，記載在會談備忘錄裡，而經白宮官員在審閱尼克遜政府對中共政策的機密文件時發現的。

「紐約時報」把此事當作了「重大發現」，狀似得意，其實就算有這樣的「備忘錄」存在，也無須大驚小怪。先言尼克遜發表此項意見的背景和時間，當時他是為了拉攏中共，紆尊降貴的「朝共」，在其與周恩來對談之時，尼克遜必以甘言蜜語，取悅對方，企圖交換中共的「友好諒解」。尼氏是典型的政客，向來善辯，今天講過的話，明天能否記起，大有疑問。此其一。另外是尼氏所說的話，絕對不是正式的承諾，祇不過是代表他個人的意向或希望，如果是正式承諾，應載入雙方正式談話的紀錄之內，不會在會談備忘錄中記下這段話。再其次是這事距今凡五年多，根本已失去作用，莫說是會談備忘錄，就是「上海公報」所具的合法約束力，早已無存。如果尼氏並未下台，找出這些廢紙，或許可以爭辯一番，如今尼氏已是身敗名裂之人，「紐約時報」未免小題大做，除了聳動聽聞之外，試問還有甚麼作用？

美國報紙似有唯恐天下不亂的風氣，對於中共問題，近年來所採的態度，是小罵大捧，共情形宛似中國抗戰時重慶的一兩份親共報紙那樣。對於關係正常化這一問題，美國若干報紙似乎比白宮還更「熱心」，不時就此事發表一些「天方夜談」式的怪論。以「華盛頓郵報」為例，它因為揭發「水門案件」而揚名，整垮了尼克遜之後，似乎仍對他「窮追猛打」，它發表的上述消息，一半的目的仍是針對尼克遜個人。至於「紐約時報」，長期以來對中華民國不懷好意，這次所刊出的消息，無非是配合美國會代表團的訪平，希圖造成一種氣氛，向白宮施加壓力。此與「華盛頓郵報」二月廿七日發表的消息，陰謀相同，因為二月廿八日是「上海公報」發表的第五周年。美國報人可算是「敏感」，為中共張目的手段確是奸詐。

現正在台灣訪問的美國參議員高華德，日昨已對上述種種，揭穿其荒謬無稽。高氏所說的一切，並非感情用事，有心偏袒中華民國。他是基於法律立場，揭穿了「上海公報」並非「協定」，因此根本無承諾的可能。美國報紙的報導，故意在「承諾」一事上兜圈子，縱然企圖在美國國內，製造混淆，促使人民對此不加思辨而盲從。我們說「華盛頓郵報」和「紐約時報」的手段奸詐，由此可見一斑。

就以美國會代表團來說，該團團長布拉特馬斯眾議員前天在北平與新聞記者會見時，他說明與李先念談話的情形。談到中共與美國關係正常化這一問題，布氏以斬釘截鐵的語氣說：「與中共建立外交關係，並非迫切之事，美國政府作出任何決定，必須尊重民意，而美國人民目前不容美國政府背棄台灣。」這段話，有其非常重要的意義，一方面表現出美國政府的傳統精神，一方面反映卡特政府對「關係正常化」這一問題的立場，殊堪推崇。

新加坡政府釋放
十名親共黨分子
包括「金融時報」駐星記者

【新加坡十三日路透社電】新加坡政府於今日釋放了「倫敦金融時報」及「經濟學人」雜誌駐此間的記者辛吉杜凡，他被扣留了兩個月後，獲得釋放，但他的新加坡公民權則已被褫奪。

新加坡政府說，其他九名政治嫌疑犯，亦同樣獲得釋放。他們均有被引用內部保安條例而遭拘押，該法例准許當局無須審訊而拘捕嫌疑人。

該十名獲釋人士，曾被懷疑涉及在新加坡的親共黨活動。他們包括一名前新加坡國際航空公司行政員，一名保險經紀，一名裁縫及一名建築工人。

金手指
開啤酒割傷 索償一億元

【洛杉磯十三日合衆國際社電】格雷．奇連拿不喜歡試驗性的哥里斯牌啤酒的「不裂頂」一罐，他認為該啤酒廠應賠償他割損手指費一億美元。

奇連拿於星期二為他自己及他的同學人稟法院，控告科羅拉多啤酒廠。他與他的同學已被證實為「開啓該牌子啤酒的「垂圈片」的人士。

拔式頂罐時，普通牌子啤酒以「垂圈片」連着罐頂拉開而飲用，但這新牌子啤酒的設計，是為着適應環境及安全，從新設計向內按壓方法開啓啤酒，使「垂圈片」於啤酒開啓後，仍然連着啤酒罐。

奇連拿在他的訟詞中說：當他以他的食指按下罐時，他的手指遭到割損。

他說：他曾接受醫藥治療，他因該次受傷而不能工作，受到「肉體及精神上的痛苦」。

他要求以該廠的四分之一資產作為賠償。

據最近的標準及市價，估值柯度夫．哥里斯公司的資產，約值四億美元。

我今年首季對外貿易
盈餘近三千萬美元
出口總值增加百分之五點六

【台北十三日美聯社電】政府在星期三報導謂：台灣在一九七七年首季貿易中，有二千九百七十萬美元的盈餘，比一九七六年首季的六千五百五十萬美元盈餘為少。

出口總值十八億四千零四十萬美元，比一九七六年增加九千八百一十萬美元，或是上升了百分之五點六。入口總值十八億一千七十萬美元，較去年同期增加一億三千三百九十萬美元，或是上升了百分之八。

僅就三月份的數字統計，貿易逆差為三千七百三十萬美元，較一九七六年三月的九十萬元赤字增加了。

在首季的出口中，農產品佔總值一億一千零二十萬美元，比七六年首季增加了二千七百三十萬美元，比七六年首季增加了二千七百三十萬美元，或相等於上升了百分之三十二點九。農產加工的物品總值一億五千二百一十萬美元，下跌了一千一百二十萬元，或相等於百分之六點九。而工業產品總值十五億七千八百一十萬美元，增加了八千二百萬美元，上升了百分之五點五。

入口中，主要入口物品總值四億九千九百七十萬美元，增加了一千一百八十萬元，或是增加了百分之二點四。原料總值十一億八千七百三十萬美元，增加了一億零七十萬美元，或是上升了百分之九點三，而消費品總值一億二千三百七十萬美元，增加了二千一百四十萬元，或是上升了百分之二十點九。

台灣與主要貿易伙伴美國的貿易中，有一億一千五百五十萬美元盈餘，而去年首季則有二億三千九百三十萬美元。輸往美國物品總值六億三千三百六十萬美元，增加了一千一百五十萬美元，或是上升了百分之一點八。而入口的美國貨總值五億一千八百一十萬美元，增加了一億三千五百三十萬美元，相等於上升百分之三十五點三。

台灣與日本貿易出現三億二千五百四十萬美元的逆差，日本輸入的物品值五億六千二百萬美元，下跌了一千零七十萬美元，或是百分之一點九，台灣對日出口總值二億三千三百六十萬美元，增加了一千零二十萬美元，或是上升了百分之四點五。台灣與日本去年首季的貿易逆差是三億四千六百萬美元。

復活節假期中 法國百餘人車禍喪生

【巴黎十三日路透社電】據今日透露的臨時數字，在法國有一百一十八人在復活節的三日假期中，死於路上交通意外，較去年的數字超出十八人。

紐約市民準備擺汽車陣
堵塞機場交通 阻協和機降落

【紐約市十三日路透社電】反對英法「協和式」超音速飛機的抗議者，計劃在下星期日用數以百計的汽車，把通往紐約市甘迺迪機場的道路堵塞。

昨晚，甘迺迪機場附近的侯活海灘的一間小學校禮堂，塞滿了約六百名抗議者，他們高聲響應一項計劃，在星期日用「駕駛入內」的行動，把機場封鎖，作為他們制止超音速航機在此間降落的計劃中的一部分。

一個演講者在大聲歡呼中，對祇可站立的禮堂內衣着隨便的聽衆，叫道：「星期日一定要來，我們是去參加一項為世景仰的美國傳統，那就是星期日的運動。」

比昂李維遜宣稱：這祇是這次抗議行動的組織者街坊們抗議該種航機的初步行動。他說：「我們旨在制止該種飛機在此間降落。」

昨晚在甘迺迪機場附近的史達赫斯，另有一個大會，約有四千人出席，但他們否決參加星期日的示威行動。

東京新機場火警 懷疑是左翼縱火

【東京十三日法新社電】警方報導：新東京國際機場今日發生火警，起火之地點為機場內之重要安全控制系統，相信這是左派激進分子所為。

警方謂：損失輕微，同時縱火者亦已在追查中。

左翼分子及鄰近之農民，曾反對在東京東北三十哩的成田進行建築新的機場。他們說，此舉將會剝奪當地居民之耕地。

德國釀酒皇后：芳齡廿一，清秀美麗的德國「釀酒皇后」嘉利，正手持金杯，向紐約曼哈頓區祝福，是日陽光普照，十分溫暖，溫度達華氏九十度。

婚禮 大跳脫衣舞
喪祭 表演歌仔戲
台省善良風俗被破壞

本報駐台特派員 謝雄玄

【本報台北通訊】在工業社會中許多傳統的事物，都漸漸的改了面目，有的一些改變，是屬於進步的，雖然大家對之不無懷念，但因為這種進步是可喜的，所以在悵恨之餘，卻也覺得興奮。有的一些改變，卻完全是屬於畸形的，把許多傳統的善良的風習衝垮了，出現了許多令人啼笑皆非的情況，近乎走火入魔，這就使人大為感嘆了。

關於前一種情形，就是我國民間有許多傳統下來的雜行雜業以及手工藝，在工業時代的科技衝擊下，大部分都已呈式微，被新的科學方法和生產機器所取代，雖然對那新的科技的進步感到可喜，但對傳統的行業與手藝，因為有了深厚的情感，所以不無懷念。沒有，我國有許多傳統的文化，雖在新的科技衝擊下，有被取代之勢，但卻仍具有不倒的地位與功能，比如，算盤與電腦，中國建築與西洋建築，平劇與現代戲劇等等皆是。

關於後一種情形，大部分都是民情風俗方面的改變，這種改變，卻不像前一種改變那樣，雖然有懷念，但樂於接受。我國民間傳流下來的許多民情風俗，都是善良的，淳厚的，樸實可愛的，現在一古腦兒的都被改變了，而且改變得離譜，這豈能不使人憂慮？

比如，自古以來，我國的民風，都是儉樸節約的，但現在由於工商業發達，社會繁榮，國民所得提高，從而就使得整個社會養成了奢靡浪費的習性，週事大事鋪張，無由的也會大吃大喝，一般國民的生活都趨向浮華，揮霍無度。

更令人搖頭三嘆的，乃是婚喪喜慶祭典拜拜的走火入魔。台灣的拜拜，鋪張浪費是歷年來出了名的，有的人家，可以把一年的積蓄在一次拜拜中吃光，沒有積蓄，也得向別人借錢來鋪陳一番，說穿了無非是為了面子。還好，這種拜拜的陋習，近年來已漸有改善，但是，婚喪喜慶的情況，卻有「於今為烈」的趨勢。

目前社會上較為正常的婚喪喜慶現象，祇是大排筵席，打擾親友熱鬧一番。不正常的現象，則是出現一些奇裡古怪，驚世駭俗的玩意兒，比如，在婚禮宴客的時候，竟然僱請康樂隊演唱不合時宜的流行歌曲，更甚的，居然請脫衣舞女郎來當席大跳脫衣舞助興，還有的在筵席以後，放映春宮電影，這種情形，不但忘記了我國傳統倫理道德中婚姻制度的嚴肅性，而且根本就不把婚姻當作一回正經事。

在喪葬方面，我國也有傳統的喪禮儀節，雖然現在有了一些改進，但總不離開節哀守制、敬祭安本的範圍。而時下民間喪葬出殯時，竟然流行花車遊行，僱用服飾鮮豔的大樂隊吹吹打打，招搖過市，有的出殯行列花車多達百餘輛，孝子不但不扶靈，居然坐在花車上指東劃西，談笑風生，沒有一點哀容。還有的為了表示風光，請了歌舞團的男女，和歌仔戲班的演員，粉墨彩飾，沿街跳搖擺舞，叫唱一些猥褻的歌曲，根本就沒有一個點兒喪葬出殯的意味。另外，在傳統的喪禮中，孝子哭靈，乃是為了表示對先人的追念，而今，竟然大為流行租用錄音帶播音器來代哭的，靈堂中充滿了哀哭的聲音，卻原來是錄音帶播放出來的，孝子們卻在和親友有說有笑，哭靈居然也行了代哭的錄音帶出租，這個新興的行業眞也新得出奇了。然而，社會風習，破敗至此，能不令人扼腕興嘆！

在工業社會的大浪潮下，許多事物是難免要變的，但不要變得太離經背道，驚世駭俗，我們現在正推行復興中華文化工作，這些方面應該是主要的工作對象。

英廣播公司月底
首創四聲道播音
帶給聽衆更適意的音響感受

【倫敦十三日美聯社電】英國廣播公司星期三宣佈：世界上首次四聲道「深入」電台廣播的長期實驗，會由四月三十日開始。

該系統是立體聲收音錄音機的一項發展。包括用四個喇叭收聽節目，英國廣播公司將會透過一條電路，傳送四條不同聲帶。一個附屬收音機的電子「黑盒」會將聲帶分送到聽衆的揚聲器去。

英國廣播電台的總經理德格拉斯麥加尼治說：七十個實驗性廣播，會採用英國廣播公司工程師發明的「四聲道矩陣變換電路」，以一年為期。

此項計劃的目的，是回復廣播音質的原有「深度」，尤其是有關音樂的節目。如果一個廣播節目只用一條綫路和一個揚聲器，那會是一項損失。

麥加尼治說，聽衆可以購買器材把能夠收聽英國廣播電台立體聲節目的收音機改裝，收聽四聲道的節目，費用在一百五十鎊（二百五十五美元）以下。

現時約有二成聽衆，那是這個五千六百萬人口的國家一日中某段時間的全部人數，這些聽衆是擁有收聽英國廣播公司立體聲節目的收音機。

全亞洲最高建築物
座落東京監獄舊址
樓高六十層昨日舉行平頂禮
七甲級戰犯在該處問吊

【東京十三日美聯社電】被認為亞洲最高的八百呎建築物，建立於東京巢鴨監獄舊址。巢鴨監獄於二十九年前曾吊死七名甲級戰犯。僱人於星期三為該大廈主持了傳統的上蓋儀式。該大廈名為「陽光六十」，樓高六十層。在鋪設該大廈二萬六千噸鋼筋最後一階段時，舉行了上蓋儀式。

該大廈巢鴨監獄的十四點八英畝土地六十億美元市區重建計劃的一部份，該監獄曾拘押了數十名二次大戰時的戰犯。

七名被吊死在巢鴨監獄的戰犯，其中一名是戰時首相東條英機。

建築師說：該大廈的彈性建築可抵抗相約三倍於一九二三年在東京附近殺死了十萬人大地震的威力。

厭倦非法生活 四十二名共黨向菲軍方投降

【馬尼剌十三日法新社電】四十二名共黨游擊隊員，從菲律賓南部三寶顏省的山區營地逃出，宣稱他們對非法行動感到厭倦，並於星期二日向軍方投降。

該些游擊隊是由一名路務官員和他的妻子帶領，是菲律賓秘密共黨組織「新人民軍」的成員。

軍方稱：該名三十八歲的路官加比命對三寶顏省的國家警察指揮官雖札中校稱：他們從營地逃出，因為他們對「非法生活感到厭倦。」

三寶顏是南部民答那峨島「新人民軍」活動的省份之一。該區於四年前展開洛族國家解放前綫組織叛亂，要求回教地區自主權。

加比命對官員稱：他的人同時請要參加下星期日的民答那峨的全民投票，要求十三省回教地區自治。

薛尼波達女兒演舞台劇：「騎師」一劇初次在紐約曾羅納德劇院上演，女明星麗達莫妮嘉到後台探訪。很羨慕巴美娜波達頭上戴着的鮮花。巴美娜是男明星薛尼波達的女兒，她在該劇中飾演白手興家的波多黎各國藉騎師的兩個女朋友之一。那個騎師苦心竭力地要在馬場上取得成就。

麗宮
日日大滿 第八天映
環球公司 寫實恐怖巨片
大白鯊
羅拔・蕭 李察・德福斯 主演
下期獻映
女賊
金絲貓
珍芳達主演

乘搭飛機是否安全？

最近發生於西班牙聖克路斯島的慘劇，是一連串小意外所造成，再發生的可能性甚微。

它可能再度發生嗎？兩架民航機會像在聖克路斯島那樣在另一條跑道上相撞爆炸嗎？專家將永遠不會說「永遠不會有」。但那樣事件再度發生的機會是極微的。去月底在一個小機場發生的意外事件，由一連串的意外事件、偶合和人的錯誤所造成的，偶合將不會再度發生的。正如行將卸任的聯邦航空總署署長麥克魯加斯所說，「我們不能說像聖克路斯島的事件不可能在美國發生。但我們可以說，我們盡一切努力以防止它。」

紀錄說明了一切。一九七六年，美國民航業有它歷史上最平安的一年。二千三百架民航機飛行二十五億哩，載運二億二千萬乘客，祇有四宗致命的意外事件。最低紀錄是一九七五年的，有三宗，但一九七六年祇有四十五人喪生，而一九七五年的死難者共一百二十四人。在美國乘搭民航機，以每乘客——哩數來說，比較駕駛汽車安全十五倍。飛機乘客有百分之九九點九九九的平安到埗的機會。事實上，飛行是那麼安全的，以至有些保險公司對投保的機師祇收像普通文員的那麼低的保費。

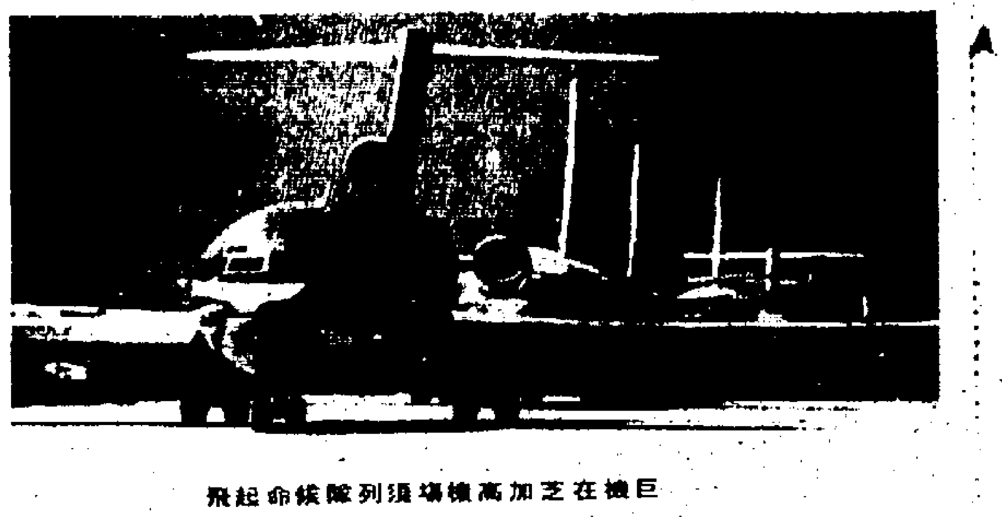
在西歐和日本，由於努力減少人的錯誤，安全紀錄也是良好的。大多數的外國民航公司採用美國製造的民航機，一如美國的民航公司——波音及陶格拉斯DC九、DC十。在歐洲，特別是在法國、英國、西德和其他的工業國家，民航技術一如美國的樣精妙，而在某些方面，歐洲人更先進。例如法國使用一具噴射引擎的電池以爆散巴黎的兩個國際機場——戴高樂和奧爾利——的霧。那技術在美國還未被使用，大部分因為它所創造的噪音和污染。使用他們的先進的工具降落系統，法國和英國的民航機在那些可能使多數美國機場關閉的條件下降落。

西德雖然有許多不利的條件，卻有最佳的安全紀錄。這個國家有在西歐的最危險的空中地方：每天有一萬一千架私人的、軍方的和商業的飛機飛行——每八秒鐘一架。更壞的，民航機與軍機在飛行上的配合是那樣凌亂的，以至舒密特總理下令內閣進行調查研究這個困難問題。一九七六年，有二百二十一宗「幾乎相撞」的意外事件。一位高級航空管制員說：「那好比在空中賭輪盤。」近年來沒有撞機事件，可以證明西德有技術精良的機師和航空管制員。

雖然德國航空公司的民航機每天都要面對着危險，它有一個足與美國民航機比擬的安全紀錄。芬蘭航空公司、法國航空公司及北歐航空公司的民航機也都如此。加拿大航空公司也被認為最專業化的。

航空安全大改進的因素與那使航空旅行增加的相同：噴射民航機的發展。乘坐一架現代噴射機飛行比較五十年代的較慢的渦旋引擎飛機安全十倍。歷年來，飛機框架愈來愈結實，而引擎不祇更有力而且更可靠。聯邦航空總署、飛機製造公司及民航公司動用數以百萬計的金錢來發展較佳的飛行管制配備——精巧準確的雷達和飛航輔助器。軍事的新發明被採用於民航機。聯邦航空總署逐漸的執行更嚴格的飛行則例，詳細的規定飛機應該怎樣以及在甚麼地方飛行，它們應該怎樣受地面管制。

近年來，民航已演進為一個高度結合的系統，目標在於消滅人類的錯誤，並要求飛行的飛機，及在地面紀錄它飛行的人員，做得十全十美。（上）



巨機在芝加高機場須列隊候命起飛

國際民航機師每年評定 香港也是不完備的飛機場

代表着六十五個國家飛行員的「民航公司機師國際聯會」每年對機場作出評價，給那些認為「極不完備」的機場以一粒黑星（它的最低的評分），那些「嚴重不完備」的一粒紅星，以及那些祇是不完備的一粒橙黃星。

廿六個黑星機場中，有三個屬於世界上技術最先進的美國的：

洛杉機：機師們申訴洛杉機機場的晚上防減噪音方法，規定飛機要在海洋上空起飛和降落，而那裏的視野時常被濃霧遮蔽着。一個老機師說：「洛杉機機場是一個等着爆發的災禍。」雖然這機場已減少了在海洋上空的起飛，並在通至跑道者裝設了新的儀器降落系統，有些機師仍然恐怕他們或會墮下水裏。

波士頓：在波士頓的洛根機場的噪音管制時常使民航機起飛和降落時有尾風，並規定起飛和降落都要使用同一跑道。在晚上，飛機必須在波士頓灣上空起飛和降落。一位高級民航機師說：「那好像在那海灣上空降落一個黑坑。」

處女島的聖湯瑪斯：在杜魯門機場的短跑道，使機師們沒有迴旋餘地，一點都錯不得。去年的一架美國航空公司的噴射機撞機事件被歸咎於這跑道。擴築跑道仍未開工，雖然聯邦政府已撥款。

外國的黑星機場，包括在哥林比亞的七個；在澳洲的三個；在希臘的羅德斯和柯爾富；以及十一個其他的，包括伊朗的龐大的德黑蘭機場。

這國際聯會給三十六個機場以紅星，其中三個是在美國的：

紐約市的甘迺迪機場：機師指摘這大機場不清除積雪，讓太多保養車輛停放在機場上，並使用不安全的噪音管制系統。

檀香山：這機場沒有降落通路的照明燈光，跑道又沒有溝槽以幫助飛機煞車。這聯會指摘檀香山的指揮塔的程序應要「檢討」。

外國的紅星機場包括墨西哥市、香港、孟買、新德里、那不勒斯及那賦。

這聯會的二百五十個橙黃星機場中，祇有一個美國機場。

波特蘭：機師們申訴這個俄勒岡機場並不供應使飛機進來的跑道照明燈光。

外國的橙黃星機場包括開羅、京士頓及聖朱安。

不過，仍有一些機場，最苛求的機師也不指摘的。根據最近的調查，民航機師們喜歡達拉斯的華爾斯堡、明尼亞波里斯的聖保羅、肯薩斯市、邁阿密及華盛頓郊外的杜爾斯國際機場，因為他們都不是擠迫的，跑道與駕駛道之間有寬闊的地方。他們也有優良的航空交通管制及緊急配備。在海外，機師們喜歡倫敦的希斯勞，阿姆斯特丹的斯芝波爾，巴黎的戴高樂及西德的法蘭克福機場。這些機場都有最佳的照明、交通和雷達配備。

突然發財的生意

突然發財生意是建基於一個理想，或一種產品，是那樣的受歡迎，以至很快的賺不及很容易賺錢。

許多生意是非常成功的。但他們不一定是突然發財的那一種。突然發財生意必須是突如其來的。

電影可能是突然發財的生意。例如「教父」。當時有一個可於短時間內發大財的主意。這主意是一本有魅力的書可以編成一部賺錢的電影。

錢借來了，劇本編寫了，演員和職員召集了，而這部電影拍攝了。它風靡一時。它在四年內所賺的錢多於「亂世佳人」在三十七年內所賺的。迄目前為止，「教父」的毛收入已超過一億美元。

一種發明可能是一種突然發財的生意。那個發明噴射罐的活門的人有一種突然發財的生意。他實際製造第一個，後來他給其他的人以製造它們的特許執照，他坐下來收取專利權費，一種突然發財的生意。

許多人找尋着魔術的方程式，希望一擊即中，可以突然發財。

約一年前，加州的加利達爾在三個月內賺了一百萬美元，因為他想出一個名叫「寵物石」的神怪不正常的主意。他的出品每個售四美元。它是一個小紙盒，一個寵物旅行箱的小型複製品。裏邊裝載着一些乾草，草上放置你的「寵物石」——祇是一小塊普通的河石。

為甚麼有人肯花四元以買一塊裝載在紙盒裏的石頭呢？因為它是一點樂趣和荒誕。記得你可能在滑水者天堂購買的「陽光」罐嗎？抑或在黑山可能買得到的「清脆阿爾卑斯空氣」罐？「寵物石」是一個類似的概念。以四美元的代價，你不能買有任何價值的東西。你是購買你能夠與你的朋友們共享的一個有趣的主意。「寵物石」是談話的材料。

這主意變成了一種美國的瘋狂，而在三個月內，他賣出了一百萬盒「寵物石」，並賺了一百萬美元。這個百萬元的主意係於一個晚上在一間酒吧裡出現於達爾的腦海裡。他的同伴們在談論飼養一隻寵物的費用昂貴。

加利達爾說：「最廉價的寵物將是一塊『寵物石』。」他的同伴們大笑，並繼續聊天。但達爾都寫下了這個主意。他從他的花園檢拾一些滑石卵，而在一個貿易展覽會出售這種自製的「寵物石」。當它們像熱餅那麼暢銷，他知道他有一種生意。

到天空去追回氣球 特技員賺錢不容易

一名憂心的海岸巡邏隊員撥電話給特技員羅夫．卡律，告訴他有一個氣球溜走了，正在四千五百呎的太平洋上空中漂浮，有在雲層中消失的可能。

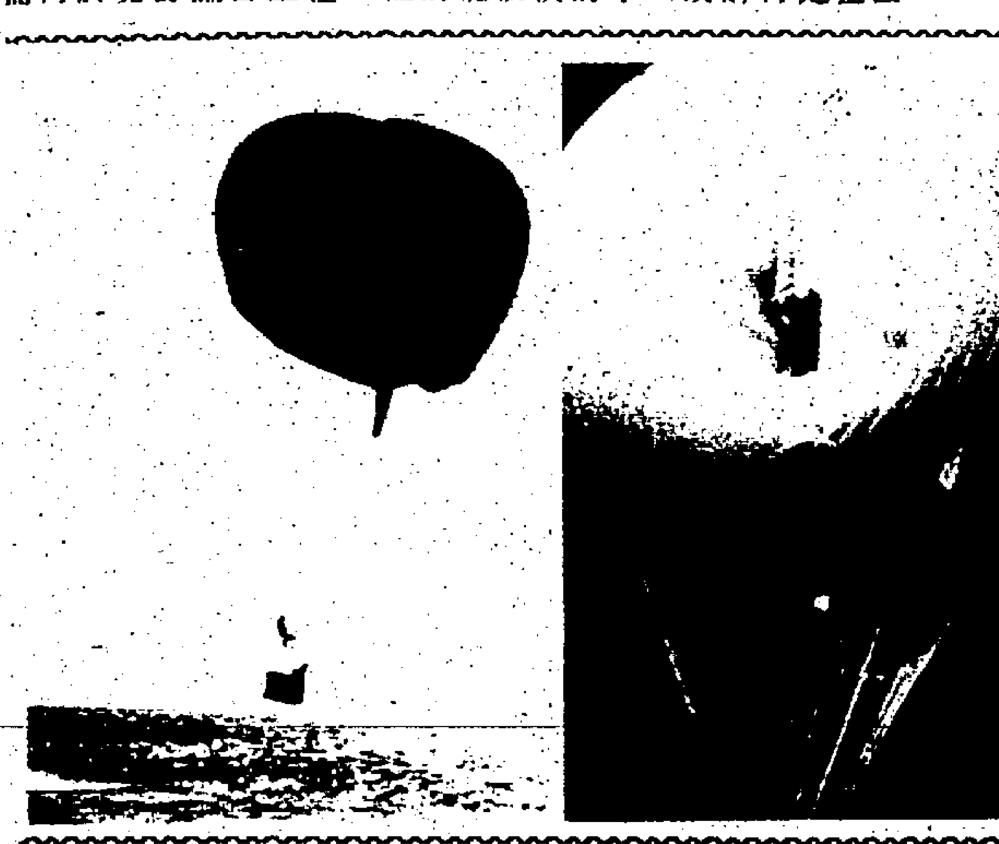
他詢問卡律是否介意到空中一走，替他們將氣球帶回下來。

卡律當即答允，酬金是五百磅。

於是巡邏隊的一架直升機便載着這位特技員出發，追上那「香逃」氣球。

卡律沿着直升機下垂的繩子，降落那龐大的氣球上。他抓緊氣球表面的繩網，然後慢慢的下降至氣球下的吊船，將一些氣體放出，使氣球降落至靠近海面，然後將一條纜拋與在海上等候的船，將它拖回岸邊。

卡律的工作是驚險的，但不算是很艱苦。



左圖為卡律從氣球頂部慢慢下來，及降至吊船的情形。（眾）

曼谷派軍艦保護漁船作業

二百多艘被外國扣留後

泰國海軍的武裝船艦已奉派巡邏安達曼海，以保護泰國漁船及這個國家的領海。

這快將開始的新保安措施，反映每個國家都要保護它的天然資源趨勢。

它也對泰國的鄰國——主要的是緬甸、孟加拉、柬埔寨及越南——對付外國漁船的較苛厲的行動的反應。

每年有大量的泰國漁艇，因有意或無意進入其他國家的領海而被擒。他們被判長期監禁，被困於外國監獄裏。據泰國官員們說，有些因他們的漁艇被其他國家的海岸巡邏艇擊沉而被射殺或溺斃。

泰國漁業公會副會長雅那塞說：「我們很難知道我們是否侵犯他們的領海，因為海上沒有清楚的標誌。」

這公會說，近至去月，逾二百艘漁艇及七百漁民仍被外國政府扣留。

通過外交途徑，泰國間歇的成功使他們獲得釋放，特別是本年初從緬甸及孟加拉國獲釋。不過，相信緬甸當局扣留了一百至二百艘泰國漁艇以及二百多漁民。

據泰國的漁業官員們說，高棉不肯披露自一九七五年四月以來落在他們手裏的一百十艘漁拖及若干泰國人的命運。

泰國的四萬艘漁船的龐大漁船隊是這地區中最活躍的。它的漁拖駛至東面越南對開的南中國海。西面，他們駛至印度和斯里蘭加對開的印度洋。南面，他們到達馬來西亞的沙撈越的沿岸海域。

每年僱用三十五萬人及替國家賺二十億銖（五億元）的泰國漁業所面臨的困難問題陸續增加。其中包括泰國水域魚類銳減，燃油漲價使漁船經營費用增加，以及它的鄰國們把捕魚權由十二哩伸至二百哩的威脅。

自一九七三年以來，泰國的漁獲陸續縮減。當年的最高紀錄，每年逾一百六十萬噸，使泰國成為世界上第七位漁業國，在亞洲佔第三位。去年漁獲減至一百五十萬噸，使泰國降落第十位。泰國專家相信，他的名次將繼續低降，如果它的鄰國們單方面的宣佈二百哩的專利地帶。

一個大的地帶限制將使泰國喪失三十萬方哩的漁場，並使它的每年漁獲減少六十萬噸。

雅那塞說：「如果這地區的每一個國家都採取這措施，將是一個大災禍。」

孟加拉國、斯里蘭加及印度——它們的海岸充滿着蝦和其他的小魚——已經頒布了這新界限。

緬甸也快要採取這行動。甚至在兩年前共產黨接管之前，越南已禁止外國船艇在它的六十二哩領海內捕魚。

高棉亦宣布在這方面的政策，但自從一九七五年四月以來，它的海岸防衛已拘捕在他們所稱屬於他們的水域內的任何船艇，有時引起他們與泰國海軍船艦的短暫的小衝突。

官辦的漁業發展中心的曼納沙華特說：「如果所有的東南亞國家都採用新界限，南中國海將不是一個公海。一個國家的領海將與其他國家的重疊。泰國與馬來西亞將不能進入中立的公海。」

暹羅灣本身久已捕魚過量，特別是佔泰國的漁獲的三分之二的漁拖的拖網捕魚。

廿五年前，當現代捕魚技術傳入泰國，一艘普通漁拖在一小時內可捕得一千四百三十磅的各種的魚。雖然這海灣的底是相當空的，泰國水域的表層和中層仍有許多鮫魚、沙甸魚和鯧等。由於海底拖網捕魚將來是不可靠的，專家們預期捕捉這些魚以挽救漁業。

曼納沙華特說：「在這地區有許多擴展的餘地。我們相信我們的每年漁獲可再增加二十萬噸。」

港九旅行社聯合廣告

排名按筆劃為序

方便讀者查詢參考　請選擇合適者參加

欣欣
寶島五天海陸空聯遊
五天遍遊名勝等於九天環島
減少乘車700公里行程輕鬆
費用：1350 逢週四出發 逢周四出發
阿里山九天豪華團
住園山、芝麻城、華王、阿里山賓館、涵碧樓、梨山賓館、阿士都、希爾頓
費用：1690 逢周六出發
菲律賓(碧瑤)七天豪華團
費用：1290 逢周六出發

怡安 旅運貿易有限公司 5-243131-2 3-856330
台灣阿里山九天 $1790
台灣九天特價 $1490
台灣六天酬賓 $1290
菲律賓六天 $1490
曼谷六天酬賓 $1450
星馬七天酬賓 $2290
星馬六天酬賓 $2180
星馬泰10天精華 $2980
星馬泰12天酬賓 $2590
星島日晚報贊助
香港中環廖創興銀行大廈808室
九龍彌敦道新興大廈2409室A

萬豐 旅運香港有限公司 5-445027-9 5-436295
台灣九天環島團 $1690 逢星期六出發
台灣七天精選團 $1490 逢星期一出發
韓國四天假日團 $1690 逢星期六出發
菲律賓六天碧瑤團 $1480 逢星期五出發
馬星七天團 $2520 1/4 6/4 8/4 15/4 6/5 20/5
本公司代售世界各地廉價機票
中環德輔道中173號先施大廈1211-1212室

南華(快捷)
韓國 四天 $1690 逢星期六出發　六天 $1990 7/4
(慶州、漢城、釜山來回均乘機)
馬星海陸空暢遊七天 $2885 6/4 29/4
曼谷、芭提雅五天 $1490 8/4
美國10天遊 $4990 8/4 14/5 15/6
美加14天遊 $5990 8/4 14/5 15/6
中環德輔道中106－108號鴻德大廈五樓
尖沙咀北京道環球商業大廈605室

永安
全日本本州九州團 八天 $2950 15/4
韓國日本聯遊 九天 $3190 15/4
韓國濟州島團 六天 $2080 15/4
台灣環島團 九天 $1850 逢星期六
台灣酬賓團 九天 $1550 出發
曼谷芭提雅團 五天 $1650 逢星期三出發
菲律賓碧瑤團 六天 $1680 逢星期四出發

東南亞旅遊中心 3-852521 3-853562 3-850443
韓 韓國四天 $1590 韓日九天 $2890 韓台十天 $2290 四月2,7,8日
台 阿里山花蓮 七天 $1450 九天 $1550
日本七天 $2590 三月 5,12,19,26日 四月2,3,5,7,8,16,23 四月2,7,8日
星馬泰七天 $2490 十一天 $2990 3/4 8/4
曼谷芭提雅五天 $1550 2/4 5/4 7/4 8/4 21/5
九龍彌敦道494號晉利商業大廈20樓全層

百順 3-677635 3-687074
菲島碧瑤 V.I.P.七天 $1350 逢星期六出發
台灣 芝麻城 阿里山 九天 $1480 逢星期六出發
九龍漢口道17號新聲戲院大廈502室

利安 旅運有限公司 5-265181(五線)
擴充營業 特別酬賓
菲律賓五天精選團
$1,150（報名從速）日 $1,200
暢遊碧瑤，百勝灘，千島縮影文化村
飛機來回碧瑤，住宿一流酒店。
香港皇后大道中16-18號友邦行1502-3室
H 265181(十綫)

順風 旅行社 5-243171－4 3-692271－4
(菲島假日遊) 菲島(碧瑤)七天賞賓團 (愉快又優悠)
4月23日 5月7日 出發 $1350
：來回採用新型707波音客機
：住宿五星豪華大酒店
：精美膳食及夜總會
：飛機來回碧瑤
：早機出發晚機返港足七天行程
香港中環威靈頓街四十四號二、三樓
九龍尖沙咀漢口道漢中大廈三樓2字

金城 H 228814 H 228875 K 668695 K 670211
日本 本洲賞櫻團七天 $2590
4月5日出發 餘額無多 報名從速
台灣環島9天團 $1750 9／4；16／4出發
台灣復活節4天團 $999. 8／4出發
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

香港假日旅運有限公司
復活節旅遊 假日最一流
台灣九天環島豪華團 $1750
菲律賓五天碧瑤消遙遊 $1290
持CI可免帶200元美金
星馬泰十一天豪華團 $3150
曼谷六天巴提雅觀光團 $1390
曼谷五天酬賓團 $1290
鹿兒島、九州豪華團 $2750 3/4
大阪、東京豪華團 $2750 3/4
香港德輔道中173號先施大廈1308室 電話⑤448643 ⑤435702

康誠旅遊 3-846065 5-220060
台灣阿里山九天酬賓 $1590
台灣芝麻城七天酬賓 $1490
韓日富士山九天酬賓 $2690
日本富士山七天酬賓 $2390
馬星泰雲頂十天遊覽 $2990
韓國阿里郎四天遊覽 $1650 逢星期六出發
菲律賓碧瑤五天遊覽 $1290 (六天 $1390)
美加西岸十四天遊覽 $5990
曼谷芭堤雅五天遊覽 $1390
九龍彌敦道636號銀行中心1211室
香港德輔道中廖創興銀行大廈1310室

百善 H 243135 227973 261505 大道中74號302室
台 阿里山芝麻城 九天 $1750 九天 $1480 四天 $990
三月5,12,19,26. 四月2,3,6,9,16,23,30
菲 五天 $1330 七天 $1290 七天 $1350
三月10,16,22,28. 四月2,3,6,9,15,21.
日本鹿兒島八天 $2790
美國加拿大15天 $5990
美國夏威夷八天 $4900

星晨 5-249622 5-256973
菲律賓 $1190
碧瑤夏蓮娜七天觀光團
遊馬尼拉名勝，文位邨，碧瑤，夏運娜海，百勝灘，飛機碧瑤，三晚夜總會，住皇家花園等大酒店 4月21,27日拉花園大酒店。
5月3,9,15,21,27 6月2,8,14,20,26日
曼谷巴堤雅古城六天團 $1390
住假日及麗澤大酒店，多晚夜總會，精美膳食
4月10,17,24 5月1,8,15,22,29日
地址：香港中環都爹利街8-10號興發行505-7

利華旅運
星航東南亞海陸空暢遊
七天 $2885 四月6,20 五月4,18 六月1,29
搭乘星航及豪華郵輪麗沙陽號暢遊星馬等地各城
台灣阿里山環島逍遙遊 住芝麻城
九天 $1550 逢星期五出發，乘搭豪華空中巴士
九天精選團 $1690 逢星期六出發 住圓山 希爾頓，芝麻城
菲律賓碧瑤逍遙遊
七天 $1290 四月15,21,27, 五月3,9,15,21,27
七天精選團 $1350 逢星期六出發 住夏宮花園，碧瑤鳥缽
星馬泰十二天逍遙遊
十二天 $2650 四月10,14,15,17. 五月15,31.
旺角彌敦道577號高氏大廈4字 (3)880157 (3)301544

真善美 旅行社 電話：3-673018-9 3-669050
日本六天 $1980
住宿：TOKYO PRINCE HOTEL
4月2,9,16,23 5月7,14,28日 6月11,18,25日
馬來西亞航空公司
聯合舉辦●信譽保証
來回乘搭馬航DC-10客機
每團名額只限四十人，報名從速
誠正享受‧盡善盡美
九龍彌敦道東英大廈424-8室
TFC TOUR

捷威 旅行社 5-254596-9 3-682223 3-693175-6
台灣九天歡樂遊 $1390 4月2,7,9,23, 5月7,21,28.
七天 九天 阿里山遊 $1520 1720
逢週末出發
住宿：圓山新館、華山、阿里山賓館、亞士都
九龍彌敦道241、243號金冠大廈904室
香港皇后大道中84-90號勵精大廈901室

一明 旅行社有限公司 3-687908 3-675681
復活節 菲律賓精美渡假團 七天 $1390 5/4 五天 $1390 8/4
週末團六天 $1490 乘菲航
日本 本州八天 $2590 5/4 鹿兒島九州八天 $2690 9/4
九龍北京道國都大廈1403室

必達 旅運企業有限公司 3-300277－9
日本本洲
特級遊覽(已滿)
遍遊 東京：富士山
七天特級遊 $2,590
四月2,5,8.日
彌敦道373號恒成大廈1202室

萬邦 5-763344-5 假日照常辦公
菲律賓七天豪華遊，$1250 出發
五天 $1090 出發
‧住宿馬尼拉花園大酒店，豪華夜總會晚宴
‧往返碧瑤均乘飛機，遍遊馬尼拉，百勝灘
持C.I.免帶美金200元保贊
情商胡章釗先生假座
利園大酒店抽獎，獎品贊助機構
‧瑞士銀行有限公司 ‧香港沖印有限公司
‧金力多乳品有限公司 ‧第一香港有限公司
台灣九天豪華團 $1690 逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天酬賓團 $1390 逢星期六出發
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號 金聯商業中心1401室

足總盃今揭幕即有好戲
精工球技平均佔優
南華韌力依然可恃
門票仍有餘剩上午繼續預售

【本報訊】足總盃足球賽今天揭幕，精工對南華，下午八時在港府大球場踢夜波，票價分十元、七元、五元及三元下午五時之前在大球場公開預售，下午七時門沾。

今天的精工對南華足總盃賽，贏波一隊，將與愉園對警察的優勝隊碰頭，要是賽完九十分鐘打成平手，須加時卅分再決高下，倘若仍然賽和，就另定賽期重賽一場。

由於精工與南華都是甲組勁旅，而比賽又是淘汰制，輸波一隊就要出局，今仗就不失爲龍爭虎鬥的賽事。

南精兩强本屆已四度碰頭，聯賽首循環精工勝五比四，次循環則賽成零比零不手，主席盃準決賽相遇及銀牌決賽交鋒，都是精工勝二比一。且看今天兩隊作本屆第五次對壘，精工能否再度獲勝，抑或南華贏回一仗，前無過去三敗之恥了！

根據雙方過去四次碰頭，精工三勝一和，而南華卻未嘗過一仗的戰績來看，人腳不平均較好的精工，在今仗自然是被看好的一隊，況且在淘汰制的賽事，精工戰意特別旺盛，若然，更應佔得優勢。

（精工）卡鎮英
區永雄 古廉權 麥哥利 張炳衛
李桂雄 何新華
戴歷 胡國雄 金在漢 曼紐

（南華）何容興
陳世九 蔡育琮 梁兆華 駱德輝
賴汝福 黃文偉 陳國雄
施建熙 尹志強 馮志明

不過，精工最近在聯賽以一比零險勝東昇一役，全程陷于捱打劣勢，前鋒尤失水準，看過這一場比賽，又使人不敢對他們過份看好，除非他們能够恢復水準，否則不難敗于南華腳下。

南華的近況也不見得好，雖然他們最近在聯賽被海蜂追和，主要是贏了一比零之後存心玩敵造成，但他們的鋒衛仍未回復水準，也是事實。

自然，南華因爲全隊的合作不錯，祗要發揮他們的潛力，依然是一支勁旅，問題就是他們的人腳不如精工平均，對抗起來，就難免處下風。

所以，今仗的勝負，仍然決定於精工的演出，假如精工踢出水準，南華便沒有可乘之際，不易取得勝利。

南精今晚大戰

花墟昨日聯賽爆大冷門
愉園受挫影响極大
市政贏波護級有望
三比零愉園疲兵演出失水準

【本報訊】甲組足球聯賽，市政昨日以三比零擊敗愉園，爆出大冷門。這場比賽得失關係重大，愉園爲爭聯賽錦標，都志切取得昨仗兩分，而市政則急於護級，結果，市政憑着士氣如虹而將愉園打垮。現時榜首形勢由於愉園失去兩分，形成失八分的南華較爲有利。精工與愉園各失十分，加山失十一分。榜尾情形，由於市政與元朗最近分別贏波，使十一分的光華陷班危機增大，得十三分的市政及元朗降班威脅稍爲減輕，祇是仍然未護級成功。

愉園昨仗之敗，主要原因是上陣球員非傷即疲，剛於前晚由澳門返港的愉園，面對有降班威脅之市政，竟佔不到中場優勢，如不是市政失去多次入球良機，愉園昨仗應該以五球落敗。

愉園另一個敗陣因素，是中鋒簡頭人物鍾楚維於上半場廿九分鐘與市政岑志强相撞受傷，當時鍾楚維已支持不住，但愉園並沒有把他調出，直至失去三球之後才以趙林逢入替。

擁有多員港隊世界盃外圍賽主將的愉園，上半場雖然僅以零比一落後，但各將踢來趨急越亂，結果下半場被市政兩次偷襲得手，卒致無法平反敗局。全隊最差的是鄧鴻昌，傳送錯誤百出，因而醫飄方面比對方大爲遜色。所失三球，各守衞需要負極大責任。第二與第三球都是被市政球員近門一兩碼建功的，可想而知愉園後防昨仗如何不濟了。李潤華與吳炳南頻頻失位，被對方放離，成爲愉園後防大漏洞。

市政以「四四二」戰陣對抗愉園，前鋒綫上祇留下李忠寶與畢拿突擊，後防以密集力阻愉園之攻勢，下半場雖處於被動地位，卻因此而多入兩球，原因是愉園球員空羣出擊，後防空虛，李忠寶與畢拿就有機可乘。市政昨仗三個入球，均是李忠寶直接與間接之功，不失爲贏波大功臣。此外畢拿與麥約翰各入一球，亦功不可沒。市政昨仗能够全奪兩分，十分合理。

昨日入場球迷有二千五百零九人，門票收入一萬二千五百四十五元。

岑志强鍾楚維互撞均告受傷
上半場市政勝一球

比賽展開，十八分，市政進攻，夏菲斬中，李忠寶禁區邊回傳畢拿，再彈交麥約翰，離門十六碼勁射中鵠，一比零。廿八分，愉園反撲，劉榮業開出角球，夏菲頂斜，鄧鴻昌趁朱國權失位再頂球攻門，市政幸得安德遜護門頂出解圍。廿九分，市政岑志强與愉園鍾楚維相撞受傷離場，市政用李國榮入替打中場，將夏理臣移回後防。四十四分，市政麥約翰底綫斬中，愉園門前大濁，李忠寶頭鎚叩關，邱永成撲救，打中門柱彈出界。上半場完，市政暫以一球佔先。

換邊續戰，六分，市政李忠寶右輔推入底綫地波送出，李國華再加一腳送球門前，畢拿及時趕到，近門插入，二比零，市政再下一城。十一分，市政李國榮斜傳麥約翰底綫斬中，李忠寶伏兵遙柱位置一頂又告得手，三比零，市政遙遙領先。十三分，愉園以趙林逢與梁順昌入替崔永生和鍾楚維。十七分，愉園在市政禁區邊得罰球，張子岱挑過人牆給中央突破的黎新祥挑射，被朱國權飛身接住，愉園痛失佳「破蛋」機會。廿分，市政，李忠寶乘黎新祥「甩腳」搶去皮球單刀，乘邱永成衝出射空門，但用力過度，越楣出界。廿一分，市政安德遜撞跌劉榮業被球證黃牌警告。廿五分，市政以會展鵬替夏菲。廿七分，市政會展鵬單刀橫傳畢拿抽射，打中衝出之邱永成無功，市政又失機。卅八分，愉園吳炳南犯畢拿，被球證警告。直至完場笛鳴，愉園無力「破蛋」，市政淨勝三球。兩陣如下：

（市政）朱國權
安德遜 鄭偉倫 麥約翰 李忠寶
岑志强 夏菲 夏理臣
馬迎祥 李國榮 畢拿

（愉園）邱永成
吳炳南 李潤華 黎新祥 鄧鴻昌
張子岱 劉榮業 鄭國根
鍾楚維 崔永生 余國傑

●朱國權撲救危球●市政昨日以三比零擊敗愉園，爆出大冷門。圖爲愉園黎新祥（左）埋門叩關，但被市政朱國權（一號）衝出封位撲去。李國榮（十四號）與馬迎祥（左二）兩市政守衞在旁監視。（本報記者戴大華攝）

港青足球隊在平比賽一勝一敗

【本報訊】足總秘書昨日收到香港青年代表隊領隊霍震霆的長途電話，謂全隊於九日當晚抵達北平，於十日與北平青年隊作賽，負一比三，昨日與八一青年隊作賽，於下半場射入一隻十二碼球，而以一比零取勝。

香港青年軍照原定行程，於昨晚十時十五分，乘航機飛往伊朗，大約於今日凌晨二時四十五分抵達德黑蘭機場。

體壇萬花筒

星國腳不守紀律教練要查究

△新加坡國家隊教練朱成貴促請星足總調查一件有關球員的遲到真相。事件起因上週日新加坡國家隊乘火車赴芙蓉市作一場馬來西亞金盃足球賽時，有三位球員未有依時隨隊前往作賽，令那場比賽以零比三負於對手，那三位球員是柯金松、卡森與勿忽。除此三人沒有隨隊外，還有數名球員遲到，差點誤了火車。朱成新表示，一支國家隊有球員表現如此不重視時間，實在應該由星足總深入調查。以避免以後再有同樣事件發生。

國際游泳對抗賽東德勝蘇俄

△經過三天的兩國游泳對抗賽，東德以總分一百八十一分擊敗蘇俄的一百六十三分奪得錦標。自一九五七年兩國泳賽舉行以來，東德與蘇俄各分享八次冠軍。本屆泳賽東德女泳將獲得壓倒性的勝利，但男子泳賽則蘇俄佔優。

蘇保證對以國選手招待週到

△一名以色列體育官員說，蘇俄已向以色列保證將好好招待他們參加一九八零年莫斯科奧運會的選手。蘇俄於一九六七年與以色列斷絕外交關係。四年前世界學生運動會在莫斯科舉行時，以色列選手曾遭受到觀衆「柴台」與投擲雜物對待。

白烈拿不再效力真瑪德里

△曾於一九七四年協助西德奪得世界盃冠軍的後防球員白烈拿，已準備由現時所效力的西班牙真瑪德里球會重回西德一支甲組球隊。一位真瑪德里球會發言人星期三表示，白烈拿的合約將於本年六月尾結束，並且他本人聲稱不再效力真瑪德里。三年前白烈拿是拜仁慕尼黑球員，但被真瑪德里以高價收買。

賽前論戰
精工腳下工夫較佳
南華狀態未有起色

一支最「老牌」的球會與一支有「班霸」之稱的隊伍碰頭，竟然出現球票少人問津的情形，這便是今夜在埔頭上演的足總盃初賽南華對精工。莫非本地球市眞的到達如斯田地？在過去，不論賽事的勝負有影響與否，或是一場淘汰賽，南華與精工遇對「歡喜寃家」碰頭時，定把球市掀起一片「撲票潮」，但現在，今晚的比賽能否有八成觀衆上座，也成疑問哩！

現在暫且把球票的銷路撇開不談，首先要說今晚的賽事究竟那一隊可奪勝果，由於足總盃的比賽是淘汰性質，今夜的比賽若九十分鐘賽完後成和局，便要加時卅分鐘續戰，倘依然成和局就要擇日重賽。所以，今夕的賽事除了鬥技術外，還要鬥氣力，預料會有激戰的場面出現。

精工與南華兩隊的近況並不佳，尤以前者爲然，他們在總督盃決賽負於加山之後，雖然分別把愉園及東昇擊敗，但是他們的表現卻仍未惹人好感，最主要是前鋒金在漢及胡國雄目標太大，而賽歷已失去往日的光彩，祇有曼紐一人在前面作威脅的騷擾，配合何新華，李桂雄或張子懇輸送，無形中已使攻擊力倒減一大半，此外，精工經常用長傳急攻的踢法是最不智的，假如今仗他們仍然採這種戰術，相信受制於蔡育琮的金在漢更難發揮其作用，何況近況欠佳的南華，全隊值得後防數員悍將踢得較有水準，所以精工今仗在戰術上的運用適當與否，對其爭勝機會是有很大影響的。

南華的中場與前鋒在最近一場對海蜂時竟然踢得像散沙一盤，由三員奪得世界亞洲區第一組外圍賽冠軍的香港隊球員——馮志明、施建熙及尹志强——所組成的副鋒綫，也難以向海蜂施壓力，若然今仗仍然如此，不難被精工淘汰出局。環顧南華陣中，共有三名是香港代表隊的球員，分佈於前鋒與中後衞，祇可惜他們自從在聯賽被精工以五比四後來居上擊敗後，這六名球員每當穿起南華球衣時，竟然踢不出原有的水準，其中以施建熙及馮志明爲最，他們是否失去比賽的信心呢？但從事實看來卻不是，看馮志明在世界盃外圍賽對大馬的一仗射入第一球時，那一個人不讚賞？可是在他返回香港之後的表現，均告使人失望，由於南華的前鋒及中場演出失準，今仗是難以使人看好的。

然而球隊的演出很像「賽馬」一般，一仗與一仗的表現是可能有天淵之別，所以從樂觀的角度去看，若然精南兩隊的演出均有水準，而精工因爲球員的質素較佳，南華祇有「拚勁」二字，所以筆者是預料精工可以把南華擊敗的。（本報記者王文錦）

美國宇宙會出重金
羅致碧根鮑華助陣

【慕尼黑十三日合衆國際社電】西德的首席足球明星碧根鮑華，可能轉會到美國宇宙球會。一份西德報章稱：碧根鮑華與其經理人史温，已秘密前往紐約與這間美國球會商談，且表示該份合約會值七百萬馬克——約二百九十四萬美元。

史温亦向記者承認曾與宇宙球會接洽過，但表示最快也要在七八年世界盃之後才轉會，然而碧根鮑華離開拜仁慕尼黑乃是事實。

碧根鮑華則謂：「我經常表示不要離開國家隊，尤其是作世界盃衞冕戰。」

宇宙球會將於本球季後失去球王比利助陣，因此他們要找尋一位名氣同樣大的球星來代替，所以才向碧根鮑華招手，但碧根鮑華是不能離開拜仁的，因爲有廣告合約的關係，而且還與一出版社簽了一份合約，而該合約將帶來三十萬馬克的進賬。

亞洲青年排球選拔賽
香港男女子隊今出師

世界盃青年排球賽亞洲區選拔賽，今晚在伊館舉行第三夕賽事，香港男女子青年隊出戰中共與韓國，秩序是：六時半（女子）香港對韓國，八時半（男子）中共對香港，門劵五元。

又：昨晚舉行的兩場比賽，男子組中共三比零（十五比六，十五比二，十五比二）勝馬來西亞，女子韓國挫中共，成績亦是三比零（十五比八，十五比八，十五比十二）。

獅子會籃球賽
下月十日開鑼

第一屆「獅子會盃」會際籃球賽，定五月上旬揭幕，香島、域多利、西九龍、九龍塘、獅子山、港南、北九龍、青山、東九龍、城市、半島、尖沙咀等十二個獅子會代表隊由下月十日開始，會師伊舘爭奪首屆錦標。

倡辦此項大賽之南九龍獅子會長楊受成獅兄，前日下午邀集參賽之各會代表凌振邦、林洪興、郭永東、譚華正、李志强、何榮高、康大衞、周仲龍、林海涵、黃發白，及冼煜勳等舉行會議，並邀籃球聯會主席程萬琦出席及担任賽會委員，席上一致決定十二隊初賽分三組作單循環角逐，每組積分最高兩隊晉入決賽，入圍六强再作單循環決賽爭奪冠、亞、季軍名次。暫定南九龍、西九龍及九龍塘三隊爲種籽隊，再定於四月十八日召開抽簽會議編排賽程。

各隊代表並一致通過推舉楊受成獅兄担任賽會主席，據楊主席稱：此次比賽優勝隊伍獎品，概由三〇三區正副總監捐贈，並由邱木城獅兄以南九龍獅子會名義捐出最佳球星及最佳體育精神獎。

南韓澳洲及伊朗
均同意來港開代表會議

【本報訊】足總秘書譚壽森，昨日接到澳洲足總的長途電話，謂已收到本港足總的電報，對於本月廿一日在港舉行的代表會議，認爲由於時間上太過急促關係，有些不便，希望能押後至五月中任何一天舉行，同時在電話中表示很喜歡來港開會。

隨後，南韓足總亦有長途電話打給秘書，表示本月廿一日可以如約來港開會，並問及國際足協裁判小組副主委及亞洲足協義務司庫高友德，是否願意來港主持會議。

足總秘書譚壽森告知南韓方面，謂高友德已答允來港主持會議，並順便將較早前澳洲足總長途電話內容告知；南韓方面則謂五月初或中旬亦可來港。

直至目前爲止，已有澳洲、南韓及伊朗均表示願意來港召開會議，現時祇剩回科威特方面未有答覆，相信還不成問題的，本港足總已授權香港青年代表隊領隊霍震霆抵伊朗後，再與有關方面作進一步洽商，原則上，是沒有問題的，因爲香港地點適中。

東區康體會新選職員今日就職

港島東區康樂體育促進會，今日下午七時，在北角英皇道，麗宮酒樓，舉行首屆會董暨職員就職典禮，請東區民政主任周梁淑怡太平紳士蒞臨主持。

該會前身原名東區體育康樂聯會，成立已有多年，推動體育，康樂活動及社會災難救災恤難慈善工作，不遺餘力，對坊衆及區內市民盡力提供正常康樂活動，使能認識善用餘暇，從而趨向正途，成績昭著，深獲官民稱譽！

啓德遊樂場
香港遊客可乘111，106路巴士直到本場
鑽石戲院
星期日加映日場四點正 華陽 伴舞唱
華美歌藝團
團長 華領導 首席紅星大會串
免費節目：梁氏魔術 粵曲歌壇 擺檯象棋 歡迎參觀

兩大英商銀行宣佈、減低優惠貸欵利息

今起由五厘半減爲四厘七五

滙豐單獨減低定期存欵利息

【本報訊】昨（十三）日本港兩大英商銀行突然宣佈將優惠貸欵利息減低點七五厘，由今（十四）日開始生效。同時滙豐銀行單獨宣佈將六個月定期存欵減低一厘，亦由今（十四）日實施。這種單獨減息的行動，是過去多年以來所僅見，相信其他銀行亦將有所反應。

昨據銀行方面消息：滙豐銀行昨（十三）日突然宣佈將優惠貸欵利息減低點七五厘，即由五厘半減爲四厘七五，由今（十四）日開始生效。跟着渣打銀行亦宣佈採取同一措施。同時滙豐銀行單獨宣佈將六個月定期存欵利息由三厘減爲二厘二五，一年定期存欵利息由四厘減爲三厘，也是今（十四）日生效。但三個月定期存欵仍未有變動，繼續保持一厘七五。

銀行界人士指稱：上週一（四月四日）外滙銀行公會利息小組曾召開特別會議，商討存欵利息調整減低，但其他銀行未有同意，致令該項特別會議未有結果。現在滙豐銀行主張單獨率先宣佈減息，原因是最近海外資金流入過多，而又大部分存入滙豐銀行，所受壓力很大，同時一般財務公司對於放欵業務競爭極爲劇烈，放欵利息也是偏低，故此滙豐銀行減低優惠貸欵利息，其目的是針對財務公司。

此次滙豐銀行單獨宣佈減低六個月及一年期定期存欵利息，相信其他銀行亦將有所反應，倘若其他銀行存欵利息不減，則熱錢流入更多，將感不勝負荷了。

昨（十三）日銀行同業拆息又復回降，活期拆息一厘二五至一厘三七五，隔夜錢一厘二五至一厘半。

美滙價格回升，銀行業內成交上午每美元最低兌四·六二〇港元，下午回升爲四·六三六港元。賣單每美元兌四·六五二五港元，買單每美元兌四·五八三五港元。

英鎊價格尙無甚變化，賣單每鎊兌八·〇五港元，買單每鎊兌七·八五〇港元。

歐洲美元利率，一個月期五厘一二五，兩個月期五厘，三個月期五厘一八七五，六個月期五厘四三七五。

亞洲美元利率，一個月期五厘，兩個月期四厘九三七五，三個月期五厘一二五，六個月期五厘三七五。

外圍行情利好 股市漲五點多

成交總值爲三千五百餘萬元

【本報訊】外圍行情利好，英、美股均上揚，尤其是美國股市上漲十三點多，刺激本港股市買盈轉暢，交投亦見增多，行情普遍上揚。

四會總成交額爲三千五百三十二萬元，計：香港交易所估九百五十六萬元；遠東交易所估一千七百二十七萬元；金銀交易所估八百一十八萬元；九龍交易所估三十一萬元。

昨市走勢，開市後即見買盤湧現，市價徐徐上揚，上午恒生香港指數收四三五·一二，升四·六九。午後，升勢雖轉緩，但仍續升，恒生香港指數下午收四三五·五六，全日指數與前市比較，升五·一三。較活躍股票收市價與前市比較如下：滙豐收一七·六元，升二角。置地收七·六元，升一角。怡和收一七·二元，跌一角。和記收三·三七五元，升二分半。會德豐收二·五五元，升二分半。

本港股票週二在倫敦市場收市中間價如下：滙豐一七·二七五元，怡和一七·〇九五元，和記三·三二五元，會德豐二·五一五元，置地七·三九元。

股市分類指數，據遠東交易所公佈：銀行類二四六六·〇八升二八·〇六，公用類一九三〇·六一升二五·六六，地產建築類二三七一·九七升三一·四七，工商企業類一九四五·二七升八·九四，倉塢類三六一六·〇三升六九·〇七，酒店類一六七九·六六升一九·三七，投資類二六五一·八八升一八·三〇，航業類一〇〇八·七二升三·九三，紡織類一〇九二·九〇升一〇·三六，橡膠類七一八·〇三無起跌。

本港股票市昨日成交報價表

（本表係以各証券交易所當日成盤爲據）

	（恒生指數）	（遠東指數）	（金銀綜合指數）	（金指數）	（銀指數）
上午	435.12	2176.38	373.98	383.43	382.57
下午	435.56	2165.70	373.69	382.53	383.55
	升5.13	升21.90	升2.56	升2.94	升1.96

四會總成交額：三千五百三十二萬元

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	17.60	17.70	17.50
恒生銀行	107.00	109.00	107.00
海外信託銀行	2.475	2.475	2.475
友聯銀行	6.95	7.00	6.85
（公用類）			
香港電燈	5.35	5.35	5.10
九龍電燈	21.50	21.60	21.20
中華煤氣	21.60	21.60	21.30
電話公司	33.25	33.50	33.00
中華巴士	38.00	38.00	37.75
九龍巴士	4.675	4.675	4.575
油蔴地小輪	15.20	15.20	15.20
香港隧道	10.70	10.70	10.60
（倉塢類）			
九龍倉	15.70	15.70	15.40
九倉債券	125.00	125.00	125.00
九龍倉債券（部份繳付）	53.00	53.00	52.60
九倉認股權証	29.10	29.10	29.00
均益倉	10.60	10.60	10.50
黃埔船塢	10.30	10.40	10.20
（航業類）			
亞洲航業	6.00	6.05	6.00
會德豐船務（A）	4.00	4.00	4.00
會德豐船務（B）	0.40	0.40	0.395
興富海陸發展	0.39	0.39	0.39
中華造船廠	1.03	1.03	1.02
萬邦航業	4.95	4.95	4.95
維達航業	5.05	5.05	5.05
華光航業	3.725	3.725	3.70
信德船務	0.78	0.78	0.78
港九海運	0.58	0.58	0.58
東方貨櫃	4.05	4.075	4.025
新海康	2.60	2.60	2.60
（建築類）			
保華	3.10	3.10	3.10
新昌	2.775	2.775	2.75
大新（公和）	2.00	2.00	1.98
海港工程	0.86	0.86	0.83
青洲英坭	24.20	24.20	24.00
大亞石業	1.20	1.22	1.20
安達臣集團	2.125	2.15	2.125
（投資類）			
地鐵債券	5450.00	5450.00	5450.00

股名	收市價	最高價	最低價
聯合企業	6.20	6.20	6.15
怡和證券	7.10	7.10	7.00
新鴻基證券	1.68	1.68	1.68
普通東方	1.80	1.80	1.80
（地產類）			
置地公司	7.60	7.60	7.50
模漢置地	0.31	0.31	0.29
博富臨置業	1.02	1.02	0.97
永泰建業	3.00	3.025	3.00
啓明建業	0.77	0.77	0.77
偉華企業	0.75	0.75	0.75
新星企業	1.37	1.37	1.37
捷聯企業	1.49	1.50	1.48
美漢企業	0.91	0.93	0.91
港九工商企業	0.77	0.77	0.77
長江實業	5.75	5.75	5.70
鷹君地產	2.425	2.425	2.425
金山地產	0.87	0.87	0.87
恒生工業地產	0.29	0.29	0.29
大昌地產	1.20	1.20	1.19
兆安地產	1.06	1.06	1.06
聯邦地產（A）	1.82	1.82	1.81
和記地產	7.70	7.70	7.60
萬邦地產	4.25	4.25	4.25
城都地產	5.55	5.55	5.45
亨隆地產	1.31	1.31	1.30
四海地產	1.26	1.26	1.25
大生地產	1.62	1.62	1.60
大寶地產	0.33	0.33	0.33
華光地產	0.86	0.86	0.83
利豐地產	0.73	0.73	0.72
合和地產	2.675	2.70	2.675
新鴻基地產	4.55	4.60	4.55
恒隆地產	3.65	3.65	3.60
建煌新記	0.77	0.77	0.77
南太平洋	0.53	0.54	0.53
信託公司（A）	2.40	2.40	2.40
協成行	0.76	0.76	0.76
兆景祥	1.04	1.04	1.03
廖創興	1.02	1.02	1.02
輝百美	0.405	0.405	0.40
萬生	0.29	0.29	0.285
漢國	0.92	0.92	0.92
明輝發展	0.60	0.60	0.60
利興發展	0.91	0.91	0.90

股名	收市價	最高價	最低價
泰盛發展	0.96	0.97	0.94
世界發展	0.62	0.62	0.62
遠東發展	1.18	1.18	1.16
新世界發展	1.49	1.49	1.45
（工商類）			
怡和公司	17.20	17.40	17.20
怡和七厘半債券	94.50	94.50	94.50
和記企業	3.375	3.40	3.35
太古洋行（A）	8.65	8.70	8.40
太古洋行（B）	1.66	1.66	1.61
會德豐（A）	2.55	2.55	2.525
雅士集團債券	52.50	52.50	52.50
環球電子	4.30	4.30	4.30
淘化大同	20.00	20.00	20.00
邵氏公司	3.90	3.90	3.90
永安人壽	1.40	1.40	1.40
夏舍集團	0.58	0.58	0.55
紅寶石	0.55	0.55	0.55
菲立斯	0.185	0.185	0.18
周生生	1.01	1.01	1.01
屈臣氏	5.05	5.05	5.05
生力啤	15.20	15.30	15.20
英之傑企業	3.30	3.30	3.30
信昌	2.05	2.10	2.05
立興	5.60	5.60	5.60
寶光	4.05	4.05	4.025
仁孚	1.13	1.13	1.13
（百貨類）			
永安公司	3.20	3.20	3.20
鱷魚恤	2.025	2.025	2.00
連卡佛（A）	25.90	25.90	25.90
（紡織類）			
南豐紗廠	6.80	6.80	6.80
裕泰針織	6.30	6.30	6.30
南聯實業	2.025	2.05	2.025
長江製衣	5.10	5.25	5.10
（酒店類）			
大酒店	13.40	13.40	13.20
城市酒店	39.00	39.00	39.00
海港公司	14.80	14.80	14.50
富都酒店	0.73	0.73	0.73
凱聯酒店	2.50	2.50	2.50
百樂酒店	0.63	0.63	0.61
山帝國酒店	0.76	0.80	0.72
美麗華酒店	13.40	13.40	13.40

倫敦金價升二元半

【最後消息】倫敦金價盤頭一五二點三零美元，尾盤一五二·二零美元，與前市尾盤比較升二·五零美元。

倫敦股市上升十點

倫敦股市星期三日上升十點，爲四一七點九。

美股牛皮無大起落

紐約股市星期三日開市後半小時，杜鍾斯指數升零點一七，爲九三三點三三。

每日股市

公司首季業績好 美股昇十三點多

【紐約十二日美聯社電】星期二紐約股市大幅度上揚，主要是大型公司宣佈第一季盈利可觀刺激。

杜鍾斯卅種工業股平均指數於收市前半小時升十三點，紐約證券交易所的上升股票與下跌股票是四比一，成交總額大增，爲數週來最高紀錄。

據分析，杜龐、通用電器和國際紙業宣佈第一季盈利佳績刺激股市上揚，這一消息轉投資者對較早時天氣奇寒，股市可能出現類淡局面的猜測。

上述三隻杜鍾斯指數成份股的業績：通用電器於第一季盈利百分之廿五；而杜龐和國際紙業稍爲遜色，不過，有跡象顯示第一季尾開始好轉。

杜鍾斯卅種工業股平均指數升十三點零六，收九三七點一六，是去年十月十三日上升十五點九五以來，另一次高紀錄。

成交總額達二千三百七十六萬股，比週一的一千七百六十五萬股作大幅度上揚。

紐約證券交易所普通股綜合指數升零點六八，收五四點四一。

美電美鈔扳硬 金價昇九元二

去息一角收市成八三七·六

【本報訊】週二外匯行情，金價方面：倫敦報一四九·七〇美元（升一美元），瑞士價入報一四九·七五美元，出價報一五〇·五〇美元（升一元兩角半）。巴黎報一五一·一七美元（升一元六角一仙），加拿大期貨報一四九·九〇美元（升六角），美國紐約報一五〇·三〇美元（升六角）。英鎊方面：倫敦轉讓鎊報一·七一九三美元（漲七厘），美國告老士報一·七一九二美元（縮一厘）。

本港金市，前市尾盤爲八二八·四，昨日上午開市報八三一·〇，最高報八三八·〇，最低報八三一·〇，收市價八三六·六，息價訂去息一角，上牌現貨交收共兩千七百兩，公價定八三七·五。下午開市八三六·七，最高八三八·三，最低八三五·〇，收市八三七·六，整日波幅七·三元，收市價與前市比較，漲幅爲九·二元，市場人心向好，係因外匯報好，同時又有美財長表示暫亦不售存金所致。

美鈔報好，大鈔報四·六二八，普鈔報四·六一八。美電最高報四·六三三，最低報四·六二三。

日元報穩，大紙報一六九·八，細紙報一六八·八。台幣報一二二·〇。西德馬克報一九二·八，法國法郎報九二一·一。

友邦銀行 新址開幕

【本報訊】本港最新及極可能是最豪華的銀行辦事處，今日在中區新建之友邦行開幕。

友邦銀行新址開幕儀式，由擁有銀行百份四十股權之友邦集團總裁兼行政主管郗年偉（MAURICE R. GREENBERG）主持。該銀行之多數股東──美國大陸銀行副總裁史密夫（MR. N. JOEL SMITH）由芝加哥總行兼程來港參與開幕酒會。

生產促進中心 辦理技術課程

【本報訊】改善管理技術和運用現代化生產方法以提高生產力是本港工業界人士當前首要課題，所以爲着向工業界提供訓練、培養工業生產管理人材，香港生產力促進中心將舉辦一個綜合性的生產管理技術文憑課程，日期由一九七七年四月十九日起至七八年二月廿八日止。

該文憑課程共分爲五部份：

第一部份：生產計劃及管制（七七年四月十九日至六月廿八日）。包括生產機構內的生產計劃及管制、銷售預測技術、計劃及管制、和現代技術。

第二部份：存量管制及倉庫管理（七七年七月十二日至八月十六日）。包括倉庫的管理工作、存量管制、安全存貨的決定及實例研究。

第三部份：工作研究及工資獎勵（七七年八月三十日至十月十八日）。包括方法研究、工作衡量、工資獎勵、實施工作研究中工人方面的問題。

第四部份：品質管制（七七年十一月一日至十一月十三日）。包括品質管制基本原理、管制技術、品質管制的應用、品質管制的組織。

第五部份：工廠管理（七八年一月三日至二月廿一日）。包括工廠佈置、工廠維修、物料搬運。

本課程側重生產管理的實踐。學員除須出席堂課及應考策試外，更須進行一項實際工作計劃，寬能加深了解生產管理的原理，並將其活用於本身的生產工作。

參加者可研讀全部課程或選讀其中一部或數部。若學員提交的實際工作計劃合乎水準，並在五部份筆試中特取得合格，就可獲頒「生產管理技術」文憑。

製品廠有補貨 金屬拆銷轉暢

倫敦市閃縮跌後又轉穩

【本報訊】近來本地金屬製品廠落行補吸原料比前轉活，雖然一般廠商對金屬原料在買貨方面，並不特別強，但金屬品生產正常，製品須在本季內安排付運，致使廠商對原料吸納比前增加。

本港一般金屬商人表示：目前金屬原料價錢，但從金屬市勢看，雖在現時水平回順，這可能性不大，因此，正係廠商在此時安排補貨時機，近來青銅品、純鋅、鋅合金、錫條、黑鉛、及不銹鋼片銷售漸暢，係受這些因素所支持。

另一方面，倫敦金屬交易所的金屬有跌後轉定，銅，每噸八四五鎊，鋅，三八三鎊，錫，五五〇五鎊，鉛，三七八鎊。

至於本港一般金屬價，日青銅拖片，每担四七〇元，青銅枝，四〇〇元、三九五元，港產青銅拖片，四六〇元，青銅枝，四〇〇元，純鋅，二〇五元，鋅合金，二四五元，錫條，二、八五〇元，黑鉛，一七五元，不銹鋼片，普通花式，每磅三·二〇元至三·三〇元。

友邦 有效 壽險 逾廿 一億 美元

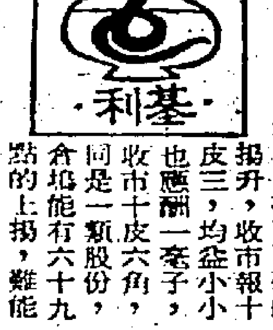
股東大會通過增資派息

【本報訊】美國友邦保險有限公司，昨午在司徒拔道友邦大廈舉行第四十二屆常年股東大會，出席者有葛林伯、施華增、傅孔門、狄臣、史登波、朱孔嘉、廖永洋、查仲萊、詹森、李德、陳子忠、樂龐等多人。

大會由董事長施華增主持，宣佈該公司一九七六年度獲利總計美金七百三十四萬元。有效壽險額增長百分之廿六，高達美金廿一億四千萬元；該年度付予保戶及受惠人之保險利益，共計美金二千四百八十餘萬元。

大會並通過董事局建議派發末期股息美金四角，連同中期股息，全年每股共派股息美金八角；並通過將付清資本總額由美金一千五百萬元增加至美金二千萬元，增加之資本由累積盈餘項中撥出。

細價股仔係威係勢



外圍股市在假後復市之成績相當可人，自然引得港股跟而從之。昨市極難得也有五點之升勢，交投也頗理想，有三千五百餘萬元，有人認爲指數不日可破四四〇點，這即是表示五百指數在望矣！

× × ×

昨市以交投情況來看，泰半是細價股之天下，海港工程有四十三萬餘股交投，同時成交之股價亦相當不俗，每股較上日有四仙的升幅，收市價八毫六。萬生雖在市道僅成三手貨，但也有廿六萬餘股成交，計算下來爲數不算少，收市價也有二毫九。

× × ×

與牛房地名相同之博富臨，昨有驕人表現，早市之時，已由九毫七升至九毫九，午後更晉升至一皮，至此買家猶未心足，在臨收市時，大手入二萬股一皮二仙，搶高價未入貨，其狀唯恐買遲一刻，今後則買不回如此之平價貨，豈非「走寶」。

× × ×

倉塢股全體的表現，均相當不俗，九倉升達十五皮七，與日前比較有三角上升，黃埔有兩毫的揚升，收市報十皮三，均益小也應酬一毫子，收市十皮六角，同是一類股份，倉塢能有六十九點的上揚，難能可貴。

× × ×

今、明兩天有三隻藍籌股宣佈派息，尤其是和記動向令人注目，股東已有兩年來收息，期望有好消息。另外，太古與九燈亦然，自是寄有好嘢。

復活節後果然復活

西方經濟不穩東南亞政局動盪 游資來港尋求庇護

利息變動對其影響不大

香港上海滙豐銀行宣佈，自四月十四日開始，將最優惠貸欵利率從現時的周息五厘半，減至周息四厘七五，一共減低四分三厘。

同時該行的半年期及一年期定期存欵利率，亦分別減低四分三厘及一厘，而爲二厘二五及三厘。

記得今年四月四日外滙銀行召開特別會議，研究在銀行資金繼續過剩的情形下，是否需要再行減息以遏止熱錢的流入。當時許多人都指出，減息對阻遏游資注入效果並不顯著，何況本港當時的利率已處於甚低的水平，討論的結果是，暫時不再減息。

但想不到經過短短十天，減息還是實行了。一位華資銀行家對這件事情有如下的看法：這次減息實際上是銀行在熱錢繼續迅速增加的壓力下迫出來的，此舉或可減輕銀行利息的負担，但能否遏止住熱錢的流入，那就很難說了。

依據香港七十四家銀行的二月底資產負債統計顯示，銀行存欵總額共達四百五十三億四千七百萬元，比一月底增加一十一億三千六百萬元，即增加百分之二點五，比去年同期增加七十七億七千二百萬元，即增加百分之二十點七。

又二月底的海外銀行存放本港同業的欵項，共達二百八十四億六千五百萬元，比一月底增加四億七千五百萬元，即增加百分之一點七，而本港銀行存放海外同業的欵項共達二百五十五億五千八百萬元，比一月底減少四千三百萬元，即減少百分之零點一六。海外來存有增而本港存外見減，亦即表示外資流入較多於港資流出。

這位銀行家又指出，今年以來，流入本港的熱錢來途甚廣，除了東南亞外，歐洲與澳洲等地都有不少游錢流港。西方金融的動盪不安以及東南亞局勢的繼續動亂，都促使這些地區的資金流港進一步增加。通常來說，這類游資志在求取安全，而非純爲貪息，因此利息變動，對其影響不大。本港政局安定，經濟發展仍有氣勢，港元的地位也十分穩定，再加上資金提存又甚爲方便，所以許多游資都來此尋找暫時的歸宿。本港銀行最近的幾次減息，已證明對遏止此類游資的流入收效不大，今次又會如何呢？看來也還是不易有顯著的成效。

市場漫步

泰米期貨多沽 影响粮市疲慢

【本報訊】昨日米市，成交仍穩，因爲泰米運到很多，一部分沽花兌現，對開盤不無影響。

昨日開盤沽出食米二千八百包，黃觀音新米每担一百零二元，青金瓜蕎米每担一百零四元，金龍新香米每担一百一十四元，藍天環新香絲苗每担一百一十元，金發財穀仔米每担九十五元，青華南粘每担九十二元，金冠絲苗每担一百廿一元，袋鼠珍珠米每担一百一十二元，袋鼠絲苗每担一百廿一元，青發財新米每担一百零二元，浪子新油粘每担一百元，新華南粘每担一百一十七元，陽字新粘每担九十八元。

空氣紡成交兩萬包 布廠仍難接入新單

【本報訊】國際棉花價格再爲回降，本港紗廠恢復開出五至七月交貨的空氣紡棉紡大量實盤，布廠訂購初步約有二萬包。

據棉紡業業內人士指稱：在本月初旬內，一般紗廠曾停止開出五至七月交貨的空氣紡棉紗大量實盤，原因是棉花價格高昂，但現在國際棉花價格再爲回降，雖然棉紗售價仍是無划算的，但空氣紡棉紗每包價格超過一千八百元，布廠亦很難接入訂單，故此紗廠不敢一意孤行，恐怕造成兩敗俱傷，卒之，恢復開出五至七月交貨大量實盤，布廠初步訂購約二萬包，最高成價一千八百二十元，最低成價一千七百九十元。

但普通棉紗成交仍少，十支A級紗每包一千八百元，十六支A級紗二千元，廿支A級紗二千一百元，卅二支A級紗二千三百五十元，四十支A級紗二千四百五十元。半精梳貨銷仍弱，卅二支半精梳二千七百五十元，四十支半精梳二千八百五十元。

昨日外滙牌價

（一律電滙計）

幣別		價格	升降
英鎊	出：	八·〇五	升〇·〇一〇
	入：	七·八六〇	升〇·〇一〇
美元	出：	四·六五二五	升〇·〇二五
	入：	四·五九二五	升〇·〇二五
加拿大	出：	四·四七二五	升一·七〇
	入：	四·三五八五	升一·六五
西德馬克	出：	一九七·八五	升〇·七五
	入：	一九二·七五	升〇·七五
法國法郎	出：	九四·五五	升〇·一〇
	入：	九二·〇五	升〇·〇五
瑞士法郎	出：	一八六·三〇	升〇·九〇
	入：	一八一·四五	升〇·八五
日元	出：	一·七四五	升〇·〇〇二五
	入：	一·六九〇	升〇·〇〇二五
人民幣	出：	四〇·二二	無上落
	入：	四〇·〇二	無上落

政府事務令你發生困難嗎？

市民對政府事務有所不滿，可向行政立法兩局非官守議員辦事處申訴。一切申訴，均代守秘密。來函請寄香港郵政總局郵箱五七二二號。歡迎親到香港德輔道中皇室行四樓該辦事處面陳，或撥電話五──二四三〇六八、五──二四三〇六九、五──二四三〇六〇、五──二三三九四二、五──二三七五一〇、五──二三三七三二一或五──二四九八二二號諮詢。

教育司註册香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認

遠東航空學校（日夜班）招生

各科新生定五月二日開課

科別：飛機工程，無線電工程，俄務，電視，各科日夜班。

考試：四月十九及廿五日下午二時半及七時半（相片三張及身份証）

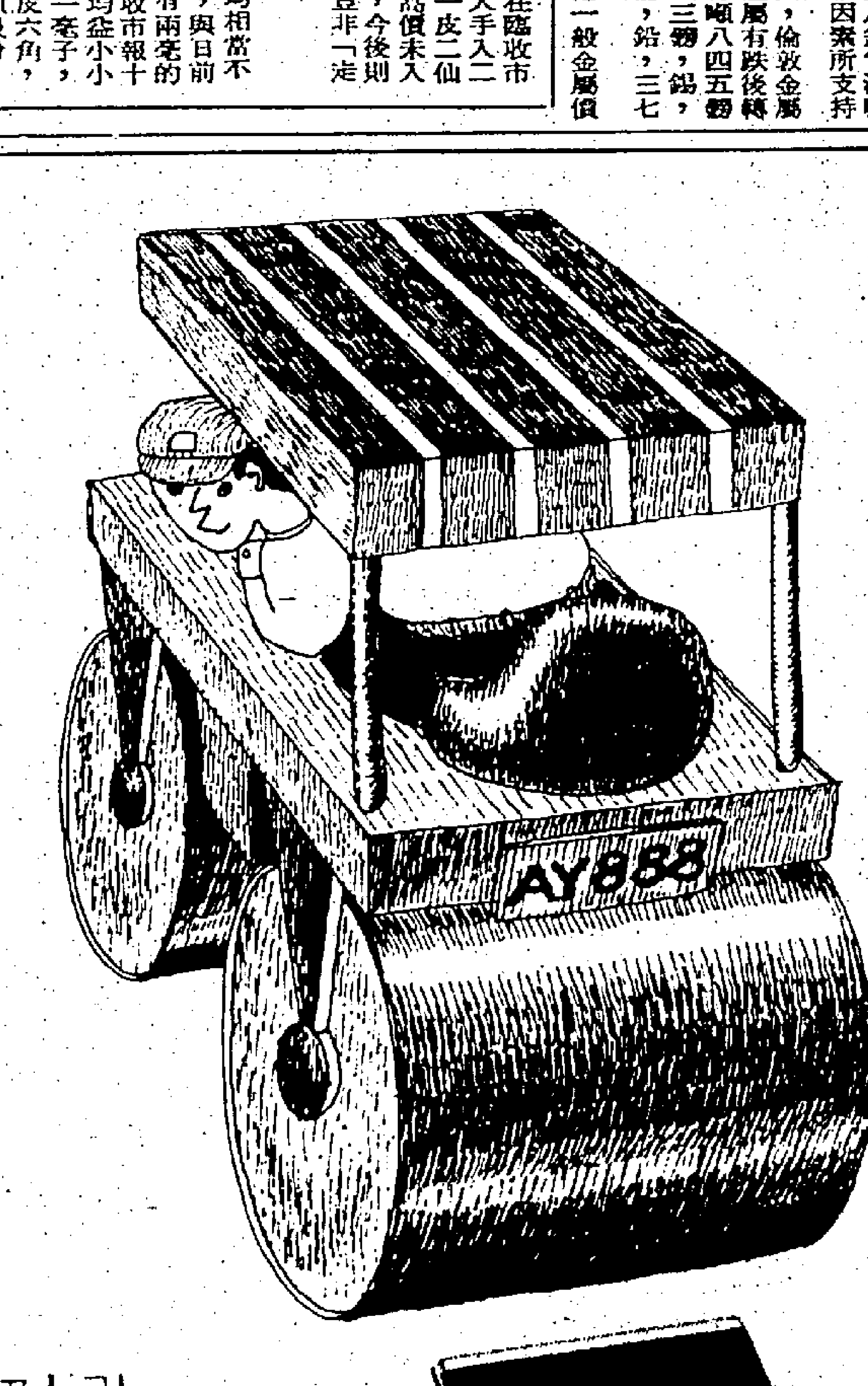
校址：九龍城宋皇台道啓德機場內（特招飛機工程夜班新生）

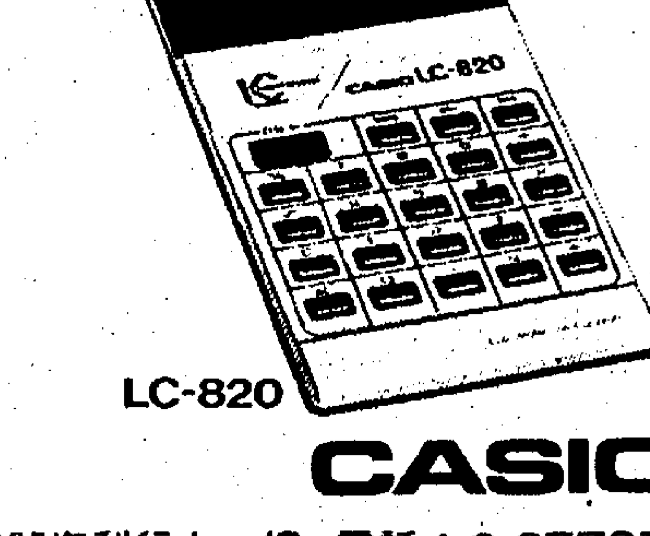
三十年經驗 梁藻衡 風濕

十年廿年，一服見效
風濕骨痛，臥床不起
立即止痛，手不舉高
十年即欸，服醫未癒
不能行動，不必灰心
醫師九龍旺角西洋菜
五十二號三樓近彌敦道街
口星期日下午休息

薄如蟬翼

機身厚度0.5公厘 電池壽命1,000小時





「金石」LC-820型電子計數機，乃市面上最薄最慳電之電子計算儀器。功能超卓，可作八位數字計算、百分率鍵鈕可作七種用途、獨立記憶系統、恆數及開方。黑色液晶體顯字版，清晰明朗；金色機身，名貴大方，携帶方便。

LC-820

CASIO

總代理：金石貿易公司 九龍海防道35-37號海利行十一樓 電話：3-677077

港府打字及速記員聲明 今起採聯合行動 無限期按章工作

【本報訊】香港政府二千名打字員及速記員，昨日聯合發表聲明，宣佈由今日開始聯合採取無限期按章工作行動，至港府肯誠意解決問題爲止。

政府打字員與速記員曾分別於三月十四日及三月廿三日採取按章工作行動，已使政府部門積壓不少公文無法及時處理，由於該等工作非直接與公衆有接觸，所以鮮爲外界所知悉，今次兩組二千名員工聯合採取無限期行動，預料影響會更大。

該兩組人員在發出之聯合聲明中指出，他們長期已受政府歧視，無論升級機會與薪酬均極不合理，一九七一年，政府實施男女同工同酬措施時，竟以該兩組人員並無男性同工爲藉口，將此兩組人員摒諸同工同酬計劃之外，使本來已偏低之薪酬，更打了百分之廿五的折扣。

聲明中並謂：她們數年來曾據理力爭，經無數次之去函，會談，與請願，至今竟毫無結果，在投訴無門，有冤無路訴的情況下，爲抗議政府橫蠻無理的態度，才採取這次聯合而無限期的工業行動。

據打字員組及速記員組發言人表示，她們對這次聯合行動充滿信心，且絕不會屈服於政府任何壓力之下，若政府仍不肯認真解決問題，兩組聯合採取更積極之升級行動，是絕對可能的事。

廉署順華分處 成立週年紀念

迄今接獲近五百宗舉報

【本報訊】今天是廉政公署港島區第一間分處——順華分處——成立一週年紀念。該分處位於上環干諾道西七號順華樓地下（電創上環街市側）（電話：五一四三〇二四一）其工作地區範圍包括港島中區、西區、南區及離島各區。該處除與市民聯絡外，並提供非貪污或諮詢有關廉政公署事宜的服務。

一如其他分處，順華分處是全年辦公，每日工作十四小時（由上午八時至晚上十時），務使能在市民方便的時間內舉報貪污或向廉政公署諮詢或要求協助。

截至一九七七年三月卅一日止，順華分處共接獲超過四百六十餘宗的貪污舉報及諮詢。在所有舉報及諮詢中，約有百分之十一是在星期六下午，星期日及公衆假期內接獲的。百分之六十以上的投訴及諮詢是市民親身前往順華分處作出的，並且大多數願意提供真實姓名和地址，以方便執行處的調查人員在必要時可以取得更多的資料。這反映出市民對分處及公署的支持與信心，此乃是仰仗一向嚴格保密的制度的緣故。

另一方面，順華分處經常接獲與廉政公署無直接關係的投訴，例如公務員的態度，辦事不力；工作程序上的耽擱及彼等在執行工作時所犯的錯誤等，間中亦有人投訴非法組織的存在。由於此類投訴不在廉政公署管理範圍內，順華分處均經投訴人同意後將此等投訴轉遞與有關的政府部門及機構處理。

就聯絡大衆而言，過去一年來，順華分處獲得區內的政府辦事處、學校、分區委員會、街坊會、鄉事委員會、互助委員會、商業機構、工廠、宗教團體、青年中心、志願團體、及其他社區團體的支持和合作。截至本年三月底止，順華分處的聯絡人員共參與一千八百餘次會議及探訪。此外，該分處亦曾數次與區內若干社團及機構合辦多次「廉政透視日」、「肅貪倡廉」活動，計有與觀雅各福群會聯辦「廉政透視日」，與大澳學校合辦「肅貪倡廉週」，及與港島西南區提倡廉潔工作委員會聯辦「倡廉週」，其中包括廉政工作展覽、廉政書展、話劇、演講比賽、徵文比賽、電影等活動，參與此類活動的大衆均非常踴躍。

展望將來，順華分處將繼續透過各類活動展開更廣泛，更深入的聯絡工作，希望藉此能與更多市民接觸，以爭取他們支持及參與「肅貪倡廉」的工作。

傷殘者專用小巴 進行試驗性服務

【本報訊】本港若能夠出現一種專爲傷殘人仕而設的交通工具，相信是數以千計需坐輪椅的失業者佳音。

這個夢寐以求的服務，目前已逐步實現，一項由香港社會服務聯會復康部開辦的試驗性小巴計劃已經投入服務，目的是爲無法使用公共交通工具的傷殘人仕提供廉價交通工具，方便他們往返工作地點，學校及醫療中心。

倘若爲期六個月的試驗性小巴服務結果令人滿意，同時得到當局或公益金撥款支持，則該項服務將發展成爲永久性服務，本港數千傷殘人仕可以加入生產行列。

香港社會服務聯會復康部昨日召開記者招待會，正式公佈該項爲傷殘人仕開辦的交通計劃。據透露：目前已有五十多名傷殘人仕申請利用該項小巴服務。

第一輛七座位的小型巴士在二月廿八日開始服務，該巴士每天接送五至六位傷殘人仕往返樂富邨的樂意編織工場工作，試驗性的小巴行走路綫每早由觀塘開出，經鑽石山、牛頭角、慈雲山、到樂富新邨，回程則於傍晚由樂富新邨開出，每程收費每位五角。

該項服務得以實行是有賴於香港聯青社捐助五千元，及香港傷殘人仕體育協會借出兩部小巴。

專爲傷殘人士而設的七座位小巴（後座留空以放置輪椅）開到樂富新邨接送傷殘工人時的情形。（本報記者熊源森攝）

女童被車撞傷入稟高院索償 官判司機須負六成責任 但未裁定賠償數目多少

【本報訊】一名十歲女童，三年前在大埔道橫過馬路時，被一輛私家車撞倒受傷，日前由父親代表延大律師入稟高院，向對方肇事司機提出控訴，要求賠償。

案由副按察司楊鐵樑主審，昨日宣判，法官以案情指出，與訟人沒有及時停車，故地面沒有呎痕，及原告女童突然衝出路面，乃判雙方均需在此項事件中負責任，與訟人需負百分之六十責任，原訴人亦負責百分之四十。

法官判詞中，沒有提及賠償之數目多少。

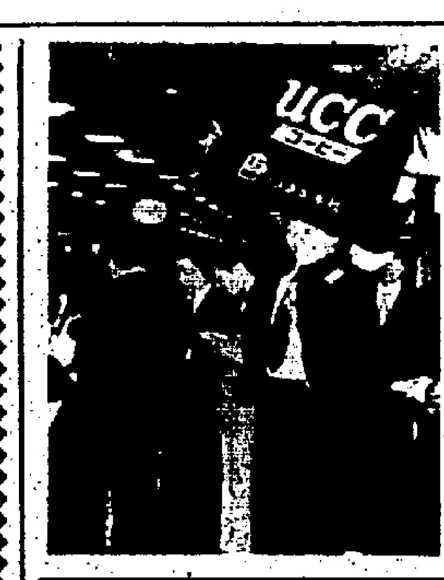
原訴人代表律師，申述案發經過，此宗交通意外事件，發生於七三年五月廿五日，當時案中傷者蘇來美（當時七歲），在大埔道元洲仔附近橫過馬路時，被一輛迎面駛來的私家車撞倒，當時私家車的速度又非常之快，故傷者橫過馬路時也收掣不及，女童因而被撞倒。

中途目擊事發經過，證人程施偉供稱：案發日下午六時在新界探訪朋友後，騎車返九龍，駛至大埔道時，其駕駛速度爲時速卅五哩。但當駛至近元洲仔橋邊時，便將速度減爲卅哩，當時後面有一輛私家車好隨尾，以快速扒頭，證人只突然撞向一件物體，並將該物體拖了三至四個車位，前面車輛隨即停車，距離火車軌約廿五呎。

證人立刻下車，看個究竟，見一名女童被捲入車底，於是到附近商店報警，當證人返回現場時，一羣村民正合力將肇事私家車擡起，並將女童拖出。

「時時要」咖啡 現已在港上市

全日本品質高、最暢銷的UCC罐庄牛奶咖啡（香港譯名爲「時時要」牛奶咖啡）現已在港上市。爲慶祝此次銷港盛典，該製造廠上島咖啡公司特招待日本全國四百多名特約代理店代表，集體來港遊覽。圖爲參加旅行之部份團員，在抵港時攝於啓德機場。



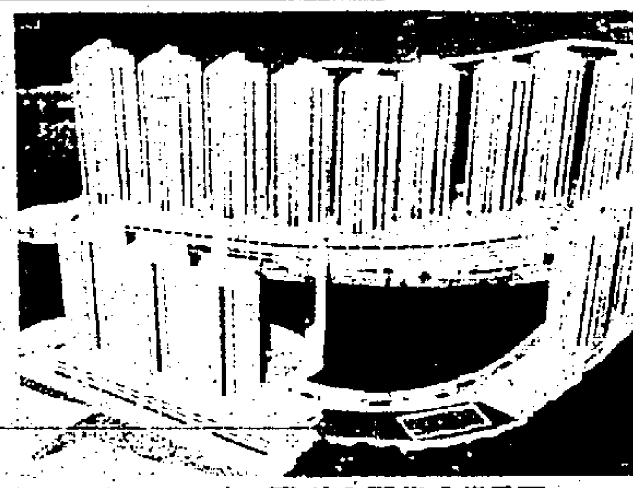
羅蘭服裝 開張營業

【本報訊】位於富麗華酒店一樓之羅蘭服裝公司，昨日下午五時開始正式營業。酒會款待嘉賓，加插時裝表演，全部由該公司主持人杜羅蘭女士所設計，款款新穎，包括晚裝和常服，大受來賓讚賞。

荃威花園 單位示範

合和屋宇有限公司在荃灣柴灣角安育路興建中之「荃威花園」第一期樓宇，於本年八月間完成。該公司在其寫字樓特設有樓宇示範單位，歡迎各界前去參觀。

在復活節假期間，參觀者絡繹不絕，咸對於該樓宇實用之間則設計，上乘之材料，合理之樓價，深感滿意，故爭相洽詢。查該示範單位現今仍然開放，各界人士如欲參觀，可到合和屋宇有限公司寫字樓，地址：皇后大道東一八五號，電話：五—二八一八二三。



圖爲荃威花園之外型

菲宿務獅子會 訪港青山會

【本報訊】菲律賓宿務城中獅子會會長李健能，副會長王新賠，徐獅兄等三人日前組團赴台灣考察，昨夕抵港拜訪結盟之青山獅子會，共叙獅誼，備受該會熱烈歡迎。

青山會昨假海洋酒樓歡宴，到有馮彥、霍慶思、張楚庭、張介倫、黃宏英、柯宇春、威永廣、陳平明、畢禹微、郭炳劍、陸孝仁、鄭鎮威、金聲白、太平山會長王中秋暨獅嫂數十人。席間由會長馮彥致詞歡迎，由會長李健能致送紀念物，並捐贈社會服務經費一千元滿通地內之獅子精神。

菲島宿務獅子會長李健能致送結盟禮物與會長馮彥接受。

表演的太太小姐有前香港小姐李張慧雲、朱佩雯、堅拿愛蓮、葉羅莉・愛德華等。除經營服裝外，該公司設備豪華，更有衣料、首飾及古董供應，物品精美，取價相宜，爲一購物的好去處。

拐帶女童案 疑犯再提堂

【本報訊】一報稱化粧師之冠籍女子，涉嫌與四歲半女童林伏慧失踪案件有關，爲警方拘捕落案，控以「偷竊小童」罪名，昨再解上銅鑼灣裁判署提訊，法官徇控方請求，諭將案押候四月二十日再訊，以便將被告送交精神病專家檢驗，被告暫無需答辯，還押由小欖精神病院看管。

被告周正芳，卅八歲，上海人，報稱化粧師，住灣仔洛克道，被控偷竊小童罪名。

陳子鈞鼓勵青少年 參加有益康樂活動

【本報訊】市政局議員陳子鈞呼籲全港家長多加鼓勵其子女，參加正常而有益身心的康樂活動。

陳子鈞議員是以「童軍知友社」副主席身份，應國際半島聯青社之邀，以「關於童軍知友社」爲題發表演說時，作出上述的呼籲。

陳議員稱：童軍知友社不單專爲青少年舉辦康樂活動，在一九七三年更增設成人服務及老人服務。進一步實現，「造福人羣，服務社會」的目標。

陳子鈞指出青少年康樂活動之重要時說：「以香港擠迫環境來說，對青少年的正常心理及生理發展都有一定的影響，如無適當的引導，他們很可能會誤入歧途，就是針對此一弊端，童軍知友社之設立，本人在此，謹希望各家長多加鼓勵其子女參加正常的康樂活動。」

陳子鈞並透露：現時香港超過七、八萬青少年參加各種必須穿着制服的活動，如童軍、女童軍等，這個數目，在本港接近二百萬的青少年當中，實屬小數，香港童軍總會在一九六九年成立「童軍知友社」，事實主理及支持一切非童軍所舉辦的活動，俾更多青少年享受康樂活動。

海外信託銀行 總管理處及外滙部遷址

海外信託銀行有限公司總管理處，原設於大道中萬國寶通銀行十樓，近遷入中區歷山大廈十六至二十號樓辦公，並安裝電話總機兩座，總管理處總機之號碼爲五—二六一一九一（五綫），業務處之總機號碼爲五—二六五八五一（七綫）。至於該行位於畢打街五號E之中區支行及其他各工作部門，地址電話均仍舊，繼續爲客戶忠誠服務。

谷建華任富麗華公關主任

富麗華酒店總經理高富來正式宣佈，委任谷建華小姐爲公共關係主任。

谷小姐生長於香港，在港完成中學課程後，便往台灣國立政治大學攻讀新聞學，於一九七四年畢業，並回港從事新聞工作，現已有三年的工作經驗。

目前，她的工作主要是協助公共關係經理處理有關中文方面的事宜，並負責撰寫中文新聞稿及與報界密切聯繫。

圖爲谷建華小姐

一碟星洲炒米 內有老鼠屎 茶樓罰二千

【本報訊】新蒲崗國華茶樓酒家有限公司，出售一碟星洲炒米，混有老鼠屎，被顧客向市政事務署投訴揭發，經傳票方式檢控酒樓持牌人，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，李新館法官判共罰款二千元。

被告男子陳伴明，國華茶樓酒家有限公司持牌人，通訊地址：九龍新蒲崗彩虹道十九號至廿一號地下至五樓，被票控罪名，一九七七年十二月廿九日，在上址出售食物品，不符合顧客所要求。據政府市政局衛生督察容根有陳述案情稱：去年十二月廿九日下午一時五十分，一名姓劉之男子，前往新蒲崗彩虹道十九號至廿一號之國華茶樓酒家有限公司進食午飯，當時劉者向酒樓供應一碟「星洲炒米」，其後於進食間，發現有一些物體混於米粉中，並有異味，遂報電向市政事務署投訴，經帶返化驗後證實爲老鼠屎，乃循傳票方式檢控該酒樓之持牌人。

停水通告

【本報訊】新界葵涌及沙田區內若干樓宇將於明日分別暫停供水五小時及九小時。葵涌方面受影響樓宇爲葵涌邨第一至二十五座，其停水時間係在星期五晚上十一時至上午六時，俾水務處人員進行測漏工作。

沙田方面之停水時間係由星期五晚上十時至後日（星期六）上午七時。受影響之樓宇除位於獅子山隧道公路與馬料水大學站間之一段大埔道者外，並包括沙田新市鎮，瀝源邨，火炭道，怡和印染有限公司，九廣鐵路局工場及宿舍和崇基學院在內。屆時水務處人員將在獅子山隧道近沙田頭處進行接駁水管工作。

九龍 葵涌 香港
聖瑪加利女書院通告

本校於四月一日起派發一九七七至七八年度中一（FORM 1）新生申請入學表格

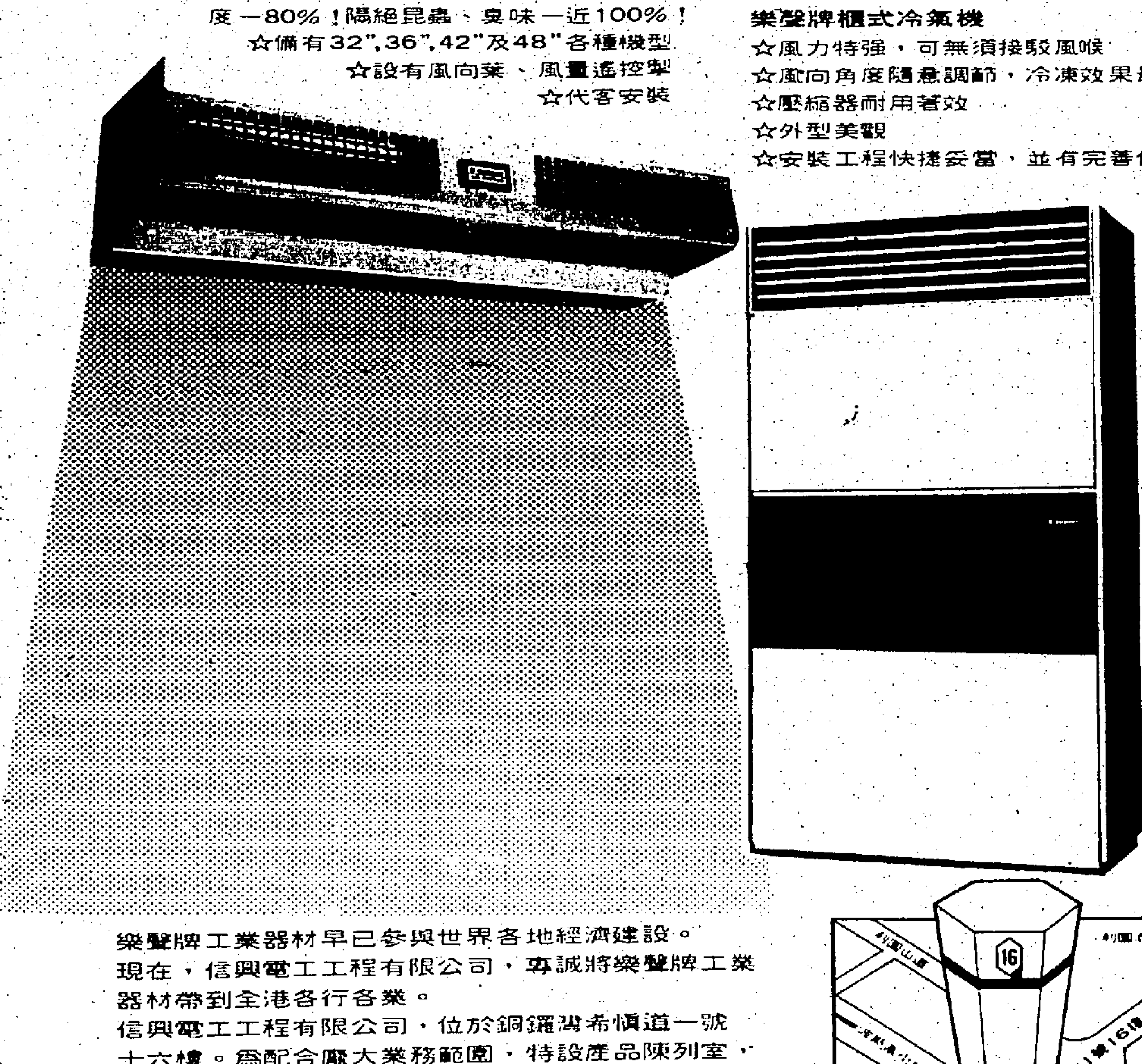
報名處：
九龍第一校：太子道348—352號　電話：3—835252
九龍第二校：荔枝角道99—101號　電話：3—966675
葵涌第一校：下葵涌興芳道204—208號（近葵涌道警察總部大廈）　電話：12—256138
香港第一校：薄扶林道保德街33—39號　電話：5—472665
香港第二校：灣仔譚臣道13—15號　電話：5—281831

校長：
九龍、葵涌：王鳳英女士（香港大學榮譽文學士）
香港：譚林婉華女士（香港大學榮譽文學士、美國加州大學教育碩士）

樂聲牌電工器材

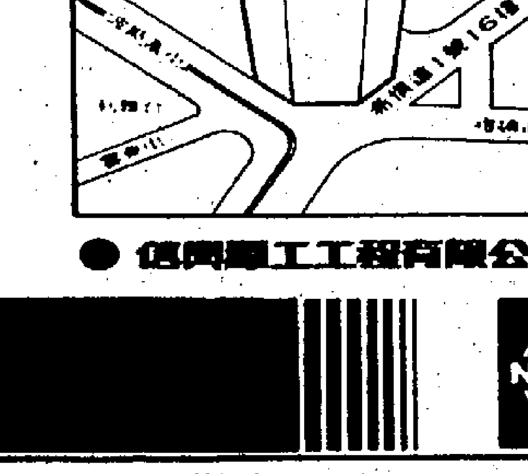
樂聲牌強力風閘
☆保持店內冷度（或暖氣）—90%！防塵度—80%！隔絕昆蟲、臭味—近100%！
☆備有32"，36"，42"及48"各種機型
☆設有風向葉、風量遙控掣
☆代客安裝

樂聲牌櫃式冷氣機
☆風力特强，可無須接駁風喉
☆風向角度隨意調節，冷凍效果最佳
☆壓縮器耐用著效
☆外型美觀
☆安裝工程快捷妥當，並有完善保養服務



樂聲牌工業器材早已參與世界各地經濟建設。
現在，信興電工工程有限公司，專誠將樂聲牌工業器材帶到全港各行各業。
信興電工工程有限公司，位於銅鑼灣希慎道一號十六樓。爲配合龐大業務範圍，特設產品陳列室，佔地廣達二千餘方呎。有專門人材負責提供相關之設計、工程、資料及保養服務。

樂聲牌家庭電器，家家戶戶都信賴
樂聲牌工業器材，各行各業都愛戴



信興電工工程有限公司

NA822

樂聲牌 National

SHUN HING ELECTRIC WORKS AND ENGINEERING CO., LTD.
信興電工工程有限公司
陳列室及辦事處：香港銅鑼灣希慎道一號十六樓　電話：5-761415

如蒙惠刊本報廣告　請電二八〇七〇八

工商讀者 購買力高 分類廣告 價廉效好

日晚報聯刊 特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元
連刊七天
上期收費　不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限
啟事及書類除外。

聖公會 聖匠職業訓練夜校
招生
遊船駕駛班
汽車修配班　冷氣修配班
遊船大偈班　服裝班
無綫電工程班
校址：九龍紅磡大環道10號
電話：K642730　K633946

亞比林哥無綫電學校
無綫電及電視全科日夜基本班　小六至中二程度
無綫電及電視全科日夜深造班　中三或以上程度
船舶電台電訊科　學校保送考取執照
無綫電工程實物函授科
學費十五元包括器材書籍
校址：九龍深水埗保安道20至26號
自置校舍設備完善歡迎到校參觀
索章請電：K862483．K789115 K864989．即免費寄上

紹榮鋼鐵廠有限公司
S.W. STEEL
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二二五五三九一　H二二四三六一

大道中103號
協成行商業大厦
租：每呎三元起（包括管理費及冷氣設備）
售：每呎400元
經已入伙　歡迎參觀
分間租售　分期付款
接洽處：
協成行代理有限公司
電話：⑤250834－234523

招租
（一）商住兩用樓宇
中環利源東街八號全層約500呎。
（二）寫字樓
九龍彌敦道100號東英大厦約800呎。
（三）住宅
灣仔東生大厦莊士敦道26號約700呎兩房兩浴室，厠所柚木地板已重新粉飾。又細單位約800呎，門前電車站兩分鐘到中環，地點旺盛光猛，充足，管理完善。請電③673293 672913 生記租務處或⑤627273 承業公司洽

招租
彌敦道100號東英大厦頂樓全層
面積7000呎，租金特廉
☆面對港海，一覽無阻
☆專用天台花園
☆中央冷氣系統
☆專有供電電梯
☆適合寫字樓，電腦業，會社及高級住宅。
請電生記租務處 ③六七三二九一 ③六七三二九三

危險駕車太太慘死 判停牌十八月 被告申請更審

【本報訊】一名正接受公共援助四十八歲的失業漢陳鴻圖，於去年二月十五日駕駛私家汽車載同其妻駛至新界青山道，突失事與一輛的士相撞，其妻不幸重傷斃命，事後警方控以危險駕駛引至他人死亡，此案於去年八月解由粉嶺裁判署法官審理路案訊時，因被告否認控罪，法官乃諭控方將控罪修改，刪去引致他人死亡，祇控以危險駕駛，同時控方加控以駕駛一有缺點輪胎之汽車，並押候十二月十六日審訊，結果被告向庭認罪，法官鑒於被告經濟環境，乃不以罰款，祇判其停牌十八個月。

陳鴻圖認為其判罪乃受當時法庭傳譯員說話影響，使其無機會解釋，致下情不能上達，因此不服，於去年十二月廿四日分別向兩局議員辦事處投訴，並向法律援助處求助，後法援處派出谷和大律師向高院合議庭申請更審令，要求將原判推翻或發還再審。

檢察官黃德振代表有關方面，粉嶺裁判署裁判司戴理路，法庭書記官KS鍾及傳譯員城屯陳（譯音）出庭，合議庭由高院按察司麥無年及李福善聯同聆訊。

代表陳鴻圖之大律師向庭指出，申請人於控方修改控罪後，曾向法庭傳譯員表示不懂法律，亦不會說英文，但即遭傳譯員責罵，指其愚蠢，上訴人被責，想及其所駕之汽車與的士相撞，過失原不在己，今控罪已修改，遂不妨先行認罪，然後始向法官解釋真相，由法官決定撞車事件之責任問題。

大律師又說，申請人乃認罪後，叫他再多解釋，祇問其車胎是否有缺點，對傳譯員謂，倘法官認為是有缺點，他不會反對，但傳譯員有否將此話傳譯給法官知則不得而知。

及至今年一月六日，他接電話後到粉嶺裁判署，由一姓鍾之書記官接見，對他說「你既然認罪，裁判司不會批准你進行上訴請求翻案」，隨命他簽署自動放棄上訴書，他當時以為其上訴未蒙裁判司批准，乃依言簽署。

大律師強調指出，由上述情形而觀，申請人既已簽署放棄上訴，故現在唯一尋求補救方法，就是向合議庭申請更審令，要求推翻原判。

檢察官黃德振致詞反駁，首先指出申請人方面，可能有所誤解，因為根據刑事進行條例，申請人如不服所判，是可以依一般秩序向高院提出上訴，而不須這樣向合議庭申請更審令。因檢察官陳詞未完，已下午五時，法官乃諭押候至下星期一日續訊。

律政司訓練專人 擔任裁判司主控 如計劃成功將推及全港

【本報訊】律政司署正在訓練六名新職員，以便將來由彼等代替警方人員在裁判司法庭擔任主控工作。

這六名新職員中，除四人為男性外，其餘兩人為女性，各人之年齡由廿五歲至卅一歲不等。他們係在上(三)月被僱用至該署所推行的一項試驗計劃，接受為期六個月的訓練。預料各人於完成訓練後，將可代替警方人員在港島的兩間裁判司署擔任主控工作。

律政司署已指派兩位高級檢察官專門擔任各人訓練工作，各人接受的訓練將包括學習法庭程序，證據法，刑事法及出庭辯論等在內。

律政司署發言人昨日說，如果這項計劃試行成功，則將計劃推廣，在全港島、九龍和新界的所有裁判司署實行，看來是理應進行的。但他強調說，裁判司署所聆訊的案件由檢察官擔任主控工作的一貫政策將維持不予改變。

他解釋新計劃有幾項優點，其一是警方須造的人力可以放下法庭主控工作來協助撲滅罪案工作，其二則是培養出一批受過訓練及由律政司直轄的當任主控官員。現時，警察員奉派在裁判司法庭擔任主控職務，為期甚短，由於調動頻繁關係，實難以培養出有深度的專業知識。

在裁判司法庭使用曾受訓練的普通人員擔任主控工作，以代替警方人員，是英聯邦地區的一項創舉，相信香港是採用這項制度的第一個英聯邦地區。

麵包師傅被殺案 四疑兇提堂還押

【本報訊】旺角ABC大飯店麵包師傅黃華被殺案，四月十日下午一時卅分，黃在旺角洗衣街一五九號樓下工場工作時，突遭青少年男子五人，分別手持利器，闖入襲擊，黃猝然不虞有此，當場慘死於亂刀與利鏟之下，事後警方據報極展開偵查，隨於五小時後宣佈偵破案，先後拘獲青少年男子四人，疑係涉嫌有關者，曾交警署經嚴密調查後落案，控以謀殺罪名，昨解上北九龍裁判署提訊，寶雅法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候四月十八日再訊，被告四人均暫無需答辯，還押由警方看管。

被告四人：(一)譚榮正，廿一歲，麵包工人；(二)黃友强，又名譚進，十八歲，運輸工人；(三)黃沛榮，十七歲，紡織工人；(四)陳仲輝，十九歲，苦力。被控罪名：四月十日，在九龍地區，與其他在逃人等，謀殺男子黃華，又名黃健華。

學校舞蹈節 優勝者表演 一連五天大會堂舉行

【本報訊】第十三屆學校舞蹈節的優勝者將在本月廿六日(星期二)起至卅日(星期六)一連五日假大會堂音樂廳舉行表演晚會，每晚表演均由下午七時至九時三十分舉行，但星期六(卅日)則於下午二時三十分至五時增加一場表演，每次表演完畢時，頒獎禮隨即舉行。

是次表演係由教育司署、香港及新界學校體育協會及市政局聯合安排舉辦，歡迎各界人士購票入場參觀。

門券將於本星期日(十七日)起在大會堂售票處公開發售，票價分五元、三元及二元，學生票三種。售票時間為本月十七日(星期日)上午十時十五分至下午六時，及下午六時四十五分至下午十時；由本月十八日(星期一)起則為每日下午十二時十五分至下午六時及由下午六時四十五分至下午十時。

六合彩

【本報訊】賽馬會第廿八期六合彩獎券第一組獎金無人中獎。

根據六合彩獎券規例，第一組獎金三十一萬九千五百三十五元四角將撥入下一期之六合彩第一組獎金內。

彩票獎金現累積為六十三萬零九百八十七元正。

是期攪出之號碼分別為五、九、十二、十三、廿六、廿七、特別號碼為十八。

二獎獎金每二元一注派三十一萬九千五百三十六元。中獎單位數目為一個。

每五元、十元、或二十元為一注之投注可獲派之獎金分別為二元一注獎金之兩倍半、五倍或十倍。

二獎之獎金得主請於今日到跑馬地體育路二號十樓領取。

明清一色釉瓷 展期延至五月底

【本報訊】由市政局香港藝術館與敏求精舍聯合主辦之明清一色釉瓷展覽自二月揭幕以來，深受廣大市民的歡迎，觀展人數至今已逾三萬人。

此次展覽有若干特色：展品以顏色分組陳列，同一顏色的展品放在一起，以資比較，例如在紅色釉器中，便分祭紅、郎窰紅、紅豆紅、玫瑰紅、胭脂紅、珊瑚紅等。

展覽的釉彩全部以柔和的乳白色的料子重新裝裱，以突出瓷器的質感。而一本圖文並茂的展覽目錄，亦同時發售。

市政局發言人昨日稱，鑑於該展覽之廣受歡迎，特將展期延至五月廿二日，以便更多市民可以進一步欣賞這個盛大的瓷展。

圖為明清一色釉瓷展覽會中，參觀者正對一具瓷瓶表示興趣。

海事處南區主任 蝦艇爆炸中殉職 昨下午舉行喪禮

【本報訊】在香港仔蝦艇爆炸慘劇中殉職的海事處南區主任戴偉遜，其喪禮於昨午二時在中區堅尼地道新寧教堂舉行。

署理處長亞力山大、助理處長李頓、該處各級官員、各政府部門代表以及戴氏生前友好，均到場致祭。

戴偉遜是英國人，五十九歲，在海事處服務已有十年。他妻子是中國人，五十歲。

戴氏雙親健在，留居英國家鄉。

喪禮在肅穆氣氛下進行。戴氏遺孀遽然失去廝守多年的老伴，悲從中來，哭成淚人，需靠親友扶持。

牧師主持祈禱，喪禮在哀戚的詩歌聲中完畢，戴氏靈柩由生前好友扶出教堂，隨着送往柴灣哥連臣角火葬場火化。

在爆炸事件中殉職的二級海事助理黃偉誠之喪禮，將於今日上午十時卅分在九龍殯儀館舉行，其遺體將於下午往哥連臣角火葬。

至於另一名殉職的二級海事助理李榮德，其舉殯日期仍待安排。

收受酒樓千元被判監 衛生督察上訴得直 推翻原判無罪省釋

【本報訊】涉嫌向大角咀一酒樓貪污收受一千元，被判入獄九個月之衛生督察陳永源，因不服所判，延蔡洪佘元律師樓轉聘林滄華大律師及御用大律師沈澄向高院提出上訴，要求推翻原判及減刑，由按察司麥蘇年聆訊，至昨宣判結果，卒判陳永源上訴得值，無罪釋放。

法官在其判詞中指出，本來案中被告被控兩項貪污受賄罪，祇日期有不同，原審法官既不相信首罪而予以撤銷，但卻裁定次罪成立，殊不公平，故次罪證供亦應有疑點。

上訴人陳永源，廿六歲，衛生督察，原被控兩項貪污受賄罪，但由中央裁判署法官史奇連於本年一月廿一日審訊結果，裁定次罪，即控被告身為公務員於去年六月七日向大角咀錦寶石酒樓主持人李昌收受一千元，作為對該酒樓有利報告之罪名成立，判入獄九個月。

今日天氣

吹緩微南至東南風，長早有霧及有幾陣驟雨，日間大色多雲，部份時有陽光，最高氣溫約為攝氏廿八度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿三度，濕度為百分之九十四。

月麗國際美容顧問 蘇珊珮來港作示範

「月麗化粧品」國際美容顧問蘇珊珮(左)昨日介紹今年將流行之化裝法「天然色調」由一九七五年香港小姐張瑪莉(右)示範。(本報記者陳惠中攝)

【本報訊】英國月麗化粧品國際美容顧問蘇珊珮小姐於日前從馬尼剌飛抵本港，將作為期九天之訪問。英國月麗化粧品昨午假富麗華酒店舉行記者招待會，介紹蘇小姐與各界會面。

除宣佈蘇小姐是次來港之目的與及節目行程外，席間並請前香港小姐張瑪莉蒞臨客串擔任蘇小姐之美容示範模特兒，介紹最新的美容護膚方法。

蘇小姐留港期內，將會在旺角大元公司一連三天，舉辦美容示範，藉此加深各界對月麗產品的認識及介紹其最新之月麗「愛美」護膚品和兩套眼影膏，示範將由下午三時半起至晚上九時半止，歡迎參觀。

下週末賽馬編九場 短途公開賽事熱鬧 聖佐治盃長跑馬多不冷落

【本報訊】下週末(廿三日)賽仍編九場比賽，下午二時開跑，各項特別彩池之安排仍與慣常情形無異。茲將九場分場表列如下：

公開賽九七五公尺

威龍△ 沈
劍童 殷
修威△ 布
碌得寶 摩
爆棚 蘇
豪爽△ 譚
求簽△ 賓
利是吉 張
猛將△ 朱
嬌嬌女 賓
海翡翠△ 高
開心菓（後備） 杜
得意 殷
祝運佳 蘇
醫呀△ 高
雙勝皇子△ 摩
猛駒 摩

△第三班馬 二三〇〇公尺

青春萬歲 蘇
點金皇子 朱
凱靈登 摩
錦鯉 朱
金伯爵 米
幸運兎 摩
五陵泉 摩
核子天下 布
明珠 張
勇霸王 殷
銀王子 殷
大波士 沈
英之寶 沈
玉花驄（後備） 米
占士 米
一定起 摩

第四班（第一組）九七五公尺

安弟弟 蘇
幸運者 布
鳳好運 歐
揚偉聲 殷
包大人 譚
金鈴 張
金元寶 朱
雲鳳 杜
新此利 吳
紫金 摩
必飛 賓
鴻勝 沈
滿園利（後備） 沈
智勇雙全 摩
拔都雄風 朱
合益 布
野火 摩
新唐璜 摩

第四班（第二組）九七五公尺

捷耀 布
亞洲皇子 摩
龍飛 賓
勤得 蘇
福星 張
時來運到 高
金牡丹 朱
黃蜂 歐
喜樂人 摩
金來 杜
赤先鋒 沈
精英 譚
惠顧（後備） 吳
奇蹟 摩
吉慶 歐
極之高 摩
特快車 賓

第四班 式式三〇公尺（聖佐治盃）

丁財兩旺 歐
寶城少俠 陳
金牌 張
高得 布
金門橋 朱
驕中雄 賓
笑哈哈 摩
月球石 賓
從皮 高
凱旋 朱
錦繡前程 摩
威華 賓
獲多寶 沈
益民 殷
歡心（後備） 摩
駿馬 張
新寶 摩
揚惑 摩
威震四方 沈
得運馬 摩

第六班 一弍三五公尺

生龍活虎 鄭
飛得 摩
好好日 吳
時時好 沈
救父 歐
早晨 殷
滿堂歡 蘇
嫁禍 鄭
自由萬歲 蘇
少年勇士 杜
新希望 殷
高齡灰北 米
安勝（後備） 吳
森林之寶 蘇
好威力 歐
天秤座 蘇
威勁 吳
快活人二世 殷

第六班 式式三〇公尺

必得勝 陳
噴水池 杜
山茶花 吳
咖啡 杜
福源 鄭
樂心 朱
兒童城 吳
利堡 蘇
巧惑 摩

新馬A班（第一組）一六五〇公尺

蝙蝠俠 譚
獲利堡 摩
勇俠 蘇
好利街 張
[illegible] 陳
維京一號 鄭
火星石 賓
鵬鵬的 吳
奔利來 賓
黑椒牛柳 鄭
將軍令 蘇
威猛 高

新馬A班（第二組）一六五〇公尺

良音 鄭
南冰洋 鄭
華陀 賓
駿驥 杜
更好 譚
利多 殷
猛如飛 吳
馬來之寶 陳
澳洲寶石 高
人之音 沈
神話王子 蘇

幸運抽獎

特別獎：（十七名）

● 由本公司專人領隊免費暢遊馬星八天——6月12日至19日。
● 包括食宿來回乘搭新加坡航空公司豪華客機。

第1獎：（一名）
三洋牌20吋彩色電視機一架。

第2獎：（兩名）
第1名 三洋牌四合一音響組合一套。
第2名 樂聲牌8.5立方呎雪柜一個。

第3獎：（三名）
第1名 三洋牌全自動洗衣機一部。
第2名 樂聲牌身歷聲收音錄音機一套。
第3名 樂聲牌電焗爐一個。

安慰獎：（五十名）
各得本公司港幣一百元禮券一張。

抽獎定於5月6日在本公司內舉行
結果將於5月9日在各大報章公佈

特價貨品

日本短袖獵裝
春季長袖獵裝
春夏季新款西褲
新花短袖夏恤
日本反領半胸恤
日本印花短袖T恤
JAYSON短袖夏恤

日本女庄衫裙
日本短袖恤
日本短袖T恤
日本女庄半截裙
日本印花睡衣

日本女童衫裙
日本童庄T恤
日本童嬰毛巾褲
歐美嬰兒衫裙

新價貨品

德國鱷魚皮、駝鳥皮、馬皮女庄手袋
各國名牌香水，化粧品
男女庄鞋
各國名牌傢俬
中國傢俬
各國名牌絲巾

全店美化大裝修

樓下：男女服部、男子用品部、鞋部
二樓：女子時裝部、女子現成服裝部，經已裝修完成，並以美化的新新姿態配合簇新的貨品，敬希光臨參觀

營業時間
上午十時半至下午九時半
逢星期三休息

香港 大丸

不必換機，一路順風！

乘搭加航747特快班機，原機直航加拿大.

加航獨有原機直航班機，由香港直飛加拿大，乘坐寬敞舒適的747，原機、原座，一路順風。乘搭加航，你便可以免除中途轉機的種種不便.

加航每星期共有三班747客機由香港飛溫哥華：每逢星期二、五、日，下午起飛。沿途之上，精通多種方言的華籍及外籍加航服務人員，以加拿大人友善好客的美德隨侍左右，你可以悠然安坐，靜享閑適之樂，品嚐精美餐點。假如你喜歡觀看電影或欣賞身歷聲音樂，亦只須付出象徵式費用。當你抵達溫哥華——加拿大的門戶，千萬要逗留數天，觀賞一下天然美景，舒暢一下身心.

繼續乘坐加航，轉飛加拿大其他城市.

在溫哥華，你可以接駁加航每天一班的747直航客機，直飛多倫多，又或者選搭加航每天另外的七班客機前往。此外，我們還可以載你到加拿大其他大城市，包括：加技利、愛門頓、溫尼辟、渥太華和滿地可。當然，加航還有班機可以載你飛往歐洲.

無論你要前往加拿大任何一地，加航都可以為你提供各方面的幫助，譬如在加航集團轄下的酒店或鐵路公司預訂房間或火車票，總之，不論你以遊客或移民的身份前往加拿大，加航集團都可以多方面協助你.

移民加拿大？加航樂意幫忙你.

如果你正籌備移居加拿大，請來加航辦事處，我們可以供給你詳盡的資料和切實的幫助。我們畢竟是加拿大機構，對協助僑民移居加拿大素有經驗。我們特別印備了詳細的移民手册，歡迎你來索閱。我們更樂意幫助你填報文件或處理移民手續；這些都是加航服務範圍的一部份.

前赴美國加州，享受和風麗日.

如果你要轉飛美國加州，加航每天都有兩班直航客機由溫哥華直飛三藩市，兩班直飛洛杉磯；班期編排得宜，方便你再接駁我們的橫越太平洋航線.

或與我們一起飛往南美洲.

加航獨有直航接駁班機由加拿大飛往南美洲：你可以從溫哥華或多倫多啟程，直飛利馬，抵達後，

只有加航747原機直航班機，載你一路安坐，直抵加拿大。加航的慇懃款待，令你深感寫意.

加航可以繼續載你前往聖地牙哥和布宜諾斯雅利斯，或替你安排便捷的接駁班機轉飛巴西。當然，如果你有興趣在任何一站稍作勾留，加航都樂於為你安排.

詳情請洽各大旅行社，或香港於仁大廈加航辦事處，電話：5-227001.

每週三班直航加拿大. CP Air 加航

追收股票溢利舊賬 經紀認為影響不大

稅局發言人解釋 投資股票獲利 毋須繳利得稅

【本報訊】關於稅務局最近準備追收一九七三年以來股票買賣獲利者的利得稅一事，本報記者昨日曾訪問一部分的股票經紀，他們認為此舉對各經紀行家沒有多大影響，亦無須憂慮。

據解釋：所謂利得稅，凡是任何行業或生意之經營，因而所獲得的盈利即應予以評稅，所納之稅稱為利得稅。

因此，因股票買賣，而有盈利，這種盈利稅就包括在利得稅中繳納，納稅對於任何一個人來說，都是極之不願的事，尤其是買賣股票得來的盈利，但每個人既在社會中享有種種的福利或好處，自也要對社會付出你的應得這些益處的代價，自然，納稅就變成一種義務。

有關稅務局最近向股票經紀追繳「陳年舊稅」之事，據股票市場經紀稱：每一年政府在新的預算年度開始，就會寄出稅單，祇不過從事股票經紀行業者，除了申報個人入息稅外，加多一張利得稅的稅單而已，這祇不過是稅局一種例行公事。

至於說到繳利得稅，則認為他們每一年都有申報買賣股票賺蝕情形，以近兩年來看，股票行家人人均不敢自己炒上一兩手，大多是替客人做生意賺佣金而已，即使有人落手買賣股票，那人若是不損手蝕本，已算是大幸了。

由於各經紀甚少自己買股票賣股票，因此，他們對於外傳政府追繳利得稅之一事，不甚憂慮，更對外間所稱股市近來下跌，是受追稅所累一事，認為此說不大合理。

有人謂，在七〇至七六年間某些漏報稅之人，他們絕不可能不申報，其實大半經紀每一年都有申報因買賣股票的利得稅，若是真有不申報之人，他們必是胸有成竹，否則絕不敢以身試「罰」——錢。

而稅務局的發言人亦澄清有關買賣股票獲利是否需要納稅問題，他說，多年來，稅務局已處理股票交投的盈利問題，但並非如最近所傳，說稅務局採取新措施，至於一個人是否從事股票買賣，作為生意經營，抑或純屬投資性質，則全視乎個別情形而定。

該發言人強調，被視為從事股票買賣的人士通常與證券交易有密切的關連，例如經紀等，香港並無徵收資本利益稅，真正的投資人士從其投資而獲得資本利益者，並不須要繳納利得稅，至於此等利益是否被視作資本利益或投機買賣而獲益，又需視乎個別情形而定。

購入	售出	結餘	盈利或虧損
日期：	日期：	（存貨）	虧損：
股額：	股額：	股額：	盈利：
名稱：	名稱：	總值：	
每股價：	每股價：		
總額：	淨額：		

附圖為股票買賣呈報表格之內容

謝伯昌支持胡文瀚建議 設工業發展局 適應經濟情勢

【本報訊】九龍總商會理事長謝伯昌，昨日在該會理監事聯席會中表示港府應接納胡文瀚議員提出設立一專業性的工業發展局的建議，以輔導本港工業發展，有計劃的誘導本港經濟發展走上軌道。

謝氏指出：在自由經濟制度的領域中，對經濟的發展採取放任主義，已難適應今日的世界經濟情勢，由於經濟的自由發展，無拘無束，一日千里，固然是其好的一面，但由於某一方面經濟的無限制發展，如脫韁之馬，一發不可控制，必然破壞另一方面的經濟組織，亦是其壞的一面；一九七三年本港股市的畸形發展，就是採取放任主義的惡果，所以正確的掌握經濟方向，有計劃的誘導經濟發展走上軌道，實為今日本港經濟的重要課題。

他說：香港在五十年代以後，由於人力、資金以及工業技術的不斷流入，已改變香港原來的面貌，由昔日的商業港埠轉變為今日的工業港埠，工業成為本港經濟最重要的一環。但是，如果沒有專業性的機構以資輔導，則本港工業能否順利的持續發展，不無問題；因為工業所牽涉的範圍太廣，如外銷的擴展、產品的改良、勞資的協調、工業用地的劃撥以及行政管理等等，任何一項的阻滯，均足以妨礙工業的發展，牽一髮而動全身。本年三月卅日胡文瀚議員力促港府設立工業發展局，以輔導工業的發展，可謂切合時宜的讜論。

香港在此經濟復甦路入繁榮的階段，我們放眼將來，如何促進經濟的持續發展，使本港不致陷入經濟循環由繁榮而衰退的惡運，不僅要設立專業性的工業發展局，而且要由政府授予統籌的高度權力，遴選商界專家以及有關單位的專才人員參加該局，舉凡工廠用地的撥撥、技術的訓練、市場的分析、管理的指導，甚至資金的調度，所有與工業有關的事項，均劃入該局的工作範疇，直接受命於港督而展開業務，如果該局能健全的建立起來，相信必能使本港工業穩步前進，而經濟也賴以持續發展。

本人於十餘年前曾與當時之財政司祈樂嘉氏及工商署長簡士諾討論向海外發展計劃，亦與胡議員所提出之工業發展局用意相似，惜祈氏認為先要由政府付出一筆巨款，因而擱置。須知工業發展帶給港香繁榮，稅收必然隨之大增，拋磚何愁不能引玉？茲當本港經濟復甦之際，此其時矣，機不可失！希望政府放大眼光，接納胡議員的建議，以遠矚設工業發展局，觀厥成！

該會理監事聯席會議於昨日下午五時半舉行，會中除討論會務工作外，並通過一、定六月廿五日舉行會員大會；二、於下月八日舉行慶祝母親節，並為出席世界華商貿易會議代表團團員餞行。

一張餐券相等泰人八月薪酬

泰國一酒店慈善餐會 三百名港泰名紳參加

【曼谷十三日合眾國際社電】超過三百名香港及泰國的社會知名人士，星期二日各付出二百五十美元，參加曼谷歷史最悠久酒店新翼揭幕所舉行的盛大餐舞會。這次餐舞會的每張席券，根據官方數字，相當於平均一個泰國人工作八個月的酬勞。東方酒店發言人謂上述收入將會捐作公益用途。

慶祝宴會上所用的都是進口食品，包括有鵝湯、大明蝦、牛仔肉，以及二百五十瓶法國香檳。宴會主人是東方酒店及其所屬集團國際文華酒店有限公司，一位著名的美國歌星及兩隊樂隊在場表演。

泰國當局特別准許此次餐舞會延至黎明結束，而不須遵守凌晨一時至四時卅分的宵禁令。

根據上月政府所發表的統計數字，泰國國民每人每年平均收入是三百七十八美元，而今次餐舞會每張二百五十美元的席券，就相當於一個泰國人八個月的收入。

當泰國皇后在下午為該座十六層高的東方酒店新翼主持揭幕禮後，舞會便開始舉行，但皇后並沒有參加舞會或進餐。

該新翼早於去年東方酒店開業一百週年時啟用，星期二的揭幕禮僅是例行儀式。

督轅昨舉行授勳 六十八位官民獲勳銜獎章

【本報訊】港督麥理浩爵士，昨日下午在督憲府主持授勳典禮。領受勳銜或勳章的六十八位本港居民，其中大部份是在今年元旦獲英女皇授勳。彼等之芳名如下：

獲C．M．G．勳銜者一人：民政司黎敦義。

獲C．B．E．勳銜者三人：唐寧、利國偉議員、岑維休。

獲O．B．E．勳銜者四人：巴特醫生、杜荊、黎義、黃保欣。

獲I．S．O．勳銜者三人：伊榮、林富偉、辛博宏。

獲M．B．E．勳銜者五人：區明坤、陳其榮貞女士、鄭國蕃、鍾士、岑輝。

獲M．B．E．（榮譽）勳銜者三人：梁醒波、唐碧川、曾達誠。

獲榮譽獎章者八人：陳泰、張惠霖、林漢強、李守燾、羅龍、杜文枝、葉全、黃平漢。

獲B．E．M．（軍事）勳章者四人：高級上士雷溺、高級上士吉隆、海軍中士業樹生、高級上士泰巴。

獲B．E．M．勳章者六人：郭惠誠、廖甫、馬姿鈴、麥振強、石根、岑耀棠。

獲Q．P．M．獎章者一人：楊俊驤。

獲C．P．M．獎章者十五人：成其昭、區歡治、方錫芬、賈思雅、何樂德、鮑曼恩女士、李文紀警長、李鑑銘、凌照銘、彭探長、吳廷祖警長、傅立本、鮑鐵玲警長、博思、王家華、楊標。

獲女皇勇敢章者一人：葉啟。

獲I．S．M．獎章者一人：張生。

獲香港皇家輔警及傷殘救護隊四級勳章者四人：鄭添、郭安邦、陳克承、黃達賢。

五級勳章者九人：林秀瓊、李惠芳、陳廷卓、趙之瑾、鍾偉堅、郭振霖、吳享雅、吳偉霖、顧肇天醫生。

新界八鄉路旁 青年吊頸斃命

【本報訊】一名青年，昨午在新界八鄉路邊的樹上，被發現吊頸斃命。初步調查，死因無可疑之處，警方現呼籲死者的親友與警方聯。

死者姓名不詳，年約廿五至廿七歲，身高五呎六吋，身材健碩，身穿紅白間條長袖恤衫，藍色牛仔褲，白色膠拖鞋，戴眼鏡。

於昨日下午三時卅分，被人發現在八鄉路邊的樹上吊頸，經警方及救護人員聞報將他送往元朗博愛醫院時，已証實不治斃命。

警方現呼籲死者的親屬，或任何能協助警方調查死者身世之人士，請與八鄉警署聯絡，電話一二—九八三三六。

有功官民獲勳銜

唐寧獲C．B．E．

黎敦義獲C．M．G．

利國偉獲C．B．E．

陳其榮貞獲M．B．E．

岑維休獲C．B．E．

梁醒波獲M．B．E．

楊俊驤獲Q．P．M．

唐碧川獲M．B．E．

連通物理治療中心與伊院病房六樓的走廊，現已用四條木柱架住。

伊院物理治療大樓 發現下陷跡象 採用灌漿工程補救

【本報訊】伊利沙伯醫院物理治療大樓，續發現有下陷跡象，最近處出現明顯裂痕。

工務局人員對此已於三個月前展開搶修工作，並已進行一項花費十五萬元的灌漿工程，防止該建築物下陷，未來三個月內，該局亦將進一步測驗樓宇是否仍有下陷情形發生。

由於物理治療大樓的下陷，並未發生危險，因此沒有作疏散的準備。

昨日連接物理治療大樓與醫院病房大樓的一條通道，有四、五條木柱架設起來，並派人看守，可見事態嚴重，此外，物理治療部近走廊處，亦有一條長達十餘呎的裂痕。

第一次發現該四層高的大樓下陷跡象是於一九六九年，該樓出現如頭髮絲般的裂痕，經補修後已無礙，至一九七四年，因大雨水侵蝕使該處地面泥質鬆懈，工務局人員便於七五年十二月挖洞測量，證明需要灌漿，加强地基土質，於是，各項工程於今年一月開始進行，至上月完成，現相信已無下陷跡象。

痙攣協會中心主席講述 訓練智力遲鈍兒童 使其能夠照顧自己

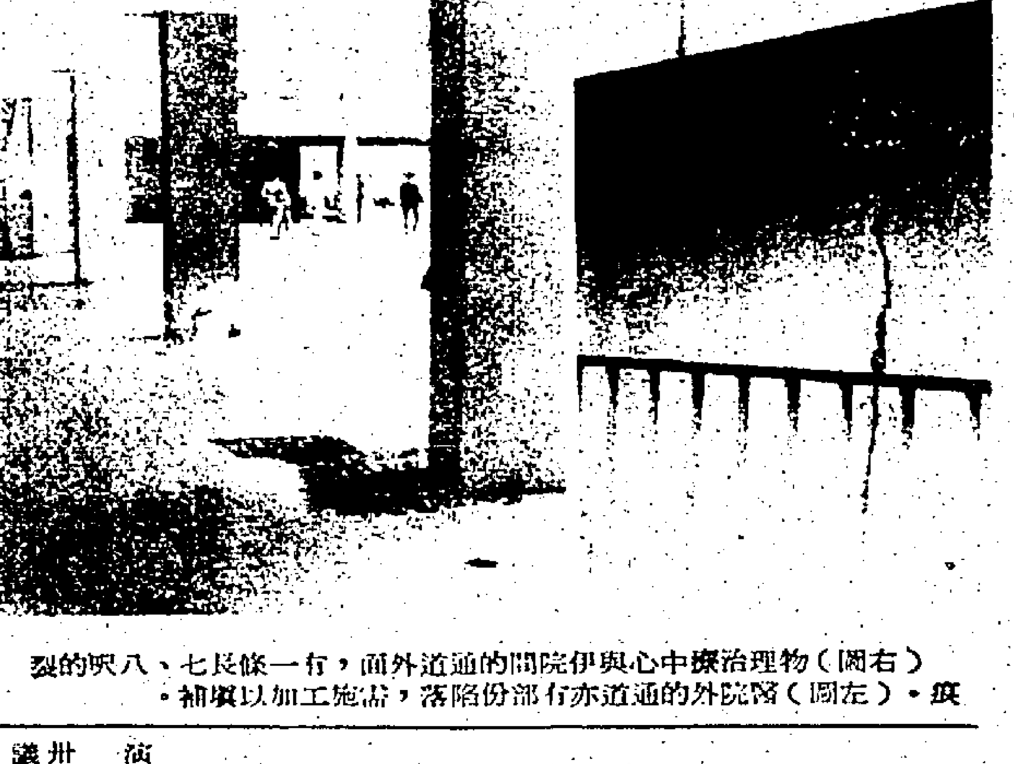
【本報訊】痙攣協會屬下秀茂坪訓練中心主席黃國鏗，昨日在一次例會中，講述有關其訓練中心對痙攣兒童的訓練工作。

黃國鏗指出：訓練中心的兒童，智商是在三十至五十之間，是屬於可訓練的一類，於是該中心提供這些兒童一種訓練，主要是使他們能自己照顧自己，例如教他們自己洗澡、穿衣等，使他們能被這個社會接受。

黃主席稱：中心收容的兒童是由四至十四歲，共有三十五名。在中心裏，他們除有專業的老師教導外，並在若干時間內，由中心人員帶領到市區的銀行、郵政局等地方，讓他們認識到新的事物。

黃國鏗稱：痙攣兒童的問題愈來愈嚴重，至目前仍未有足夠的設備與人手去應付。

黃氏指出：痙攣與弱能不同之處，主要是弱能祇是智力遲鈍，而身體是與正常人一樣，而痙攣則除智力遲鈍外，身體亦有問題，例如盲、聾、跛腳等。


（右圖）物理治療中心與伊院間的通道外面，有一條長七、八呎的裂痕。（左圖）醫院的外通道亦有部份陷落，當局已施工加以填補。

福利署屬下 兩康復中心 明日遊藝會

【本報訊】社會福利署屬下之香港仔傷殘重建院之啟智兒童訓練中心，定於明日上午九時四十五分至下午一時，聯合舉行遊藝會，招待受訓者的家人和親友。

舉辦該遊藝會之目的，一方面是為受訓人士帶來歡樂，一方面則為其父母與中心工作人員提供社交機會。

遊藝會將在惠福道之香港仔傷殘重建院舉行，場內設有遊戲攤位十五個。此外，歌進臣角訓練中心樂隊亦會在場演奏，以娛樂嘉賓。

遊藝會將於上午十時卅分，由立法局非官守議員胡鴻烈，社會福利署康復部總主任邱大斌，香港仔傷殘重建院院長莫程玉珊及啟智兒童訓練中心院長陳肖鈺，聯合主持開幕儀式。

這兩所位於香港仔黃竹坑的中心，是專為照顧傷殘人士而建，香港仔傷殘重建院收容二百五十名留宿傷殘人士，並特別着重提供職業訓練，而啟智兒童訓練中心則為一百二十名年齡由五歲至十六歲的普通弱智兒童提供住宿及訓練設備。

港油輪在南印度洋爆炸燃燒 廿四名船員獲救 船上無香港海員

【倫敦十三日路透社電】週一在海上爆炸的油輪「金鶴」（譯音）號，共廿四名船員已獲救。

他們是由一艘台灣油輪「新源（譯音）」號在阿剌伯海上救起的。其中六名船員被灼傷。目前仍未知該輪共有多少名船員。

這艘重約二千噸的利比利亞油輪是由環球輪船公司經營的。「金鶴」號本週一離開沙地阿剌伯一個港口，當時載有三萬九千公升易燃液體，並向日本進發。但在開航次日凌晨，輪上機械房發生爆炸，釀成火災，同時引起更多爆炸。最後船員被迫在孟買西南四百哩處棄船。

隨後附近海域船隻均前往援助。

據本報獲悉，爆炸的油輪「金鶴」號，並無本港船員在輪上，昨日由於一度盛傳油輪上聘有本港海員，因而一度引起憂慮。

地鐵主席唐信認為 荃灣支綫計劃可行 港島亦可延至上環街市

【本報訊】地下鐵路公司主席唐信昨日承認，地鐵荃灣支綫這計劃是可行的。他更暗示：當局將興建港島綫，而地鐵當局亦慎重考慮建造遮打站至上環街市的支綫，這將是可能建造的港島綫第一部份。

唐信在昨日舉行的一個中文傳播機構座談會上透露上述情形。此外，他亦對公司將來物業發展計劃詳細解釋。

唐信指出：行政局將於五月提出討論興建地鐵荃灣支綫一事。他承認：這是一個在經營上可行的計劃，因為這支綫將為地鐵帶來更多乘客，一待當局通過，該支綫興建工程的投標將於一九七八年內批出，並預料會於八二年完成。

他繼稱：目前地鐵正就荃灣支綫採集更多資料，故無暇想及港島支綫。但他補充說：一條長一公里，連接遮打站與上環街市的支綫，很有可能興建，預料這支綫對西區重建計劃有所幫助。

其後，在談話中，他表示這一上述路綫就是在早期計劃中港島支綫的一部份。他又透露：在地鐵主要路綫完成後，港島綫分段加建的可能性是存在的。

唐信又就地鐵物業發展計劃指出：除了目前的九龍灣及灣仔郵政總局的發展計劃，該公司將考慮在：地鐵金鐘站，旺角消防局舊址及葵涌三地作同樣投資。

他認為：各物業發展的收入將令其公司減少借債的壓力。

最後，唐信稱：地鐵隧道部份共長一萬六千四百零四公尺，其中有六千五百八十二公尺，亦即全程百分之四十已完成。

「明日的屯門」展覽 學生繪出美好藍圖

【本報訊】在十六歲的陽寶珠小妹妹的眼中，明日的屯門是一個屬於太空時代的城市，市內滿佈高樓大廈、高速公路、遊樂場所及綠茵。她繪畫了一幅有關未來屯門形象的圖畫，送交工務司署主辦的屯門新市鎮圖畫展覽展出。該畫展是在青山道何福堂書院舉行。

她所繪的畫反映了她印象中屯門新市鎮的未來模貌。該畫祇是展覽會中一百二十幅由屯門各學校學生所繪的圖畫之一。

她說：「對我來說，新市鎮最重要的發展是興建眾多新居，因為每個人都應有一個美好的居所，以及兒童應享有足夠的空地、樹木及花園，以使這個市鎮成為一處令人心曠神怡的地方。」

工務司署屯門新市鎮拓展工程處處長陳乃強亦有同感。是項圖畫展覽是該處與屯門理民府聯合主辦。他表示，由於屯門新市鎮將來的五十萬人口中，三分之一是十五歲以下的青少年，故此，新市鎮的拓展，亦會着重教育及康樂設施方面。計劃中的多間小學及中學，大部份將在住宅區附近興建，務使學童的居處與學校之間距離不會超過四百公尺。此外，新市鎮內尚保留了一百二十四公頃空地，以供發展多類康樂設施之用，包括展運，露營及有組織的體育項目。

陳氏昨日在一項儀式中，為參加此項圖畫展覽的學校代表頒發獎狀。他表示，圖畫展覽的目的，是促進區內學童及其他青少年對屯門發展的興趣及加強他們新市鎮的了解，同時，亦希望藉此展覽鼓勵他們參與社區工作及活動。

他强調，此次展覽有驕人的成就，足以反映出青少年，亦即是屯門新市鎮未來的主人翁，對屯門發展的期望。

這個由工務司署新界拓展署主辦之「明日的屯門」展覽會，透過模型、空中圖片、地圖、影片、及設計圖，追溯屯門的發展步驟，如何由漁港演變為一個在八十年代擁有五十萬人的現代新市鎮。

展覽會及圖畫展覽開放時間為每日上午十時至下午七時，至本星期六始告結束。

涉嫌搶槍行劫 六疑犯今提堂

【本報訊】特別罪案調查課探員，前日在油麻地多層停車場拘捕之嫌疑匪六名「大陸仔」集團人馬，已於昨日分別被落案，控以共九項罪名，並於今晨在中央裁判署提堂。

該六名年齡分別由廿二至廿八歲的男子，已被控兩項「搶劫警員配槍」、兩項「無牌藏有槍械」、兩項「無牌藏有彈藥」及三項「持械行劫」罪名。

這批「大陸仔」是一個新崛起之犯罪集團，曾於去年底先後搶去兩枝警員配槍後，便有計劃地在今年一月，先後進行三宗劫案。

當七名「大陸仔」於前日出動，進行一項嚴重罪行時，被預先埋伏在油麻地多層停車場的特別罪案調查課探員拘捕，其中一名疑犯伺機逃脫。

17名難胞逃港被拘 救總籲港府勿遣返

【中央社台北十三日電】中國大陸災胞救濟總會，今天對外電報導最近兩天有十七名大陸逃港難胞被當地警察逮捕，表示關切。

救總說：十七名不甘中共壓迫，冒死投奔自由的男女難胞中，有一對巫姓姐妹，被關進拘留所後，因深怕遣返大陸受刑罰折磨，日夜啼哭。救總對這個不幸的消息極為關切，並懇切呼籲香港政府，不要將他們遣返大陸，讓這些難胞，留在自由世界，達成他們投奔自由的願望。

澳門警方証實 懸紅萬元找尋失槍

【本報訊】澳門富利洋行槍械失竊案，澳門警方昨日上午正式公佈懸紅一萬元。澳門司法警廳長中齊士，昨日上午十一時，向記者宣稱：澳門官方懸紅一萬元，中齊士說，懸紅一萬元，是他向澳督提出，並經答允。該項懸紅經公文程序，將會由憲報公佈。

中齊士並指出，依照葡國法例，知情不報當作與案有關，而收藏贓物，法例認為合謀，該宗槍械失竊案，依照葡國法例，刑事罪可判監八年至十二年監禁。

記者問該案懸紅是否官方出一萬元，又富利洋行出一萬，總長答稱懸紅一萬只是一萬，而該款項將是官方與富利洋行共同負担，同時懸紅限於市民報訊。

又訊：澳門司法當局對失槍事件，現已展開「亡羊補牢」之辦法，在售賣槍械方面，除了嚴厲實施現行之法律規定措施外，並採取預防措施，飭令一些售賣槍械的店舖，改善安全保安措施，經當局審查後，才准繼續售賣槍械，同時在遇到有大批槍械存貨時，要將槍械存入倉，以免歷史重演。

六匪劫髮型屋 顧客職員破財四千

【本報訊】六名持刀劫匪昨晚光顧銅鑼灣波斯富街一間髮型屋，綁劫內裏職員顧客共五男一女，掠去現款飾物共三千四百元逃去無踪。

該六名男子，在昨晚七時許，分持四把利刀進入波斯富街五十七號二樓「皇寶髮型設計屋」。當時髮型屋內有兩名男職員，及三男一女共四名顧客。

六名男子闖入後，便用刀指嚇內裏五男一女，並用髮型屋內的毛巾將各人綑綁，然後大肆搜掠，將店內和各人身上的現款共八百元，及手錶、戒指飾物共值二千六百元掠走，然後逃去無踪。

兩名男職員事後分別掙脫綑綁，持鐵枝追出街外，斯時已賊踪渺然，職員祇得返回店內鬆綁四名顧客和致電報警。

警方事後到場展開調查，案中無人被拘捕。

馮永立今出殯

【本報訊】星島日報編輯主任，兼星晚週刊總編輯馮永立（字翊之）之遺體，已奉移香港殯儀館地下大堂治喪，定今日上午十時半大殮，十一時半出殯，安葬柴灣天主教墳場。

劉家昌大罵甄珍母親
銀霞一句話是導火綫

△由於甄珍的一句「他媽的」，使甄珍與其媽媽的感情，陷於無法挽回，完全破裂的地步，甄珍罵甄媽，事緣銀霞要上電視台，還車去接甄珍及劉家昌時，遲到十分鐘，而被劉家昌大罵：「×你的×」甄珍亦老不留情大罵，更揭出一段母親要對付女兒的醜聞。

事實上，甄珍母女大戰爆發，這是後果，亦有前因，祇是不爲人知而已。

據悉：甄珍與劉家昌爲了力捧銀霞爲一九七七年最有前途的歌星，不遺餘力，而銀霞亦幾乎在台灣三個電視台，一天最少唱五次「秋詩篇篇」；甄珍吃力，表現她的「我愛週末」充分的姐妹情。

可是合演有事，銀霞有一次在鳳飛飛的節目，鳳飛飛問銀霞：「你的歌唱得很好，老師是誰呀！」

銀霞說：「是劉家昌！」鳳飛飛說：「那眞巧，我們是師姐妹了！你姐姐是大名鼎鼎的甄珍，是不是呀！」

銀霞說：「是的，我姐姐是甄珍，但是，我希望不要依靠我姐姐的名氣，而要自己眞正去努力，在歌壇上發展自己的事業。銀霞這麼說，本來是很得體的，可是，她在劉家昌耳朵裡，可有得題發揮了，他馬上在甄珍面前大罵銀霞：「他媽的小×，現在還未走紅就說不要靠姐姐了，將來紅了還得了！」珍甄聽了，自然心裡不是滋味，於是，自從這次之後，甄珍與劉家昌，對於銀霞上電視，已不再積極幫忙，再加上銀霞駕車遲到，使劉家昌、甄珍借題發揮，與甄媽正式決裂。

據台灣圈內人透露，以前，甄媽視劉家昌是眼中釘，她卻萬萬想不到，劉家昌這個後來的豺狼，比劉賢史張牙舞爪，甄媽現已後悔莫及了。

圈內人對劉家昌與甄珍的一段感情，能維持多久，見仁見智，但有人卻講了公道話說：「如果甄珍有一個好媽媽，甄珍就算與劉家昌有一天分開，還可以回娘家，但是，甄珍與其媽咪決裂，她如與劉家昌分手，則沒有退路可走，後果不堪設想。

劉永恬妞和恬媽成爲三人世界

已與劉永公開拉手仔
恬妞自認愛花心蘿蔔
與恬媽合成三人世界氣氛頗一樣

△劉永、恬妞相戀的消息見報後，恬妞昨返邵氏續拍「射鵰英雄傳」，劉永亦堂堂正正的陪在左右，手牽手任由記者拍照。

駐影城記者追問劉永，問他與恬妞拍拖，是否他與女友因而甩拖，劉永不肯正面承認，他只說是大家性格不合，所以，雖共賦同居，亦各行各路。

劉永是有名的花心蘿蔔，女友特多，一年可以與廿個女仔拍拖，劉永亦笑而表示：「十幾個就有，有廿幾個咁多。」

恬妞是純情寄少女，爲何會愛上劉永，記者亦大感不解，恬妞臉紅紅，盜人答答公開承認：「因劉永會氹我，我亦喜歡他。」恬妞承認劉永是他第一個男朋友。

記者問恬妞：「劉永咁花心，點解你會喜歡他！」

恬妞相當坦白表示：「每一個人都有過去，而且，我就是喜歡劉永見得多世面，喜歡更多女孩子，便不會容易變心。」

劉永並送了一條白金十字架給恬妞，劉永亦向記者招供，他說：「我曾經有不少女朋友，但是，我最喜歡恬妞，我今年廿六歲，她十九歲，比她大七年，我們性格很合得來，我覺得恬妞很單純，懂事，未沾染電影圈的壞習慣。」劉永並帶其媽咪黎愛與恬妞母女會面，一齊去海洋公園玩，顯然是眞嘅一樣。

劉永及恬妞，更分別提出四至五年計劃，恬妞明後日返台，劉永向楚原告假，要追去台灣，楚原因佈景已搭妥，不肯放人，劉永表示：「寧好只是分開兩個月，以後只好用電話聯絡了。」

怕片商纏住難甩身
陳星不敢去台灣

△陳星前晚由日本返港，昨午與記者茶敘，他透露十五號將赴韓國拍「風雲萬里仇」；陳星表示，他現在不敢回去台灣，就是害怕自己不能甩身，因台灣片約多，接戲後便無法走人。

陳星表示，目前有不少獨立製片喜歡去韓國拍片，有兩個主要原因，第一是容易找到韓國公司合作，首先可拿取二至三萬元美金的投資，用來週轉，影片完後，只要將片交給韓國公司沖印成拷貝，配上韓語即歸還，加上演員容易找，價錢也便宜，所以，不少獨立製片公司便採用這個方法，苟延殘喘拍片。

與記者茶敘後，陳星要到生死註册署補個身份証，他說，因長年在外拍片，連身份証何時丟掉了也不知道，爲了出入方便，只好補個身份証。

無綫新聞組 詹德隆
昨接大信封 聲言要上訴

△無綫新聞組高職要員詹德隆日前因「新聞特寫」事件與該部門經理黃應仕發生劇烈口角後，昨日詹德隆已收到公司的一封解僱信及三個月的補薪支票。

詹德隆表示憤憤不平，他不肯接受支票，準備上訴，本來詹德隆將是梁淑怡親自由英國將他請回來的，但這次黃應仕以「不服從公司分配工作」爲理由炒他魷魚，詹德隆處了下風。

波叔夫婦盛裝赴港督府受勳

△梁醒波昨日出現無綫脊風滿面，傍晚六時由無綫「女強人」梁淑怡，藝員肥肥，及其太太、女兒陪同下前往港督府接受勳銜。

梁醒波本人因感到光采滿臉，無綫亦自覺是一種光榮，昨晚的「歡樂今宵」節目，無綫發函邀請所有專劇紅伶出席祝賀梁醒波，昨晚「歡樂今宵」之後更有餘慶節目。

無端牽入桃色新聞
蘇慧瑜怕見曾江

△影星甯宏昨晨進入佳視，係應編導馮淬帆之邀，參加新劇「天眼」演出。該劇於下星期一播映，佳視爲加強該劇的陣容，有意陸續邀請電影明星助陣。

歐嘉慧復出後，因爲招待會上再表起她與何守信的事情，何守信又透過報章狠狠的回擊她一輪，使歐嘉慧情緒大受影響，她這幾天返電視台拍戲，一見了記者便想逃，心情十分惡劣。

除了歐嘉慧外，佳視的另一位女藝員蘇慧瑜昨日亦怒氣沖天，原來一篇雜誌文章寫她與關聰感情破裂，是因爲「結識了佳視的曾江而引起，曾江是他們的第三者。」

蘇慧瑜昨日極力否認這件事，她在佳視餐廳又幾見曾江，兩人表情都十分尷尬。蘇慧瑜說她和關聰已分手是事實，但目前她並沒有與曾江談戀愛，而且曾江是有婦之夫，這種傳說對任何一方面都極爲不利。

群星會

盧海鵬口吐白沫
原來另有蠱惑意

「大男人」是譚炳文執導的第二部作品，他的「處女作」（執導）是去年上映甚爲賣座的「大鄉里與擂街添」，兩部片比較之下，顯然阿炳在導演技巧上又大大的跨進了一步，尤其在處理笑料方面，既新鮮又「抵死」，看得人不時捧腹大笑也不時會心微笑。

有一場李香琴與盧海鵬對手的床上戲，頗然琴姐並沒有像片中幾位肉彈娜娜、珍妮她們那樣大膽暴露，惟由於譚炳文運用象徵的手法處理，結果甚爲成功。

不過，盧海鵬在全片拍竣看過工作試片後卻大呼「上當」，他說：「這次眞蝕底，俾阿炳哥搵晒大家都唔知，唯一希望就是望檢查官下令將這些鏡頭剪去。」可以，送檢後，全部獲原封不動通過。

爲甚麼盧海鵬大叫「上當」，原來戲中那場他與琴姐合演的床上戲，照劇情是李香琴錯食催情藥，變了成個「大胃王」，通宵達旦向盧海鵬作無厭之求，弄到他再而衰三而竭，導演譚炳文用以表現盧海鵬由一鼓作氣而逐漸走向衰竭的過程，是以他每次事後下床漱口的動作形容，由快而強勁地吐出混濁的漱口水，終至慢而弱的吐出，終至讓漱口水流出，觀衆將來一看就會發出會心微笑，可是盧海鵬以「口吐白沫」來形容某些動作，的確是被搵笨搵得透了。

的士司機早映場

金影會繼推薦「家族」之後，又定于本月廿四號的星期日，分在港九的總統與華盛頓兩大戲院，推薦另一部名片「的士司機」，而且，是在十二點半場放映，使觀衆能得以更從容的前去觀賞。

「的士司機」大有來頭，它是哥林比亞公司出品的文藝巨鑄，剛於去年度，才在康城電影節奪得最佳電影獎，雖選這項喧赫影增，舉世矚目的殊榮，已可知道「的士司機」又是一部非先睹爲快不可的佳作。

金影會之設立，就是以竭誠爲港九人士，推薦最優秀電影爲標的。所以成立雖已經年，介紹的影片並不多，但所推薦的，如「沒有季節的小塘」、「野草莓」、「絕望」、「一段情」、「利士家庭歷險記」、「影之車」以至「家族」，沒一部不獲得熱烈反應。

圖爲獲康城影展大獎之「的士司機」中男主角羅拔狄尼路和演雛妓的朱地科絲迪(中)。

華倫怕香港的女人
說她們有刺，喜歡捉弄人

唐伯虎點秋香，是中國民間家傳戶曉的風流趣事，陳浩最近把它拍成電影。

陳浩的伯虎風流，秋香放蕩。用的是完全與前人不同的處理手法。而且，用了大批的「肉彈」明星演出，其「風月無邊」，可想而知了。

邵氏新紮小生華倫，飾演唐伯虎，整天在女人群中「打滾」，說句笑話，這是一個很令人羨慕的角色。

有一次與華倫談起，他說：「我並不喜歡演這一類戲，公司把角色派給我，總是一個機會，讓我嘗試多方面的角色。」

華倫說他希望多拍動作片、武俠片，他寧可多流汗甚至流血，也不想享「艷福」。這正是人各有志。

華倫是個很不錯的大男孩，二十一歲，很聽話，很斯文，也很隨和，與這種人在一起很愉快，不必存戒心。

像華倫那種人，絕不會傷害人，他甚至連一句不好聽的話都不會說，邵音音拍「風流伯虎藩秋香」時，常常跟華倫一起，他們有時還在化粧間煮「飯仔」。

有人說，將華倫擺在一堆女孩子中，大家相處融洽，一點「問題」都沒有。

私底下的華倫，一點也不像唐伯虎。一點也不風流，雖然他與女明星「混」得很融洽，但，那是不包括「性別」問題在內的，祇是像交一個同性朋友一樣，僅僅是友誼。

四月中，華倫拍完了「少林卅六房」的部分廠景，就要到台灣去，他接下牟敦芾的「剪刀、石頭、布」。

華倫說：「我沒有去過台灣，不過，我想台灣的女孩子一定不易進人。」

「香港女孩子怎樣？」我問他。

「香港女孩子長刺，也喜歡捉弄人。」

我想告訴他，台灣也有喜歡「捉弄」人的女孩，恬妞就是，祇是，恬妞到現在未捉弄過華倫，「她最愛捉弄劉永了。」

山本薩夫大胆批判祖國

從一九四七年開始執導電影的山本薩夫，是具有和平思想的人。他拍攝在日本禁映的「戰爭的殘酷」，可以說，是受了一部得過金像獎的紀錄片，毫不留情的揭露二次世界大戰時，法國人與納粹德國的勾結，很少人是眞正的抗德志士的眞相。

山本薩夫看了這部片，想起日本軍國主義，造成亞洲的大刼，但本國人迄今尙未有勇氣批判自己，他遂想到引起全面性戰爭的火頭，便寫東三省的戰爭來。

不過，山本發現日本沒有一家電影公司願意支持他拍片，事實上，他說：「如果我拍性或黑社會打鬥片，我很快找到資本，但我一說出以從寫東三省的戰役爲背景，揭示軍國主義惡化日本人民的眞相時，他們全不願插手，說這是太棘手的題材。」

結果，山本祇好和西德的獨立製片家，基斯尼比合作，並由基斯打開歐洲市場，所以縱使「戰爭的殘酷」在日本禁映，亦不致於心力四年均付諸流水。

山本薩夫一向是人文精神的導演，作品極具意義的，他的處女作「戰爭與和平」，至「太陽的慈點」、「傷痕累累的山河」、「沒有武器的鬥爭」、「証人席」皆是一脈相貫的精神，而技巧更有進步，「戰爭的殘酷」採合紀錄片段和重新創作的畫面，尤其眞實逼人的迫力。

娛樂

電影窗

積林蒙與救虎記

積林蒙，這位付出得過四次奧斯卡金像提名的演員，終於在他第五次的提名中獲選爲影帝。在其他四部金像提名的影片「熱情如火」「桃色公寓」「酒與玫瑰的日子」以及「罪拔士先生」中，他以最後一部獲得最佳男配角獎。積林蒙登上影帝寶座的作品名叫「救虎記」。此外，他後期付轉向執導工作，拍了一部由他老友和路達麥陶主演的「天涯何處是吾家」。

在「救虎記」中，積林蒙飾演夏利史東拿，一名服裝商。一天早上醒來，他忽然感到他以前的生活幾乎是泛不上有甚麼意義的，他爲過去以及目前的生存感到迷糊，他要爲他的生存尋求答案。

出生於美國最有名的積林蒙在一九五三年開始演舞台劇「房間服務」，祇演了十六場，但已令他得到好萊塢星探的注意。他後來跟哥倫比亞公司簽約拍片，首次電影是與茱迪荷烈蕾合作的「這會發生在你身上」。

一九六二年八月，積在巴黎拍「花街神女」時，跟女演員費莉西雅花結婚，那是積的第二次婚姻。目前積有一子一女，兒子基斯杜化爲前妻西施亞所出。「救虎記」之後，積跑了去歐洲拍「兩代風流」。此片已在香港上映過，排期較早。

在榮登影帝寶座代表作「救虎記」中積林蒙確有非常精湛的表演。

豪華·大華·華聲　麗都　麗華　民樂　英華　新華　總統　華盛頓　國華　海運·百樂 H 702412 K 678091　金門

最後今天欲看從速　影壇怪傑：安東尼昆　新進艷星：施蓮丹紋　「O孃」主角：歌蓮娜莉　嘉寶仙　兒童不宜　明天獻映 歐洲公司色情恐怖巨片 艷鬼

今天全線五場獻映　狄波拉 劉志榮 李道洪 劉雅英 梁珍妮 主演　文華導演　香港艾曼妞　狄波拉裸體上銀幕　後午場夜晚：大男人　早場英華：黑白飛天龍

今天六場加午夜場獻映　電視紅星狄波拉首次裸體上銀幕！　香港艾曼妞　劉志榮 李道洪 領銜主演　劉雅英 梁珍妮 聯合主演　兒童不宜觀

今天最後 老幼咸宜 怪宴　國華最後 四大門派　差利卓別靈 流氓紳士 THE GENTLEMAN TRAMP　明天獻映

越映越旺　影壇奇才 金達懷德 主演　七彩特藝 橫掃美國二百個城市賣座紀錄　瘋狂列車 SILVER STREAK　海運午夜場：龍虎雄風　兩院後晚午夜場：大男人

第14天 每日五場　超級喜劇電影 千刀萬里追　譚道良 白鷹 金剛 林大興 主演　導演 張美君　後晚午夜場：麥斯德里 情寶初開

港九影院聯合廣告

新舞台·國都·聯邦　娛樂 寶聲 英京 明月　翡翠 荷李活 亞洲 蘭宮　東方·新聲·金冠 文華·明珠　皇后 皇都 嘉禾 黃金

兩院今天五場首映　七彩香艷肉感色情導語　香港艾曼妞　狄波拉 性感領銜主演　兩院後晚午夜場：大男人

最後今天四場　七彩色情西片 性中心　不宜兒童　今早場二世祖　今十點半 玩家

最後今天五場 未看勿延　場面偉大 人物傳神 氣勢磅礡 劇力萬鈞 情節動人　爆炸出擊艦·中國大英雄　張徹導演　明天獻映 風流伯虎薄秋香 邵音音主演

最後今天五場 未看勿延　翡翠荷李活加映午夜場　義憤填胸殺敵保家衛國　智勇無匹身捨救國救民　張徹導演　明天獻映 風流伯虎薄秋香 邵音音主演

最後今天五場 未看勿延　對白風趣 情節幽默 動作滑稽 扮相詼諧 人物滑稽　觀衆笑到見牙唔見眼！　小老千　明天映：獅子與我　獨臂刀王　遊俠兒

最後今天　神龍猛丁哥 DRUM　明天 現眼報

滿第二週·今天五場　別創新格激烈動作電影　四大門派　洪金寶 陳星 卡薩伐　黃楓導演　嘉禾午夜場：南北腿金門狐

紐約·凱聲 3 816656 5 768721　龍華·恒星·福星·油麻地　新都·快樂·樂聲　京都·麗聲　北角 寶麗　南昌 深水埗　利舞台 倫敦 影都

昂然進入第三週！　兒童不宜　兩分鐘警告 TWO-MINUTE WARNING

今天三院映　狄波拉裸體上銀幕　香港艾曼妞　大男人　油麻地今天五場 銷魂夢　福星後晚午夜場：萬尼克21小時

最後五場　千刀萬里追　明天盛大獻映：雛妓　三院後晚午夜場：凶靈

第十四天·每日五場　千刀萬里追　譚道良 白鷹 金剛 林大興 主演　張美君 導演　後晚午夜場 麥斯德里 情寶初開

今天最後 蕩女之家　明映 差利傳記故事 流氓紳士

今天放映　香港艾曼妞　狄波拉 劉志榮 李道洪

盛況依然　蘇菲亞羅蘭 馬斯杜安尼　向日葵 Sunflower　天下有情人同聲一哭

碧海黃沙

玄小佛 文　余丹青 圖

「老師，如果姊姊不回來，你也要走嗎？」

我真不知如何回答，我相信這個島上沒有秋虹，我是就不下去的。不過為了安慰他起見，我仍然說我會留下來。

這天下午，去城裡的人回來了，海灘上立刻出現熱鬧的場景。從阿順臉上的笑容，我就可以測出城裡人快要到這裡來了。

「我見過秋虹了，她打扮得真像個城裡人，」阿順向在場的人報告着好消息。

「他們幾時來呢？」有人迫不及待地問。

「馬上就到，連泥水木匠都找好了。」

「是今年來，還是來春？」

「當然是來春啦，年裡誰還到這裡來。」

「就是來春，日子也不多了，」有人說。

村長又出現了，大家讓開一條路。

「阿順，有確實的消息沒有？」他問。

「他們過了年就到。」

「這話是誰說的？」

「上次來的那個有錢的大少爺說的。」

「你不會隨口亂說？」

「我怎會亂說，他們甚麼都安排好了。」

「他們還有別的話沒有？」

「還是那句老話，要我們將房子拆一拆。」

「還有別的話嗎？」

「他們還要我們收集木料和石子，他們一到就可以動工。」

「秋虹甚麼時候回來？」

「她祇說要回來一趟，但沒有說甚麼時候。」

「我倒不希望她回來，要不然事情又會變卦，」有人說。

我站在遠遠的地方，想離開的念頭又一次來到我的心頭。我相信秋虹這一去久不回來，一定是不想再要這個老家。同時，她既然已打扮成一個城市姑娘，當然是接受了別人的金錢，她是整個的變了。

（八一）

「阿順，有確實的消息沒有？」他問。

莊嚴：不再哭泣

聖潔歡聲

第二天是元旦日。聖誕節前後的那種歡樂的氣氛，仍在這屋子外面的大路上瀰漫着。遠處的教堂裏，恬靜的傳來了一片輕柔而聖潔的唱詩班的福音歌。我因為不用上班，賴在床上晚起來。當我從夢中甦醒時，忽然一個聲音在房門外面送進來了。那是玲子的聲音。她似乎很早下床，正在廚子裡跟誰通電話。祇聽到她變了樣子的聲音傳進房間來說：

「沒有……我已經不名一文了，甚麼都沒有了……好吧，你要搬掉東西就搬吧！隨便好了……不要緊……」

電話就這樣的中斷了。不久，玲子喪氣的推開房門進來。她看見我正靠在床背上，似乎意外的隱約吃了一驚，但馬上又露出她的微笑，並且坐在我的身旁，凝視我一會兒。

「噢，讓我說新年快樂吧！」她用溫暖的手握着我的手說：「西西，起來，我們到外面去吃一頓新年大餐！哈，那才像個樣子兒！」

我興奮的起下床，想到玲子的善心，想到這是一年開始的第一天，我忽然把一切煩惱都拋開了。我這時有一種激動的歡欣感覺，彷彿借着這一點年輕的、未被庸俗所污染的情緒，我就要展翅飛翔，衝破人世間一切的障礙、藩籬、隔閡和冷漠的空間，奔向遼濶的遠方似的，迸一點快要尊出歌來了。

「我請客，玲子！」我歡欣地嚷。

以後的幾天，一切都回復了平靜。

我跟玲子再也不談那些煩惱的事了——習慣了。祇有一種比從前更親切的、神聖的感情，在我們的心靈裡激盪着，流在彼此的血脈裡着。那是人間最寂靜的、最真實的友情——姊妹般的感情。它把我跟玲子的心靈扣緊，相連在一起了。我們更相親相愛了，我們簡直不能分離一刻。在我白天的工作時間裡，我每分每秒的都在想着她。歲月呀，歲月假如是偉大的話，——它給我們的祇是這種叫做友情的偉大東西了。

有時，我在傍晚下班回來，不由得好久好久地注視着玲子，彷彿我們分別了幾十年，彷彿在她的身上，我看到了自己過去那儒弱的、苦悶的、寂寞的模樣。那時候，我就會感傷的在心裡呼叫、祈告，並且感動的流下眼淚。可這種事也許不該有甚麼可感動的，然而在它後面的歷史上，一個有的人類被消滅了，——因此我祇能在這兒懺悔。

（八〇）

小女論婚感賦　孫博文

猶記神州浩劫深，拔荒女淚蘊悲針，
攜兒睹盡滄桑味，論嫁毋忘赤子心。

香港生意經

好似有吳暴發

（一七六）

五點二十分，郭羅運和貝絲見了面，她告訴他，周邦彥送她一隻小鑽戒，還有五千元現鈔，說是星期三和她再見面，郭羅運認為很好，教她準備今晚吃飯，最好是星期六這一身打扮，那是極吸引人的。

同時亦告知她，周邦彥托桑個買車，準備三萬元一輛的，現在折現了，余到了支票，是可以付現給她的。這亦教貝絲高興，她們是說好的。第二次，貝絲是要給郭羅運三成介紹費用的，以後在月貼方面是二成，至於額外貼士則歸貝絲獨得，郭羅運不能分她的。

所以這一次郭羅運替貝絲介紹給周邦彥，她是可以余到一萬元介紹費，再在貝絲方面余三成是九千元，輕而易舉的余到了一萬九千元，若是打工，卻是要打八個月。

貝絲在一夜之間，有了二萬六千現鈔，一隻小鑽戒，雖說小，亦要值六七千元的，對她來說，這好似有點暴發，因此她對郭羅運說，倘然給她這筆錢時，扣除借她的三千元好了，要用時再向她借。

她們在歡愉的情形下，吃了點心，便各自到理髮舖去洗頭，然後回家沖涼換衫，到了七點半前，都到郭羅運處，然後到那家約定的海鮮酒家去。她們是先到，因為今晚名義上是郭羅運請客作主人的，當然應當先到。

可是三個男客人，亦在她們到後三分鐘一起來的，定的地方，是寫下了郭小姐宴客的，一間房，大概是可坐十個人，他們六個，是十分寬舒。

高亮甫看到了貝絲這身打扮，有點發怔說：「李小姐似乎剛放了學來吃飯的，真正可以說是清秀到極點了，從來沒有看到過這樣秀美的書院女的。」

「現在看到了，」郭羅運笑笑說：「若是不打工，李小姐現在是亦在背了書包上學校的，她看到這套衫，好似讀書時的校服，就買來穿了，為了這套服裝，她髮型亦遷就服裝，改了型了，這髮型我看來是認為更美。」

「人靚，改任何髮型都美，」區威在旁笑說：「高小姐新髮型亦不是很好看，左右分披開來，有時遮住半面，多麼甚麼而又矜住，」郭羅運卻是笑笑，他對她微笑，似乎有點想說美，郭羅運對法蘭克斜斜一眼，這髮型是最迷人的。」

法蘭克笑說：「你為甚麼不讚美我？他們好似讚美專家，我以為高先生和區先生都是十分老實的，原來不簡單。」

「在香港，老實人是很難立足的，」法蘭克笑說：「高先生和區先生都是成功的人物，他們自然頭腦不簡單，除出對談戀愛沒有經驗外，別的都是十分成功的。」

邊塞風雲

文：高良　圖：丹青

司馬蘭泉瞅着她那美麗的背影，眉宇竟然為之一皺。因為他瞧到段如錦出房之際，面頰上忽然湧起一片殺機，雖是一現即隱，但他卻瞧得明明白白。

甚麼事使她如此不快？難道是狄元帥那句：「入鄉必須隨俗」？

如若當真是這樣，那就太可怕了。狄元帥雖是一代名將，也祇是長於用兵，縱橫沙場，如若遇到高來高去的江湖人物，他未必就能自保。如果段如錦此去是想對付狄元帥……

想到此處，他無法再安靜下去了，因而高聲呼叫道：「黃衣……黃衣……」

「駙馬爺有甚麼吩咐？」進來的是紅綾，不是黃衣。

「公主呢？」

「公主帶着黃衣找胡三門去了。」

「胡三門不也住在這家客棧麼？」

「是的。」

「妳快去找公主回來，就說我有要事。」

（一五〇）

紅綾道：「因為駙馬爺一旦怪罪下來，小婢就吃不消了。」

「是。」

「哦，慢點。」

「駙馬爺還有甚麼吩咐？」

「算了，我祇是悶得很，想找個人聊聊。」

「這……小婢祇怕……」

「怎麼，難道妳連聊聊都不會？」

「小婢不是這個意思，小婢是怕不會講話開罪了駙馬爺。」

「妳放心，我不會那麼小氣的。」

「那……咱們聊些甚麼？」

「我想起一件事來了，那天約門聖主山，是妳跟黃衣吧？」

「這……」

「過去的事我不怪妳，我祇是有點奇怪，平白無故的，妳們為甚麼要找我的麻煩？」

紅綾沒有回答，祇是投給他一瞥怪異的眼色，然後舉袖掩口，噗哧一聲輕笑。

段如錦的四名婢女，可以說全是人間殊色，祇是星星伴明月，被段如錦的光芒掩蓋而已。

現在紅綾那逗人喜愛的動作，以及一聲輕盈的媚笑，是清新而具有挑逗性的，司馬蘭泉像發現了甚麼，不由神色一呆，道：

「紅綾：妳笑甚麼？」

紅綾道：「我不說。」

司馬蘭泉道：「哦，為甚麼？」

紅綾道：「因為駙馬爺一旦怪罪下來，小婢就吃不消了。」

司馬蘭泉道：「我說過，我不會怪妳的。」

紅綾道：「當真麼？」

司馬蘭泉道：「自然，妳說吧。」

紅綾道：「小婢笑駙馬爺是個傻瓜。」

（一五〇）

大地春回

人石

走着瞧吧

「好吧，那末你覺得應該怎樣？」貝茜直截了當地提出了這個問題。

「說老實話，我，我是真正喜歡他，至於他，看起來也的確喜歡我。」

「那不是很好？愛情往往會使人變得樂觀，祇要你能夠經常給他鼓勵。」

「貝茜，你……」伊莉忍不住苦笑起來：

「我甚麼？」

「我是說，你以為我夠得上這個資格？」

「嗯，又來了，我看你對於這一次遭遇，實在是患得患失，自己也沒有甚麼信心，既然沒有信心，何必又想得這麼多？太矛盾了。」

「我，我祇是覺得，似乎我不配。」

「這就是自卑感，伊莉，你是不是覺得你的自卑感重了一點？」

「嗯，也許就是這樣。」

「好吧，對於這件事，我也不能再說些甚麼，」貝茜輕輕嘆一口氣，攤了一攤手：「誰知道將來是甚麼是甚麼的情景，還是別去想它，走着瞧罷。」

和貝茜的這場談話，伊莉雖然並沒有得到甚麼結論，可是，伊莉卻覺得貝茜似乎比自己成熟得多，至少是清醒一點。

「也許因為她是局外人，所以能夠看到許多方面，比我多了點思考的餘地。」

於是，伊莉也不再說甚麼了，祇是默默地拖着她的手，進入了醫院。

使她們都感到有點訝異的是，菲菲並不在病床上，也沒有見到陶醫生。

護士走過的時候，伊莉向她點了點頭：

「請問，這病床的病人……」

「你是說李菲菲？她的情況有點惡化，醫生正在給她再施手術。」

「是甚麼時候的事？」伊莉駭得幾乎說不出話來。

「才進去不久，大概你們等不及的，回頭打電話來問好了，我們會告訴你有關病人的情況。」

「你是說，陶醫生在為她再施手術？」

「是的，他現在正在忙。」

伊莉與貝茜茫然相對地看了一眼，大家都不知道怎樣才好，祇能低着頭，一同走出了醫院。

「可憐的菲菲！」一路出醫院的門口，伊莉已忍不住要哭。

（一〇〇）

打仔小生

杜朗

八三：高興得像個小孩

房東太太聽說阿貴肯立即打電話給打不死吳泰，約他晚上吃飯，高興得像個小孩子一樣，跳跳蹦蹦的，站在電話機旁邊，聽阿貴打電話給吳泰。

這也難怪，幾年來，吳泰一直是她的夢中情人，很多時，她連睡着也會夢見吳泰。

吳泰這個人，別的可能不會有興趣，可是提起女人，他卻眉飛色舞，祇是，他聽到房東太太這幾個字，雖有點猶豫，既是別人的太太，年紀自然有相當，所以，他有點猶豫不決，在電話裏問阿貴：

「房東太太？是不是很老？」

「不！」阿貴瞧了站在他旁邊的房東太太，祇能夠這樣回答：

「嗯，大概多少歲？」打不死盤問，如此一來，可難倒阿貴了，他不知怎樣回答才好？他知道，他當然知道房東太太多少歲，祇是，卻不知如何向打不死說。

無可奈何之下，他祇有向打不死說：「房東太太正站在我身邊，聽着我打電話給你，這樣吧，你跟她談談！」

房東太太聽說打不死吳泰要和自己通電話，高興得合不攏嘴地笑着，一伸手，把阿貴手上的電話搶了過去：

「喂！喂！你是吳泰先生？啊，是的，我是房東太太，你就叫我蘇姑娘好了！」她嬌聲嬌氣地說。

吳泰大概在電話裏聽出房東太太蘇姑娘的年事有限，所以，和她說得倒很投契。

蘇姑娘眉飛色舞地道：

「吳先生，你不知道，好幾年前，我已經是你的影迷了！」

阿貴很有耐性的聽着蘇姑娘和吳泰通電話，蘇姑娘把握住機會，和吳泰談了將近十五分鐘，終於約定見面的地點。

房東太太蘇姑娘把電話交給阿貴，她臉上的喜悅，一眼便可以看出來。

阿貴接過電話，祇聽得吳泰對他說：

「你這個房東太太，也很嬌滴嘛，喂，她的先生不管她嗎？」

「呵——已經去了！」阿貴巧妙地說。

「你是說她是一個寡婦？」

「不錯！」阿貴瞧了蘇姑娘一眼若無其事地答道。

「唔，這樣好一點，否則，麻煩多多，最近一連幾單麻煩事，我已經怕怕！我已經和她約好晚上十點鐘在迷你夜店，到時你和她一起來！」

阿貴一想，十點鐘，談談聊聊的，最少又要凌晨以後才可以回家，擾首道：

「十點太晚了，不可以早點嗎？」

吳泰說他有事，祇能在十點以後，阿貴無可奈何，祇有收線。

山川人物

張景華繪鐵冠圖

・岱宗・

讖緯之學，起於春秋，盛於東漢。讖緯上元河洛八卦，參以陰陽五行，證諸過去，推測未來，吉凶禍福，判斷如神。關於圖讖之作，有如唐代李淳風與袁天綱共作推背圖，預言歷代變革之事。據傳當時作圖，至六十圖時，袁天綱推李淳風之背，勸其停止，故名之為推背圖。此圖傳本不一，殊難了悟，所謂天機不可洩漏一，至於文詞，若明若昧之意歟。

李淳風，唐岐州雍人，通易理，精天算，太宗時為太史令，占候吉凶，均合符契，封昌樂男。袁天綱，唐成都人，精風鑑，自謂術勝君平，著有九天元女六壬課一卷，為後代術數之士，奉為圭臬。

劉基，字伯溫，明青田人，博通經籍，為一代大儒，亦精風鑑，嘗六壬。相傳明太祖朱元璋食燒餅，伯溫適至。太祖詢以後世之治亂，伯溫用隱語以對，作歌謠體，故稱為燒餅歌，又稱帝師問答歌。是以推背圖與燒餅歌，成為我國最珍貴預言寶典。

元末有方士張中，字景華，臨川人，不求功名，放情山水，遇異人，授數學，潛心當學，悟篤而得失之理，人以疑難，叩之必應。明太祖取義，下南昌，鄧愈薦之，得見太祖，面陳削平群雄，驅除胡虜之策，曾佐太祖破張士誠。未幾，辭去。太祖亟留之，景華曰：「今有伯溫贊助，當可成大事也，至於後世之事，他日吾當繪圖以獻。」言罷，拂手而去。景華為人狷介寡合，與之論談，稍涉倫理，輒亂以他語，類若佯狂玩世之流，嘗戴鐵冠，自號鐵冠道人，人稱為鐵冠子。

明太祖重光華夏，以金陵為六朝建都之地，歷時已久，城池宮殿，殘破不堪，亟宜重建，嘗與伯溫及鐵冠道人親臨測勘，並着繪圖設計。後二人所繪城池宮殿，形式制度均同。迨城郭殿宇建築完成，太祖復偕二人登城視察，太祖嘆曰：「城高三丈，固若金湯，誰能飛越！」伯溫笑曰：「非燕子，其誰能入耶！」鐵冠道人亦笑曰：「唯燕子耳。」後建文四年，燕王棣舉靖難之師，攻破金陵，惠帝出奔，豈非燕子飛入金陵耶！

越二十餘年，鐵冠道人又謁太祖，獻圖三幅，並為立一遺篋，固則密藏金匱，篋篋均密封又鎖，且注銅汁，不能開啓，俟於十年內遇國家危難時開啓，否則待二百年後啓之。至建文四年，靖難之師入南京，啓遺篋，則見三封道牒，三件袈裟，三錠白金，一把剃刀，於是惠帝落髮出奔。至於鐵冠道人所繪三圖，已毀於火，成祖於餘燼中僅見一部分，均為流賊作亂。二圖為漢人，一圖為異族，遂有鐵冠圖演義之作，歷述張獻忠、李自成叛亂經過，吳三桂引清兵入關，傾覆明室，實為一部明末痕史。據小說書所載，掘張、李二賊之祖墳，離奇怪誕，此實小說家之言也。

目擊證人

警司電話

竹鳳宵取起話筒，對方是一名男子的聲音，而且比普通男子的聲音為低沉。

「我姓阮，名柏生。我是新界警察總部警司。你是那一位？」

對方的說話很簡短，而且有點兒命令式，很權威。竹鳳宵已被他的聲音迷住了，她連忙告訴對方她是誰。

「竹小姐嗎？九九九報案中心凌晨接到一個報案電話，現在據電話公司報告說，那電話是安裝在你的地址。你的地址是不是淺口道？」

「是的，是的，」竹鳳宵連忙答道。

「下一次你搖九九九電話報案時，請你依照規定報上你的姓名和住址，不要立即掛斷電話，知道嗎？」

「很對不起，」竹鳳宵回答道：「我祇跑到窗門看一看發生甚麼事，不知怎樣掛斷了電話。」

「你看見那些歹徒嗎？你能不能辨認他們？」

「看到的，看到的，」竹鳳宵連忙回答道：「而且我已拍了很多張照片，很清楚。」

「你拍了照片？」那警司問道：「噢，不錯，你協助警方有功，這案是由我負責的，讓我派人前來取你的底片和照片。」

「好的，不過我祇放大了一張。我可以把其他的底片，全部交給你，」竹鳳宵回答說。

「我是業餘的攝影家，也可以說是半業餘的。」

「很好，很好，」那警司說道：「這樣吧，我將命這裡的一位警目前來向你取那些底片和你放大的照片。他在半小時內便可抵達，我可用無綫電傳呼機通知他。探目名黃波。還有，我將要親自來錄取你的供詞，請你暫時留在家裡好嗎？等我的電話。」那姓阮的警司和竹鳳宵通電話時，說話聽上來有權威性，竹鳳宵已好久沒有聽到過像那警司一般的充滿了男性魅力的聲音，她連忙答道：「可以的，可以的，我可以留在家裡，等你的電話。」

阮警司在掛上電話前說道：「那麼很好，我將再和你通電話。還有一點，在偵查時期內，請切勿向任何人透露案情的內容，亦即你所見到的事，知道嗎？請你協助警方，撲滅罪行。好了，再見，謝謝你。」

（九）

晚唐風雲

連呼「倒楣」

羅虬氣短了，一名屠戶也能信口吟出李商隱的齊宮詩，而這首詩，又是如此好，自己做不出。

他原想把自己的那一首詩取出來給鄭發看的，一時氣短，不願取出了，又想走，但是，鄭發卻又說：

「馮小憐道人，如果沒有李商隱的詩，可能沒人知道的，李詩使北齊黃妃名垂不朽了！羅官人，羅官，小憐玉體橫陳夜——我那昭君，也如此……」

羅虬聽不下去了，終於轉身就走，回到自己室中，連呼「倒楣」，可是，他又不能不想鄭發的故事。那名喚作昭君的侍姿一身白肉，而紅兒，也是一身白肉！一念及此，他又自我叫了起來：

「不通，紅兒怎可和鄭屠戶的侍姿並論，呸，昭君，該用漢朝出塞和番的王昭君比才對！」

於是，他有了靈感，就軍而寫下以昭君作比的詩：

「青絲高綰石榴裙，腸斷當筵酒半醺，從向漢宮圖畫裡，入胡應不數昭君。」

他寫了，又有些不滿意，那是聯想到鄭屠的侍妾因嫁了胡人而被喚作昭君，他兜罵着：「惡俗啊！」於是，他把思維由北而南，想一個南方美人，於是，立刻就想到西施，那是古今美女的代表，他連忙寫下：

「越山重疊越溪斜，西子休憐解浣紗，得似紅兒今日貌，肯教將去與夫差！」

對這一首，他以為很好，如果西施有紅兒那樣地美貌，越王就會不捨得將之奉獻給吳王了。他想：「這是新意了，這首詩應該不朽了。」

（一一〇）

播音電視節目

香港電台

- 六・〇〇 粵語新聞及天氣報告
- 時代曲
- 七・〇〇 粵語新聞
- 香江之旋
- 體壇快訊
- 新聞天地
- 經濟價格報導
- 八・〇〇 新聞報告
- 太平山下漫步
- 九・〇〇 少年故事「小公爵」
- 我為你點唱
- 十・〇〇 新聞報告
- 民間故事「施公案」
- 十一・〇〇 時代曲
- 笑不笑由你
- 「學做偵探」
- 十二・〇〇 新聞報告
- 本地及外來生牛及生豬批發價格報導
- 陽光十二時
- 一・〇〇 新聞報告
- 下午旋律
- 你想做邊行
- 二・〇〇 歌曲時間
- 趣劇
- 三・〇〇 閒話家常
- DO・RE・MI
- 廣播劇「綠汀三生」
- 四・〇〇 青春交響曲
- 士佬歌集
- 五・〇〇 新聞報告
- 唱片騎師
- 六・〇〇 天氣報告
- 新聞報告
- 新聞天地
- 大城市小故事「流城門水塘」
- 七・〇〇 新聞報告
- 新聞之窗
- 八 廣播雜誌
- 轉播足球賽「精工對南華」
- 十・〇〇 積播廣播雜誌
- 十一・〇〇 新聞報告
- 天氣報告
- 懷想曲
- 十二・〇〇 新聞報告
- 天氣報告
- 廣播完畢

商業第二台

- 六・〇〇 新聞報告
- 早晨老友記
- 七・〇〇 新聞報告
- 積播早晨老友記
- 八・〇〇 新聞報告
- 積播早晨老友記
- 九・〇〇 偷得浮生半日閒
- 十・〇〇 升中會考指導「中文科」
- 偷得浮生半日閒
- 十二・〇〇 新聞專輯
- 天氣報告
- 歌樂輕鬆日正中
- 一・〇〇 新聞報告
- 積播歌樂輕鬆日正中
- 二・〇〇 新聞報告
- 年青人時間
- 七・〇〇 新聞報告
- 湯正川時間
- 八・〇〇 新聞報告
- 升中會考指導「中文科」
- 九 蛟談淺唱
- 新聞報告
- 輕談淺唱
- 突破時刻
- 十 安樂窩
- 十一 新聞報告
- 天氣報告
- 十二・〇〇 廣播完畢

麗的電視英文台

- 八 「AKJ」亞洲歌唱比賽大會
- 九 大眾劇場「鎗情」
- 新聞、天氣及經濟行情報導
- 十 世界乒乓球錦標賽
- 十一 辣手神探
- 紀錄片
- 十二 全日播映完畢
- 五・〇〇 兒童世界
- 明日的探討
- 生活的旋律
- 六 新聞及天氣報告
- 蒙金比與傀斯
- 歌舞特輯
- 七 「八面威風」片集
- 八 新聞報導及天氣報告
- 觀點與角度
- 播播樂精華
- 九 「決策者辛秘」片集
- 十 紀錄片
- 最後新聞
- 十一 午夜電影
- 一 全日播映完畢

無線電視翡翠台

- 十二・〇〇 七彩「愛果情花」片集
- 午間新聞
- 一 粵語片「節婦斬情夫」山任劍輝、余麗珍主演
- 三・〇〇 第二劇場「春殘」（重播）
- 四・〇〇 粵語長片「刁蠻女戲夫」山林鳳、張英才主演
- 五 七彩「飄零燕」
- 六・〇〇 七彩「柔情萬縷」
- 新聞及天氣報導
- 七・〇〇 七彩「觀點與角度」
- 翡翠劇場「狂潮」
- 八 七彩「追上梁山」
- 七彩「歡樂今宵」
- 九 實地報導故後新聞
- 七彩「保鑣」片集
- 七彩「龍虎豹」
- 十一 國語片「情敵」由鄭佩佩、金峯

商業第一台

- 六・〇〇 新聞報告
- 天氣報告
- 甜心早晨
- 七・〇〇 新聞報告
- 積播甜心早晨
- 八・〇〇 新聞報告
- 積播甜心早晨
- 九・〇〇 與你在一起
- 十・〇〇 新聞報告
- 香港七七
- 日日好時光
- 十一 新聞報告
- 積播日日好時光
- 十二・〇〇 新聞專輯
- 十八樓C座
- 一・〇〇 新聞報告
- 股市行情報導
- 為你祝福
- 二・〇〇 新聞報告
- 傾吓間吓
- 三・〇〇 新聞報告
- 股市行情報導
- 空中俱樂部
- 六・〇〇 新聞專輯
- 股市行情報導
- 七・〇〇 新聞報告
- 新聞之窗
- 「流城門水塘」
- 世界電訊
- 職業英語
- 八 新聞報告
- 漁民一週
- 詩林詞苑
- 轉播足球賽「精工對南華」
- 九 轉播倫敦新聞
- 十 新聞報告
- 商業實務英語
- 粵曲重溫
- 十一 粵語新聞
- 海貝空缺報告
- 夜夜笙歌
- 十二 天氣報告
- 粵語新聞
- 積播夜夜笙歌
- 一 新聞報告
- 絃歌伴知音
- 三・〇〇 廣播完畢

佳藝電視台

- 六・〇〇 節目預告
- 卡通片
- 俏巴喇
- 佳視新聞
- 觀點與角度
- 萍蹤俠影錄
- 八 女巡按
- 仙鶴神針
- 九 新聞精華
- 初級日語
- 十・〇〇 教學電視㊀德文初階㊀秘書實務㊀商業會計與管理
- 十一 「孟麗君」（重播）
- 十二 全日播映完畢

麗的電視中文台

- 六 早晨新聞節目
- 八 粵語長片「冰心三戲過期祖」新馬師曾、鄧碧雲主演
- 二・〇〇 新聞及天氣、節目介紹
- 飛天大英雄卡通片
- 之乎者也（重播）
- 三 七俠五義（重播）
- 四・〇〇 下午茶（婦女節目）
- 新聞及節目介紹
- 麗的影院「萬劍之王」鄧碧雲、蘇少棠主演
- 六・〇〇 青春學府
- 兒童世界「小靈寶」
- 七 觀點與角度
- 新聞及天氣報導
- 麗的劇場

無線電視明珠台

- 四・〇〇 七彩「芝麻街」片集
- 五・〇〇 卡通片
- 小孩與象
- 英語長片「羅拔甘迺迪荻狻記」
- 六 新聞及天氣報導
- 七彩「歡樂青春」片集
- 七 七彩「獨行神探」片集
- 八 新聞及天氣報導
- 九 觀點與角度
- 首映名片「獸童」
- 十 最後新聞報導
- 七彩「紀錄片精選」
- 十一 七彩「新聞展望」
- 十二 全日播映完畢

分類廣告　醫藥

老牌中醫 竹林氏 五代專科 胃病專家
胃痛 胃中脹頂 胃部下墮 胃氣多 胃酸過多 胃脹胃痛 肚脹 胃作痛 根治

江少卿 國醫 皮膚專科

老牌妙藥 善補靈藥 外施 強壯體堅・固本培元 知道名選 有不可思議之效 各處有售

中國實學 葉友芳 婦科

朱約翰 外皮 精改

專理一切 惡疾

月事通力 江燕婦科 代理

老牌中醫 陳銳培 紅雲 白蝕 癬 立方特效藥

黃標腰病丹 三代祖傳・獨步古方

祖傳 岑偉強 風濕 胃 病 氣痛

廣州市博濟醫院女主任梁敏 婦科

手汗

男性外用強身 樂的露

尚有分類廣告刊十一頁

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元(日晚報聯刊，每天，每段共收四元)，醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限(日晚報聯刊，不在此限)。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七八
(三) 彌敦道豐業大廈零零號零式壹生記相柄處
(四) 旺角花園道廿二號東興大廈生記相柄處
(五) 油麻地上海街壹九號
(六) 九龍城周生生珠寶金行有限公司(太子道四三二號)
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三二六號)
(八) 油麻地周生生珠寶金行有限公司(彌敦道二二一號)
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司(彌敦道七零七號)
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道卅七號L)
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九九號)
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司(荃灣青山道一九九五號C)
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司(元朗青山道八一七號)
(十五) 九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
(十六) 北角英皇道一三三至一五三號民眾大廈台灣民生物產有限公司
(十七) 荃灣新區第廿六座十七號中華書行

租售

新樓租售 白石窩 三層售270,000 租二 七百尺 電話五四九二八二

商住二樓 平租平售 八百呎四房一廳 五千元租 一房一廳 五千售 501139 鳳街號 元萬 每日下午三至六時 電話洽

元朗新樓 715呎 拾萬600呎 七萬 八仟至工廠 用途 農地 多幅

代理新界 農地 工廠 別墅 農場 一切買賣 租售 服務可靠 歡迎委託

周記服務 代地理 電話 0七七五四弍弍

商用二樓 21萬 售 電話 六〇二七九

元朗近郊花園房屋 位大廈 旺角新填地 電話 七六四八四

洋樓急售 華貴電單 裝修 東大街 近八百 電話 962966

招租 (香港)

(九龍)

寫字樓出租 中環 利源街 大廈 五百呎 電話五三九六二

旺舖出租 九龍街491號地下 對面 合各行生意 電話 861320 洽

出租樓房 佐敦道 17樓 九G座 適合夫婦 電話 三〇九六 K

免頂平租 旺角 街位 南昌街 近太子道口 適合各行生意 電話 8379115 洽

旺舖平租 九龍 上海街 大角咀 K 八號 電話 五二〇〇九一 十二時至

旺舖平租 旺角 街67號 新填地 大廈 電話 二四五〇四 洽

新樓出租 一房一廳 面對公園 交通方便 二五八〇七

商業樓 嘉利大廈 彌敦道近佐敦道口 面積700呎起 月租1,950元 電話：③687261

出讓

彩色機讓 26吋 九成新 冷氣機 電話 二五一八二

食物店頂 旺角 60號 地下 電話 K 〇二六三

飯堂三千 現金 工業區 中 33號 電話 K 6734 07

徙置工廠 電 位 讓 ⑫ 二〇五七二九

粉嶺樓讓 八百呎 和 街 電話 ⑫ 913095

飯店急讓 冷氣 生財 46號 電話 可

衣車平賣 保 全 二 〇 先 電話

士多急讓 學校 對面 電話 ⑫ 四三三五二

農場頂讓 人 連 交通 電話 12—81179 李洽

木屋廠讓 九 八 千 電話 12—48293

廠讓中區 小 字樓 二百三十呎 五百 電話

灣仔旺樓 軒尼詩道 三 六 號 電話 三〇二 四房

食物店讓 連生財 28號 B 電話3-333720

工場出讓 沙田 大 廈 電話 615782

新界農地 近八 千 呎 25面積 電話3—69354

木器製品 招請 工作 安 電話 928635

彩色電視機 26吋 西德 彩色 電話 ⑫9021595

聘請

聘請什工 中西百貨公司 誠聘 十八歲以下 能 熟 懂 有 良好 者 請 寄 郵 箱

急聘職員 商業機構 外 職員 待遇 優 中區 881 號

聘女職員 打字 記帳 有意者 詳 寄 郵 箱 5129 號

聘請什役 大 機構 十八至廿一名 身體健康 年 信 附 W 72 號

招請男女 售貨員 有意者 請 携 身份証 相片 到 442 號 電話 ⑫ 20469

熟練車床 技術 及 機 工 數名 十七 起

機器學徒 中小學 程度 有 業 十七 起

請練習生 廣告公司 佐敦道 3 7M 三樓

著 名公司聘男女助理 17至27中學 電話 K3580

待聘

稅帳 專理稅帳 C O 成本 公司 按月理 K314066 K317207

專門稅務 K三〇一四〇九

國際報稅 中英日葡等語文 〈理帳報稅〉 電話：3-306773 / 313956 陳

徵求

經驗豐富帳稅 十 元 電話 H 745084 朱

專買酸枝 字 花 古 K 八 〇 二 七 48 號 大 明 電 話

收買酸枝 古 玩 古 七 七 九 〇 五 大 利 行：補 買 價

幸福婚姻 創 立 十 六 載 五 千 男 女 服 務 公 司

誠徵女伴 有33歲 男 以下 女 35 810 號

大集團徵購 新界 換地權 農地 電話

新界換地權 大 乙 ⑩

遺失

購分層樓 或 不 必 出 價 K 306273 洽

婚姻服務 香港 政府 註冊 男女 代理 12樓 C

遺失聲明 茲遺失九龍汽車(1933)有限公司股票一張號碼A 4933 作廢

聲明 遺失 銀行 九龍 817號 作廢

啟事

屯門商會第三屆改選委員會啟事 敬啟者：本會定期 屆滿 ... 之會員 逾期不繳 ... 選舉 特此公告

聖公會小學監理委員會 招商承印學生崇拜手冊 有意承印者請到香港上亞厘畢道一號聖公會教區辦事處取章程。截止日期四月二十一日。

鳴謝啓事 先夫 李 ... 不幸 ... 九龍 ... 公會 ... 金 ... 謹此鳴謝

請求港督 我 ... 中 ... 港 ... 日 ... 50 ...

鳴謝新界南海同鄉會 先 ... 二十一日 ... 不幸 ... 公墓 ... 存 ... 啓

商業

相機 手錶 特價 音響 器材 上海街222號 電 ③ 859986

塑膠加工 承接 油 貼 玩具 封 入 包 作 快 電話 8437954 洽

彩色電視、雪櫃、冷氣機、分期付款
1.免定金2.有試用3.舊換新4.包安裝5.免首期
修理電視、修理雪櫃、安裝天綫、安裝冷氣
電話即到：12-269180・12-254749 華聲行

劉公發 鐵閘 承接 門 ③ 263125 ③ 254429

20元修電視 包括換胆及零件 K776379 明輝行

雜石廢料 收 買 紅 石 廢 片 玉 等 金 孔 雀 石 旺 角

25元修電視 連工包胆 保用一年 K—239445 麗觀行

精修 雪櫃 洗衣機 西德 電③425781 電⑫768161 晚⑤574904

高價收購 金銀 首飾 廢料 電③930151 轉2662

瑞香園 貨倉有限公司 代客交收 ... 大樓 K927793 H448221 K928457 H448872

最高價收電視音響 早11時後請電 ③ 798428 866920

雪櫃冷氣 洗衣機 上門修理 K-853836

平價機票 美加珍寶747平 美加台 特快簽証 專寄 行李 成功旅運公司 德輔道中萬華銀行大廈506 5-440550 448271

智明女士 祖傳哲學 掌相命 欲求真理請速無疆定必直言 相告(掌相、命理、拾元) 館設九龍旺角彌敦道六七六號 近亞皆老街

梳化翻新 港九 住家 酒 樓 K618019 H635422

往台灣 可帶合法 百貨 特平機票・快証120 理想團 4天$690 7天$1090 9天$1190 ・可帶免稅納稅合法百貨用品・倘遇退貨・十足還款 K851245 K849562 得其利旅運社 旺角彌敦道607號新興大廈1817室・電梯按18字・

物業買賣 按揭 業主委託 代理租售 國際服務 地產 K313966

英國護照 中華民國護照 均可印 非港出生居港有五年可領 英國護照本公司具備多年 經驗正確指導全部手續・ ※遠東機構(旅遊部)※ 中環萬宜大廈三樓211室 例假照常⑤220182⑤220181⑤266108⑤266107

台證 特快台證$130 馬星泰印尼證 非島證・居港或延期手續 旅遊探親：澳洲.美加.英國 一流經驗加良好內在關係 百發百中 遠東機構(旅遊部)・中環萬宜大廈3樓211室 例假照常⑤220182⑤220181⑤266108⑤266107

台灣 機票510 韓日台貨 急證120 輕巧帶工 世界各地機票簽證・泰證250 四海旅遊貿易公司 彌敦道525號寶寧大廈A座20字 窩打老道口 假日照常 K308817 K306710 K300613

益壽油 三公斤 $21.00 　**長壽油** 即台灣沙拉油 三公斤 $20.50 　**紅花子油** 減膽固醇 延年益壽 三斤庄 $27.00
九龍總店：尖沙咀東英大廈　旺角分店：荔枝角道廿二號　灣仔分店：莊士敦道十二號　北角分店：英皇道一三五號
台灣民生物產有限公司

搬運

成捷 公司搬屋 搬屋.搬工廠.搬寫字樓 九龍947665 旺角948852 949923 948010

立勝 專門搬屋 885280 848810 773544 772755 703300 703332

中聯 謹防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

樂信 搬屋運貨 港九新界大小欢迎 九636132655945 港700536562174

立榮搬屋 香港783183,780179 彌敦道840811,888434 土瓜灣310866,308818

招生

公文講座 升台大 週末班 星期日班學費50元 九龍何文田自由道二號③038289

英人會話 不論 個別 小組 程度 ...

英國人仕 實用英語會話 K843816 K308085

英美小姐 個別實用英語 H772205 H622411

英人小姐 英語個別會話 K660659 K670272

英美人仕 個別會話文法 H762009 H622443

街坊日語 長會話 早 四月十五日 九龍尖沙咀 六街八 七坊 八四三 利 〇會

洞玄術 內秘功傳 ...

樸克藝術學院 專教玩牌不怕運滯傍身奇技 從心所欲出神入化歡迎觀察 學成收費旺角通菜街110號 十樓按九字F座李洽近先施 電話：5—718371叫1388

德誠烹飪學院 全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲亞軍 粵燒點油打豐菜潮腸月京西麵水調西 菜烤心器麵腐食餅粉餅菜餅飽吧酒餐 旺角彌敦道554至556號 寶星大廈十二樓 師資最好・新型冷氣・電話③849248

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費平有証書 點燒粵打油西麵調水豐蝦腸西麵薄京 心烤菜麵器餅飽酒吧腐片粉餐菓餅菜 旺角彌敦道494—496號晉利商業大廈21樓全座 冷氣課室新型冷氣： 電話K306427

德信烹飪學校 港九 創辦九載△譽滿全球△桃李滿天下 正港：油麻地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺大樓四樓 分校：銅鑼灣富仙街1—5號四樓 電話：③303062③968771⑤703667 校長：鄧之(英國烹飪學會會士)

西報錄音帶 英人聲帶英婦主理報攤售 英語 自修 創辦十年日日錄西報附柯式講義兩份圖文並茂內容即日時事社論文學經濟中文解釋每盒五元會話故事文法課本數十種月費15元遠近送到 彌敦道564號六樓K301603免費試聽

會話拼音商業全科 P4－F5彌敦道717號 K963376 英專新班 早午晚 剪開課招生

調酒餐廳 留學英加專科導師教授 出國留學 實習有証書 招材 早晚男女生 彌敦道591號 英實大廈402室 國際 酒吧課程 K303724 東銀行 頂樓上 轉中心 對面 就業 遠

現代英語 英美加籍 個別小組 移民留學 文法速修 尖③86720

工商日報分類廣告 除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請携同收據到取。
W50
W52
W57

恤苦憐貧 給他們幫助 給他們希望 請捐公益金

尚有分類廣告刊在第十頁

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。

工商日報啓

茲函附港幣　拾　元(支票郵票)請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天此致
工商日報
刊戶：
住址：
電話：
　　　　　　啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票(請用一元以下面額)，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」

每天二元，不折不扣，以四段為限。日晚報聯刊，每天共收四元，醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元。(醫藥類除外)

豪華 大華 華聲
歐洲公司色情恐怖懸疑片
瑪莉蓮・摩娜 安娜・嘉莉 莎莉・福娜 主演 領銜 色相 犧牲
風流鬼迷・人色相 復仇上愛・至做先為 血雨風可・腥鬼怕爪
明天獻映 ・請早定座・

女明星之戀

女影星在一間公司拍戲，起初因沒有名氣，飽受大牌紅星冷落，那時候一個人的情感特別脆弱，有些男人乘虛而入，可是，那些男人祗是藉着權勢玩弄她，事後不顧而去，使到她每天以淚洗面。

不過，她及時化悲憤為努力，終於皇天不負有心人，憑一片成名，同時得到地區性的巨獎，冷落她的人，此時對她也刮目相看，新戲不斷開拍，有了名與利，在男人心目中，顯得更加吃香，追逐石榴裙下的男士也很多，她且驚且喜，喜者有機會找到一個歸宿，驚者又怕這班男人存着壞心腸，會向她騙財騙色。

女影星有了過去的經驗，她選擇未來結婚對象倍加小心，雖然她是經歷滄桑一婦人，但對追求她的人，無論他們付出甚麼代價，她決定不讓他們佔到肉體上的便宜，果然這一個方法生效，有此企圖的男人均知難而退。

其中兩名男明星並沒有退卻，一再發誓非她不娶，使到女星左右為難，為此痛苦萬分。

後來，她想出一個試情妙計，每人贈送一部私家車，作為與她約會代步之用，自己暗中僱用私家偵探偵查兩人的行動。

數個月後，她決定嫁給那位年輕男影星，雖然兩人年紀有懸殊，但他對她的愛情認真，從不將私家車用作別的用途，另一位男影星，將她所送私家車，用來去玩別的女人，車內還常留下一些帶物，婚後不會是一個好丈夫，所以女星影及時作了明智的選擇。（下）

人方中年百事豈能哀！
心理專家叫你莫眉皺

「人到中年百事哀」，這句說話無疑說出了不少中年人心底的憂鬱。不少由壯年踏進中年的人，心理上都起了一種變化，覺得時不我與，不期然產生了若干抑鬱。

假如你無法解決這些抑鬱而意志消沉，便自陷於痛苦之深淵，但假如你能面對現實，釐定出新計劃，認定目標，按自己的心意去做，則不難利用中年或晚年的時間，完成未完之志願，從而使生命更加充實。

生、老、病、死乃人生必經的階段，一個小孩，由孩童期踏進青少年期，其生理及心理都有着莫大的變化，發覺沒有了以前的天真活潑，這是人生的一個大階段。到了由青少年步進壯年，生理上充滿活力，思想上漸漸成熟，又要開始為前途奮鬥，當然沒有少年時「食飯、着鐘衣」的快樂。

到了由壯年踏進中年，體力較壯年時衰退，這時候，你驀覺到你的生命了過了一半，事業覺得與年青時無法比較，疲倦、不安、焦慮隨之而來，你知道自己在蹉跎歲月，奈何總是提不起勁，從而那股勁不知那裡去了。

當你有此種感覺的時候，你開始嘗到中年抑鬱的滋味，有些中年人看到年輕的一雙雙跳躍的少女在派對上跳個不停，便會到自己老了，時不我與，心中悶悶不樂。

其實，中年抑鬱和青年期的現象非常相似，都是人生自然變化的關頭，去適應人生新階段的蛻變時期，當你抑鬱的時候，最好記着，人人都是如此，沒有一個人能夠逃得過這關，除非他在壯年去世。

當你發覺這些抑鬱出現時，你要緊記這祇是你生命中的一段過程，並非永遠如此，世界上不乏與你有同感的人，你可以藉着這段時間，檢討自己，對自己重新評價，用這個時期作為「停步環顧」的機會，釐定新目標，勉力去做。

中年人的抑鬱期，對一個現實的人來說，這個階段很快便會過去，可是另有一些人如不能認清目標，自我檢討，便一生也無法擺脫。

根據心理學家的經驗，中年抑鬱是有着先兆的，一個人在經過明顯心理變化階段的過程中，抑鬱便會乘虛而入。第一個心理變化階段是驚慌：女人開始瘋狂地尋求青春，覺得年華老去，男人則可能將生活習慣大改，來尋求已逝之青春。

抑鬱的第二個階段是恐懼，特徵通常是焦躁，眷戀過去，要受別人讚美，夫妻可能會將這個時期，作為「絆腳石」，在驚恐之餘，婚姻可能在生變。

經過恐懼便進入第三個階段，典型的徵象是意志消沉、冷淡、心灰意亂、事事抱着「得過且過」、「何苦來由」之態度。

對於這些抑鬱，心理學家建議的解決辦法有兩種，第一種是自我鼓勵，有如教練向運動員打氣，內心時時刻刻勸告自己，繼續努力，如果勸告生效的話，你就頓時心境豁達，恢復朝氣，你會覺得自己的日子不會太長久，時不可失，要做的事就立即做。

當你完成了第一種辦法後，便開始第二種——自覺。試要冷靜地檢討自己之長短處及生活處境，當你察覺到自己不會變為年輕或突然發達後，你便可慢慢來，不必匆忙，釐定自己的目標，從容地去做你希望做的事，不計得失，祇要勉力去做，覺得對得良心住便可。

當你認清自己，事處之泰然，心安理得，利用這一機會從頭做起，度過餘生，這便是解決中年抑鬱的辦法。（文丞）

商場的競爭越來越激烈，各出奇謀，電油本是公價，但為招徠，一間油公司出到入油送毛巾之噱頭矣。

和顏悅色慇懃招待還不夠 經紀最忌提一個買字

有一個流裡流氣的男人進入一家汽車公司的陳列室，要求看一些新車的型本及試駕新車。一個缺乏經驗的經紀，憑着自己的判斷能力，看出這個男子根本無意買新車，祇是存心來搗亂，或者是窮極無聊。於是，便馬上擺出一副不歡迎的臉色，似乎是驚告這個男人，不得亂來，而這個經紀的做法，顯然是注定他在這個行業中，是一個失敗者。

事實上，一個資深的經紀，不管你是推銷電腦、汽車、抑或遊艇，最基本的態度，就是對所有的客人和顏悅色，慇勤招待。

有經驗的汽車經紀，如果要做好一筆生意，就是當客人一步踏入公司內時，不要將他作為名正言順的客人，一味的推銷自己的貨品，而是第一個條件，便將這個客人當作自己的朋友看待。

首先順着客人的興趣聊天，然後談到車的種種，可以引導客人參觀新車，試駕新車，却絕口不談買賣。一個有辦法的經紀，最大的戒條是不要對客人說：「買唔買架要，試吓有所謂」，因為一提到買賣，客人便會提高警覺，存有戒心，令一些猶疑不決的客人，馬上打退堂鼓。

做經紀，最先決的條件，就是有討人喜歡的外表，衣着要整齊，給客人整潔、誠實可靠的感覺。他們有一個不成文的規定，不能蓄長頭髮，必須身光頸靚，否則，容易嚇窒一些顧客，不敢光顧。

如果一個經紀對你說，購買新車一定要由這個經紀分明有蹊蹺，公司或由他代買燕梳，他肯定是要從中賺取百分三十之佣金而，遺筆費用，山大斬埋有柴，相當可觀。

拿一架舊車換新車，通常會被一些不誠實的經紀有機可乘，將你的舊車七除八扣後，所餘不多，而實際上，他把你的舊車交回公司，數目不止那麼少，他又從中剝削。

在一些名貴的車廠擔任經紀的，更可向公司支出一項，給回佣司機的數目，數百至一千元不等，因為不少濶佬買車，會徵求司機的意見，這一千幾百是給回司機的帮口費用，而這一筆錢，有不少是落在經紀的口袋裡。

經紀的底薪及回佣制度，每間公司都不同，一個優秀的經紀，閒閒地一個月賣十幾架新車。

點不少

黃金之國 肥佬甚多

△美國國家教育學院稱：在美國有數約一千二百萬名成人的閱讀能力低於四年級的水準。美國每年約有七十五萬宗民居失火案件。

△美國醫學協會稱：美國人中約為每五人即有一人體重過重。

卡特攪其細路外交
教仔搽面槽膏遞信

美國卡特總統掛起「人權外交」嘅招牌，打響鑼鼓，初時係威係勢，久而久之，直情係「玩泥沙」嘅格局，得個「玩」字。最近，佢個乖仔跟十二個議員去北平玩下，居然替佢個伴中共「新當權派」，失禮黨失威，越玩越離譜矣。呢班議員去北平，撻講係中共大破窮嚢，招呼一切者。美國議會有許多人認為唔啱，正在彈三彈四。卡特個仔跟埋去玩，個條數唔係點好計也，依照「公私分明」嘅原則，佢雖然係總統嘅乖仔，但呢次旅行係私人性質，決唔應該替老豆做郵差也。但如果以為咁正「合禮」，就撞正大板，犯咗「公私不分」嘅弊病，失禮之至矣。除咗失禮兼更失威，因為「人權外交」個塊招牌更加失色。

從今以後，失威失勢，講也唔講，人權都有邊個睬佢矣。如所週知，中共二十八年殺人六千多萬，人命最賤，冇晒人權。卡特總統如要講「人權外交」，第一枝箭應該射向北平。而家佢唔祇「盤馬彎弓不發」，重叫個仔做郵差去北平送信，玩其「細路外交」，咁樣玩法真係校都調矣。而且，就在三個禮拜前，中共對美國嘅「人權外交」開過一輪火，講過一篇天下最怪嘅「怪論」，由紐約時報專欄作家發表，卡特唔會話「冇眼睇」也。專欄作家沙費爾話，中共「外交部」一個「官員」對佢講：美國祇有百分之五嘅人享有人權，其餘百分之九十五冇得享，中國大陸祇有少數知識分子被剝奪自由，其餘百分之九十五都享有人權。呢種講法，分明係向卡特大巴掌摑過去，叫佢嘅「人權外交」要馬上收檔而已。卡特又學咗以前尼克遜「唾面自乾」個種衰格，叫佢個乖仔搽咗面槽膏，去北平「還茶」，唔通係叫佢向華國鋒之流獻「拜帖」，請認係「門生」，向「老師」請教，打算將中共嘅百分之九十五嘅「人權」搬到美國嚟做「樣板」乎？抑或請佢地發下「絕招」，點樣去「整蠱」個班「少數知識分子」，剝奪佢地嘅言論自由乎？當然，有人會知到佢個封信裡面係講乜東東者。我以為，佢既然重要講「人權外交」，呢封信嘅內容就應該照上面所講，向華國鋒「請教」正啱也。「請教」乜嘢？就係點樣消滅人權而仍牙擦擦話自己保衛人權有功，够晒「聖大夾惡」耳。

女人

昨日老李一進辦公廳來，就垂頭喪氣，哀聲嘆氣的說：「女人不可靠。」我們都以為他的太太可能做了甚麼不婦道的事而耿耿於衷，於是，我問他：「為甚麼？」他說：「剛剛在車上打眈，才那麼一靠，就獲得她的一巴掌。」

中環地皮矜貴 雀仔也被迫遷

在戰前以經營雀仔出名之中環雀仔街（正名閣麟街），因受中區重建計劃的影響，上址的樓宇將需遷拆，屆時在這條名噪一時的雀仔街之僅存之數間雀仔舖將需撤走，雀仔街之名亦隨之而逝。

在戰前，不少商賈及上了年紀的人都喜歡養雀，每天早晨便挽着雀籠往茶樓品茗，當時中區有若干茶樓是雀友雲集地方，而閣麟街則由於所有店舖都是經營雀鳥及雀籠等物品的關係，所以被稱為雀仔街。

在當時，養雀是被認為是有錢，高雅及閒逸的象徵。自從和平後，港人為謀生計，整天奔波勞碌，再沒有閒情逸緻養雀，所以雀仔業亦隨之發落。原在中區雀仔街經營雀仔業的店舖，因生意不景，改業的改業，遷走的遷走，至現在其他行業已入侵，這條街道已名不符實，徒負盛名，目前僅還有小部分店舖經營雀仔業，但在中區重建時，這些僅存的雀仔店又需撤走，屆時雀仔街之名亦將隨之而消失。

雖然中區的雀仔街將消失，但九龍方面仍有一條雀仔街存在，九龍的康樂街亦有雀仔街之稱，每日仍有不少人在這條街購買心愛寵物的飼料。

由於本銷市場不大，此等雀鳥大多兼營外銷，而且外銷之生意較本銷大得多，外銷的地區以新加坡及馬來西亞為主。

在本港出售的雀鳥，一般而言，較受歡迎的是相思、石燕、畫眉及海南了哥等，其中海南了哥如果訓練得好，能够學十多句簡單的言語。

雖然養雀人士漸少，仍有不少人仍舊養雀如故，但他們並非當此為玩物，而是作為賭博的工具。

鬥鳥每年最佳季節是春天二、三月間及秋季九、十月，每年這個時間，好此道者便約定在茶樓或某地挽雀籠鬥，每局賭注由數百元至數千元不等。

鬥鳥的鳥類不外是畫眉和朱屎渣兩種，因為此兩種鳥的嘴部較沉重厚硬，腳爪堅牢有力。

鬥雀是將兩個鳥籠放在一起，將籠口相對，然後打開籠口，將其中一鳥趕過另一籠，讓兩隻雀仔拼過你死我活，直至分勝負為止。

最大的牙簽大少製造廠

香港人中很多是「牙簽大少」，不過，世界最大規模的製造牙簽廠却在美國的緬因州。

據統計，該廠每年生產牙簽一百六十億枚，如果把這些牙簽頭尾相連接起來的長度，等於來往地球與月球間三次，或許是地球赤道周徑的六倍。

警方聯同去年底[illegible]的兩校[illegible]，並[illegible]，分子是大陸逃港的「紅衛兵」。這些分子蔓延香港，於今為烈，不可不知。

× ×

公務員張貼標語問題，當局表示無意阻止任何正常之權利，但不包括亂貼標語平添垃圾之舉動。

女打字員騎馬貼標語，平添社會[illegible]風光，自無阻止之必要。

× ×

台灣米酒及香煙，突然宣佈加價，漲幅由百分之六點六至百分之五十。立法委員紛紛抨擊抗議。

顯然影響到一枝香煙、三杯米酒的[illegible]風月閒雅生活了。

豔美人計

星期日，添仔去戲院要睇場七點半電影，去到門口，祇見「滿座」牌高懸，添仔頭岳岳，有個青年行近佢身旁，問曰：「兄弟，是否買唔到票？」添仔以為係黃牛黨，問：「要幾多錢？」青年曰：「我有急事，無法入場，並非炒票者，原價讓與你可也！」添仔受落。

人到場，添仔發覺坐於其旁者為一女郎，年約十八九，粉紅色薄毛上衣，牛仔褲，個身倚向添仔那邊，够晒誘惑。添仔心動，亦乘機揩油，詐顛納福。未幾，女郎打開手袋，取出香煙，問添仔曰：「唔該借個火！」添仔取打火機出，自己亦燃烟一枝，借香烟展開話題，又問女郎貴姓？女郎曰：「你叫我碧珙！」添仔聽碧珙之談吐，料係撈女底，漸放肆，攬其腰，碧珙亦不拒。

影片開場後不久，添仔與碧珙攬得更實，忽然有兩人行近，一人曰：「碧珙，咯歸都搵到你，飛唔去者！」一人則拍一拍添仔膊頭，曰：「細佬，你都幾够膽，搵我條女，碧珙以前好鬼聽話者，一日都係你條女教壞佢！」

添仔見兩人凶神惡煞，力辯與碧珙並不相識，青年曰：「三唔識七就攬埋一嚿，離唔離譜的？邊個信你！」幾個人正在爭論中，後面之觀眾提出抗議，有人曰：「兄弟，通氣啦，我地買飛入場者！」

兩青年叫添仔與碧珙離座，出去講數，其中一青年曰：「唔講妥，我唔放過你者！」

添仔無奈起座，被兩青年推推擁擁，直推入男廁，一青年喝曰：「居然敢起我條女，都算沙膽！」將添仔打了幾拳，將其袋內三百多元及手表搶去，警告曰：「下次見你同碧珙一齊，拆你骨！」

添仔負傷報案，但懷疑兩栗之人，係在戲院外找尋對象，安排佢坐於碧珙之旁，使碧珙易於下手。

陳德華

妻：「點解聽見我話制水，你會咁驚？」

祖先神位「無靈」 延禍孝子失其屋

設置祖先神位，除表示一份追悼外，當然也祈求祖先保佑後人一切順利，但如果神位放置在不當的地方，則會弄巧反拙。甚至連好屋都沒法租住。

王先生一家六口，在九龍馬頭圍道租了一間百多平方呎不到的小房間居住，一家六口的生活也祇靠老王與一個大兒子的一千多元收入維持，不用說，生活是過得很困苦的了。

數年前，老王看過申請公共房屋邨的基本條件，發現自己的居處，無論如何都合乎標準，於是便投書申請公共屋邨。

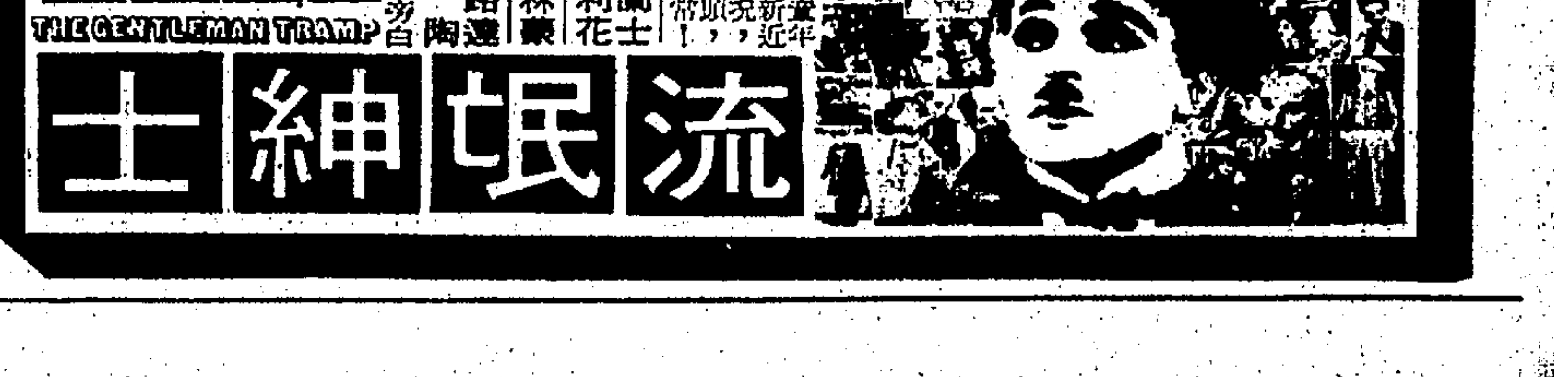
老王祖先的神位，本來一直是放在自己的小房間裡，由於地方實在太細，王太太簡直無法燒香膜拜，便與包租公商量將神位裝置在寬闊客廳上，本來包租公是不肯的，但老王說，房子太細，孩子又多，很容易引起火災。到時，房子首先着火，包租公的整層樓也逃不掉。

平日刻薄的包租公想了一會，覺得也有道理，便答應老王，將祖先神位遷到客廳的檯底下安裝。

據說神位遷至包租公自用的客廳後，老王逢賭必輸，兒女又接二連三的生大病，王太太已感覺有點不大對勁。便對老王說，可能自己祖先的神位是不可以在別人的客廳裏的，所以現在樣樣不吉利，但老王却是有學識之人，死也不肯相信。

不久，房屋署的調查員來了，經過審核，証明老王一家六口是合乎租住公共屋邨標準的，但可惜當一位調查員發現客廳裡有老王的祖先神位後，便認為老王一家是有份共用客廳的，於是連包租公的客廳面積也一起度量，經此一度，老王欲租住公共屋邨的美夢便破碎了。

老王現在已將神位遷回自己的小房子，聽說現在又逢賭必贏呢！



子女三兩，衣食充足，有適當
教育，子女五六，唯有食粥，
多子未必係多福。

如蒙惠刊本報日晚廣告
請電H三九七三〇七或三二五四九五洽